



MERCREDI 2 JUIN 1993

No 35367 - 113e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 1,50 / FF 6,00

Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial

Cambodge

## Bras de fer

Un bras de fer opposait hier le régime de Phnom Penh et l'ONU, le gouvernement menaçant de ne pas reconnaître les résultats des élections organisées au Cambodge.

Page 2

Sarajevo

## La mort au stade

L'explosion d'un obus en plein match de football a fait au moins onze morts, dont quatre enfants, hier sur un stade de Dobrinja, dans les faubourgs de Sarajevo. Par ailleurs, le président de la République fédérale de Yougoslavie, Dobrica Cosic, a été destitué par le Parlement.

Page 4

Pilatus pour l'Afrique du Sud

## Feu vert

Le Conseil fédéral ne voit plus aucun obstacle à l'exportation de 60 avions Pilatus PC-7 à l'Afrique du Sud. Il considère que les modifications apportées aux appareils pour empêcher qu'ils ne soient transformés en avions de combat satisfont aux exigences qu'il avait posées.

Page 6

Tunnels sous La Vue-des-Alpes

## Nouvelles du front

Le chantier de la future J20, liaison directe entre La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel, connaîtra encore quatre phases avant l'inauguration, qui devrait avoir lieu fin 94. Aux Convers, on laisse la porte ouverte du côté de Berne. Quant à la liaison avec la France, un crédit d'études devrait être demandé cet automne. Au Val-de-Ruz, on circulera sur le nouveau tracé au printemps 94 jusqu'aux Hauts-Geneveys.

Page 17

CFF: «Pas démanteler mais rationaliser le trafic régional»

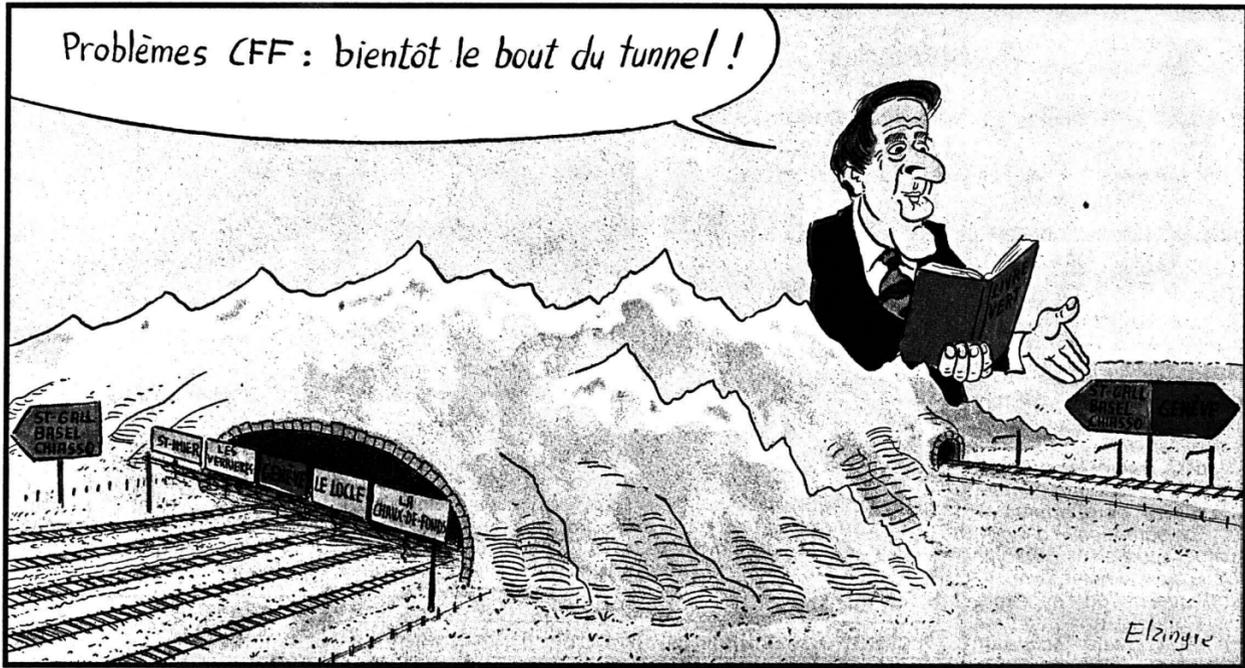
# Ogi tente de rassurer

Présentation, hier à Berne, du rapport final du Groupe de réflexion sur l'avenir des CFF. Comme l'indiquait, en janvier déjà, le rapport intermédiaire (Livre vert), l'entreprise des CFF coûte trop cher à la Confédération: elle devra obéir davantage aux lois du marché, quitte à renoncer à certaines prestations. En point de mire: les lignes régionales, notamment neuchâteloises. Le conseiller fédéral Adolf Ogi a tenté, hier, de calmer les inquiétudes: «Nous ne voulons pas démanteler les CFF, ni l'offre en trafic régional, mais rendre cette offre plus efficace.»

Berne

François NUSSBAUM

On se souvient de l'émotion soulevée, notamment dans le canton de Neuchâtel, par le Livre vert sur l'avenir des CFF, publié en janvier dernier. Dans la mesure où la situation financière de la régie fédérale exigeait une restructuration, certaines lignes régionales particulièrement déficitaires devaient être abandonnées: parmi elles, la ligne entre Le Col-des-Roches et Neuchâtel par La Chaux-de-Fonds, celles du Val-de-Travers et du vallon de Saint-Imier.



30 MILLIARDS

Le rapport final reprend les thèses annoncées il y a quelques mois. Si rien n'est fait, affirment les auteurs, l'endettement des CFF dépassera les 30 milliards en l'an 2000 (13 milliards actuellement). Il faut donc réorienter la politique des transports, mieux délimiter les tâches et le réseau des CFF, réformer l'entreprise et créer de nouvelles bases de financement.

Concrètement, il s'agit de confier à d'autres l'organisation du transport régional lorsqu'il devient trop déficitaire pour les CFF. Les cantons seraient donc sollicités, mais aussi les entre-

prises concessionnaires (chemins de fer et cars privés, bus PTT). Même raisonnement pour le transport de marchandises. L'offre - et les frais qui en résultent - se réduirait automatiquement dans la mesure où elle s'adapterait plus étroitement à la demande.

Dans cette perspective, les CFF se transformeraient en une «régie allégée», plus libre sur le plan commercial. Dans une seconde phase, une société holding serait créée, à laquelle participeraient, aux côtés de la Confédération, tous les partenaires intéressés (cantons, entre-

prises de transport privées). La comptabilité séparerait clairement les coûts d'infrastructure (le réseau) et son exploitation.

Pour Adolf Ogi, chef du Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie (DFTCE), la situation nous oblige à agir: «Nous n'avons pas le choix, si nous voulons éviter un endettement incommensurable des CFF au profit de la Confédération.» Mais, ajoute-t-il, il n'est pas question de démanteler quoi que ce soit, mais de trouver des solutions «plus efficaces et moins coûteuses».

Première tâche du Conseil fédéral: élaborer, cette année encore, une conception directrice à long terme. Après une brève consultation (notamment des cantons), les Chambres se prononceront. Cette conception servira de base à la révision de plusieurs lois (chemins de fer, CFF, transports). Suivra alors un nouveau contrat d'entreprise entre la Confédération et les CFF, qui remplacera l'actuel «mandat de prestation». Ce dernier, qui échoit à fin 1994, devra être prolongé d'environ deux ans.

F.N.

● Lire aussi en page 6

Suppression du statut de saisonnier en Suisse

## Premiers pas concrets

Le Conseil fédéral a proposé hier les premiers pas concrets vers la suppression du statut de saisonnier. Les travailleurs étrangers employés dans une branche qui n'est pas vraiment saisonnière devraient obtenir un permis à l'année. Ils ne devraient plus avoir de délai d'attente avant d'être rejoints par leur famille en Suisse. La révision de la réglementation de la main-d'œuvre étrangère est mise en consultation jusqu'au 14 août.

Le Conseil fédéral a annoncé dès le refus de l'EEE son intention d'améliorer la compétitivité et l'attrait de la place économique suisse en supprimant les entraves à la mobilité des personnes. La première étape a été une modification extraordinaire de l'ordonnance limitant le nombre des étrangers (OLE), entrée en vigueur le 1er mai. Elle met les cadres et spécialistes étrangers sur pied d'égalité avec les Suisses.

La révision ordinaire de l'OLE tend elle aussi vers la libé-

ralisation de l'accès au marché du travail suisse pour les ressortissants des pays de l'EEE. Les cantons sont incités à supprimer progressivement les «fausses situations saisonnières». Pour les travailleurs au bénéfice d'une autorisation annuelle, le principe du délai d'attente régissant le regroupement familial est aboli. Comme jusqu'ici, ils devront toutefois remplir certaines conditions pour être rejoints par leur famille. Il faut que leur activité soit stable, que la vie commune de la famille soit possible dans une habitation convenable. Les contingents d'autorisations annuelles n'ayant pas été épuisés au cours de l'année 1992-1993, le Conseil fédéral ne prévoit pas de les augmenter. On ne pourra donc délivrer que 17.000 autorisations au total. En perspective d'une suppression totale du statut de saisonnier, le Conseil fédéral examine à quelles conditions il serait possible d'instaurer un statut de «résident de courte durée» compatible avec le droit européen. (ats)

OPINION

## Effusion nécessaire

Soudain, sous la pression d'une curieuse campagne de presse poujadiste, le Conseil fédéral s'inquiéterait de l'avenir de Swissair et d'exiger d'autres solutions que la fusion avec les compagnies hollandaise, scandinave et autrichienne...

Dans le projet «Alcazar», les quatre compagnies créent une société de management unique impliquant des abandons réciproques de prérogatives économiques afin d'exploiter un maximum de ressources en commun.

La fusion des compagnies n'est pas nécessairement la finalité du projet même si elle est plausible à terme.

Est-ce que le label de qualité suisse de Nestlé, de BBC, des banques, des chimiques est amoindri par les activités internationales de ces géants économiques dont toutes les décisions sont loin d'être prises en Suisse et par des Suisses seulement?

La coopération technique de Swissair avec d'autres compagnies aériennes est un fait depuis de nombreuses années. Depuis quelque vingt ans, Swissair collabore avec SAS, KLM et UTA, absorbé par Air France, pour la révision des Boeing 747 qui s'effectue à Amsterdam alors que celle des DC-10 est confiée à la Suisse, etc, etc. Swissair a ouvert, il y a neuf mois, l'exploitation en commun avec l'allemand Lufthansa et GPA, une société de financement de flottes aériennes, un centre d'entretien à Shannon en Irlande.

Depuis hier, le «Vol 121» à destination des Etats-Unis au départ de Genève se fait à bord d'avions Swissair, en majorité, et Delta, une des cinq grandes compagnies mondiales. Cette coopération avec l'américain Delta ouvre une nouvelle destination, Cincinnati, au milieu de la populeuse côte est américaine et de cette plateforme, 65 destinations internes sont offertes en liaisons directes aux clients Swissair. Cet accord, très important ne fait pas la «une» de l'information...

C'est pourquoi l'intervention du Conseil fédéral est affligeante, telle qu'elle a été présentée. Le gouvernement est parfaitement au courant des négociations de Swissair sur le plan européen dans le cadre du projet «Alcazar». Non seulement les conseillers fédéraux Ogi et Delamuraz ont été directement informés dès la fin de l'année dernière, mais encore les représentants désignés par le Conseil fédéral au Conseil d'administration de Swissair ont participé à la décision de donner mandat à la direction de la compagnie d'aviation d'étudier l'adhésion au projet Alcazar.

L'entrée des ailes suisses dans un projet européen est la seule solution qui, à terme, permettra de maintenir le label de Swissair sous tous les cieux faute de quoi cette compagnie privée va s'amenuiser en ne conservant que des produits de luxe, et le luxe, par les temps qui courent, on n'en donne pas cher...

Gil BAILLOD

Armée et environnement

OUVERT SUR...

les votations fédérales, page 32

Bras de fer en raison des résultats provisoires des élections

# Cambodge: le régime regimbe

Un bras de fer opposait hier le régime de Phnom Penh et l'ONU, Phnom Penh menaçant de ne pas reconnaître les résultats des élections organisées au Cambodge par l'Organisation internationale. Le principal mouvement de l'opposition, le FUNCINPEC royaliste, devançait mardi le Parti du peuple cambodgien (PPC, au pouvoir), de près de 5 points - 42% des voix, contre 37,2% - après dépouillement de 60% des bulletins.

Le gouvernement de Phnom Penh a exigé de nouvelles élections à Phnom Penh et dans trois provinces, estimant que le scrutin y avait été entaché d'irrégularités. «Si l'ONU dit non, nous aussi nous disons non (aux résultats des élections)», a déclaré l'un des porte-parole du régime, le vice-ministre de l'Intérieur Sok An.

## REFUS

Peu auparavant, un porte-parole de l'Autorité provisoire de l'ONU au Cambodge a indiqué que l'APRONUC opposait un



## L'ONU à Phnom Penh

Le gouvernement refuse de reconnaître les résultats du scrutin et s'en prend verbalement à l'organisation internationale. (Keystone-EPA)

fin de non-recevoir à la requête du parti du gouvernement.

Les «irrégularités» portent notamment, selon le PPC, sur des différences entre le nombre des votes à l'enregistrement et après le dépouillement. A Phnom Penh, les scores respectifs du FUNCINPEC et du PPC prennent des allures de déroutante

pour ce dernier et le FUNCINPEC devance également, dans des résultats encore partiels, le PPC à Battambang. Il est, en revanche, dépassé à Prey Veng et à Kompong Chhnang.

Le gouvernement dit ne pouvoir accepter un résultat truqué et affirme craindre «une insurrection ou des émeutes» si la si-

tuation «échappe à tout contrôle». Il a demandé à l'ONU de cesser de diffuser les résultats, soutenant qu'elle entretient ainsi la confusion dans les esprits. L'organisation mondiale a refusé. Sa station de radio, très écoutée dans tout le pays, a poursuivi hier la publication des résultats.

Le PPC a commencé à se plaindre des irrégularités lorsque l'avance des royalistes du FUNCINPEC s'est dessinée. Le premier ministre Hun Sen avait pourtant auparavant accepté le verdict de l'ONU, qui avait jugé les élections libres et honnêtes. «La tendance, sur le plan national, est à une victoire du FUNCINPEC. Cela va continuer et c'est sans doute pour cela que le PPC réagit ainsi», a déclaré un responsable de l'ONU.

Les Khmers rouges, isolés par l'échec total de leur appel au boycottage, ont prédit hier que le «régime fantôme vietnamien ne remettrait pas le pouvoir au FUNCINPEC» et qu'il n'«était pas prêt à accepter la défaite». «Lorsque les résultats montreront que le PPC est battu, la violence éclatera», a déclaré à Bangkok un haut responsable khmer rouge en affirmant que le gouvernement de Phnom Penh avait massé cinq divisions dans deux provinces méridionales en vue d'un coup de force.

Si la violence éclate, les 30.000 combattants Khmers rouges sont prêts à jeter leur poids militaire derrière les royalistes, a-t-il dit, ajoutant que seul un gouvernement d'union nationale accepté par toutes les parties permettra au pays de sortir de l'impasse.

(ats, afp, reuter)

## BRÈVES

### Procès intenté par Moussa Traoré

#### Jean Ziegler perd

Jean Ziegler a perdu hier un deuxième procès contre l'ex-président malien Moussa Traoré. Un tribunal parisien l'a reconnu coupable d'avoir porté atteinte à la présomption d'innocence envers M. Traoré. Dans son dernier livre, le conseiller national genevois avait répété ses attaques contre M. Traoré, l'accusant d'avoir détourné des fonds du trésor malien. Le jugement devra être publié dans le prochain numéro de l'hebdomadaire «Jeune Afrique».

### Mines boliviennes

#### Appel à la grève

Les employés des mines nationalisées de Bolivie ont appelé à une grève d'une durée indéterminée qui devait débuter hier. Celle-ci pourrait paralyser toutes les mines d'Etat à l'approche des élections législatives et présidentielle de dimanche prochain.

### Japon

#### Pas d'extravagance

Les futurs beaux-parents du prince impérial japonais Naruhito ont refusé la livraison de trois coffres revêtus d'or par un fabricant un peu trop zélé, a rapporté hier l'agence de presse Kyodo. Les parents de Masako Owada, qui épousera le prince le 9 juin, avaient commandé des coffres en bois de paulownia, mais l'ébéniste a décidé de plaquer ceux-ci d'or à titre de cadeau de mariage.

### Voyage à Venise

#### Les Américains ont payé

En Europe pour une tournée officielle, le secrétaire américain à la Défense Les Aspin a passé plusieurs jours de vacances dans un luxueux hôtel de Venise. Il a payé son séjour mais ce sont les contribuables américains qui ont dû acquitter les factures de plusieurs de ses collaborateurs et de son médecin.

### Burundi

#### Première pluraliste

La première élection présidentielle pluraliste au Burundi, souvent ensanglanté par des affrontements ethniques, s'est déroulée dans le calme hier. La participation a été particulièrement massive dans la capitale, Bujumbura.

Déclarations bellicistes, ils abrègent leur séjour à Jérusalem

## Pèlerins libyens: Israël voué aux gémonies

Les quelque 200 pèlerins musulmans de Libye arrivés lundi à Jérusalem ont appelé hier les Juifs à «liquider l'Etat sioniste» et les musulmans du monde entier à «libérer Jérusalem, qui doit être la capitale de l'Etat palestinien». Ils ont ainsi suscité un véritable tollé en Israël. Les pèlerins quitteront d'ailleurs le pays ce matin, soit 24 heures plus tôt que prévu, a annoncé un responsable de l'agence Ziara International, organisatrice du voyage.

«Les pèlerins souhaitent éviter tout problème avec les Israéliens et les Palestiniens. Ils sont venus uniquement pour prier et leur présence a provoqué trop

d'éclats», a expliqué hier ce responsable qui a requis l'anonymat. «Ils ont donc décidé d'annuler la fin de leur programme et de rentrer en Libye», a-t-il ajouté.

## TOLLÉ

L'agence Ziara International appartient à l'homme d'affaires et marchand d'armes israélien Yaakov Nimrodi, à l'origine de cette visite sans précédent depuis l'annexion par l'Etat hébreu de Jérusalem-Est en 1967.

Lors d'une conférence de presse dans un hôtel de Jérusalem-Est, le porte-parole des pèlerins, Daw Salam Tajari, a affirmé: «Nous appelons les musulmans du monde entier à libé-

rer Jérusalem, qui doit être la capitale de l'Etat palestinien, et à œuvrer à la destruction de l'entité sioniste». Il a par ailleurs demandé aux juifs du monde de «liquider l'Etat sioniste», en soulignant qu'avant la création de l'Etat d'Israël en 1948, juifs et musulmans vivaient en harmonie dans le monde arabe.

Ces déclarations ont soulevé un tollé en Israël, tant chez les travaillistes (au pouvoir) qu'au Likoud et à l'extrême droite. Le ministre du Tourisme, M. Uzi Baram, a ainsi annoncé «avoir demandé à ses services de rompre tout contact avec la délégation libyenne».

Les Palestiniens ont également critiqué cette visite, alors

que le bouclage des territoires leur interdit de venir prier pour la fête du sacrifice à Jérusalem.

## ACCUEILLIR KADHAFI

Israël avait auparavant promis d'accueillir chaleureusement Mouammar Kadhafi, si celui-ci suivait l'exemple sans précédent de près de 200 pèlerins libyens arrivés lundi dans l'Etat hébreu. Contrairement à certains observateurs, le ministre des Affaires étrangères, Shimon Peres, s'est montré sceptique quant à une visite éventuelle du dirigeant libyen dans un proche avenir. «S'il vient, ahlan wasahlan (bienvenue en arabe)», a-t-il toutefois ajouté.

(ats, afp, reuter)

Afrique du Sud: élections

## Annnonce retardée

La police sud-africaine a découvert hier huit cadavres à Katlehong, une cité noire située à l'est de Johannesburg. Les cadavres présentaient tous des marques de balles. L'annonce de la date des premières élections au suffrage universel en Afrique du Sud a par ailleurs été retardée.

Quatre-vingts personnes ont trouvé la mort à Katlehong depuis le 22 mai. Une marche organisée par l'ANC dans une cité voisine avait alors dégénéré en affrontement avec des partisans du parti zoulou de l'Inkhata, tuant 13 personnes.

Les négociateurs sont par ailleurs convenus de repousser au 25 juin le rassemblement des 208 membres du Forum de Négociation prévu demain et qui devait fixer la date des premières élections au suffrage universel. Réunis au sein du Conseil de négociation, une instance réduite, ils ont souhaité régler auparavant des questions telles que la forme du futur Etat, les principes constitutionnels. (ats, reuter)

Mexique: enquête sur la mort du cardinal Ocampo

## Deux arrestations

La police mexicaine a arrêté à Tijuana, ville frontalière avec les Etats-Unis, deux personnes accusées d'être impliquées dans la mort, la semaine dernière à Guadalajara, du cardinal Ocampo, ont déclaré lundi les autorités mexicaines.

Selon ces dernières, le cardinal Juan Posadas Ocampo, archevêque de Guadalajara, a été

tué par erreur lors d'une fusillade à l'aéroport de la ville. Des inconnus ont en effet pris sa voiture pour celle de Joaquin Guzman Loera, qui dirige un cartel de la drogue.

Les deux hommes arrêtés ont avoué s'être rendus à Guadalajara une semaine avant la fusillade avec une dizaine d'autres hommes pour tuer Joaquin Guzman Loera. (ats, reuter)

Thaïlande: «Comme dans le dessin animé»

## Il tue son cousin

Un garçon de onze ans, «inspiré» par un dessin animé japonais chargé de scènes de violence, s'est emparé de la carabine de son père et a tué son cousin âgé de huit ans, a annoncé hier la police thaïlandaise.

Les deux cousins regardaient dimanche la télévision en l'absence de leurs parents quand le plus âgé s'est levé durant la diffusion

d'un épisode mouvementé de «Dragon Ball» pour s'emparer de l'arme de son père, selon la police. Pointant la carabine vers une fenêtre, le gamin a pressé une première fois la gâchette sans déclencher de coup de feu. Il a alors retourné l'arme vers son cousin et appuyé à nouveau, mais cette fois, le coup est parti. L'enfant a été tué sur le coup. (ats, afp)

## La proie de son python

Les policiers américains subissent des entraînements intensifs pour pouvoir se sortir de situations délicates mais ils s'attendent rarement à devoir exercer leur art contre leurs animaux de compagnie.



Scott McLeod, policier à Pinehurst (Caroline du Nord), avait proposé un poulet jeudi soir à son python birman de six mètres mais ce dernier a préféré varier son menu. Le serpent s'est précipité sur sa main droite et a commencé à s'enrouler autour de son bras. Les pythons tuent leur proie en l'étouffant.

M. McLeod n'a pas paniqué. Avec l'aide de la petite amie de son colocataire, il a saisi un couteau et a blessé le serpent, l'entaillant sur quatre centimètres. En vain, il a fallu que la jeune fille lui apporte une arme et qu'il tire une balle dans la tête de l'animal pour pouvoir dégager sa main. (ap)

Guatemala

## Président renversé

Le président du Guatemala Jorge Serrano a été déposé hier par l'armée, a affirmé le président du Congrès dissous, José Lobo.

Au terme d'une réunion de plusieurs heures avec des représentants du patronat, le haut commandement militaire a décidé de déposer le président Serrano, après avoir tenté la veille de le convaincre de démissionner, a déclaré une source militaire ayant requis l'anonymat.

Selon la même source, l'état-major de l'armée a tenu hier une réunion de plusieurs heures au terme de laquelle il a été décidé de déposer le président Serrano «afin de hâter le retour à la constitutionnalité».

La présence militaire s'est renforcée dans plusieurs zones de la capitale. Au même moment, plusieurs milliers de personnes, dont le prix Nobel de la Paix Rigoberta Menchu, se rassemblaient devant le siège de la présidence en scandant «il est tombé».

(ats, afp, reuter)

Hong Kong

## Requin vorace

Un requin a attaqué et tué un homme de 42 ans qui nageait au large d'une plage de Hong Kong hier, a déclaré la police.

«Trois hommes étaient partis pêcher et l'un d'eux s'est mis à nager, lorsque le requin a attaqué. L'homme a crié à l'aide et a pu être sauvé, mais il avait déjà perdu sa jambe gauche», a déclaré un porte-parole de la police. L'homme a succombé à sa blessure à son arrivée à l'hôpital. La précédente attaque d'un nageur au large de Hong Kong remontait à deux ans.

(ats, reuter)

**SPECTACLES - LOISIRS**

**ÉCOLE DE MUSIQUE  
CHEZ**



**EUROMUSIC**

Av. Léopold-Robert 70  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Té. 039/23 52 39

Vous propose:  
- Cours de piano  
- Cours de Keyboards  
- Cours de solfège  
pour élèves de tous âges et de tous niveaux.

Ces cours sont dispensés par deux  
Professeurs Diplômés du Conservatoire de Musique.  
Pour tous renseignements, prendre contact avec  
**EUROMUSIC**  
ou M. Benjamin CHABOUDEZ, tél. 039/23 45 61

132-12961

**LA BALLE CHANGE  
DE TRAJECTOIRE  
POUR MIEUX  
REBONDIR !**



**Le CTMN**

Centre Tennis-squash  
des Montagnes neuchâteloises a un nouveau  
propriétaire et entre dans une période  
de changements !

**LE RESTAURANT EST FERMÉ PROVISoireMENT**

Réouverture prochaine avec un nouveau gérant  
et de nouvelles idées.

**LES COURTS RESTENT OUVERTS**

L'amélioration des installations se fera  
en douceur sans interrompre le plaisir du jeu.

**LES LOCATIONS CONTINUENT AU 039 / 26.51.52**

La nouvelle direction vous remercie  
de votre compréhension.

132-12967

CTMN, rue L.-J. Chevrolet 50, 2300 La Chaux-de-Fonds

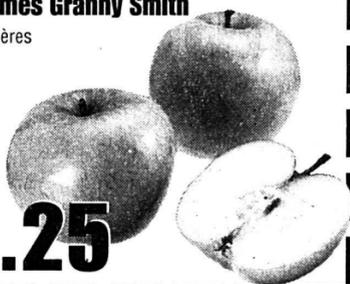
**Frais et avantageux !**

**Pommes Granny Smith**

étrangères

kg

**3.25**



**Jambon de campagne**

coupé

100g

**3.70**



**Rôti de porc**

(épaule)

kg

**11.90**

**Séré aux fruits Cristallina**

4 sortes

2 x 125g

**1.35**



**Yogourt Toni**

Le vrai dans le verre

180g

**1.70**



**Escargot de veau  
à griller**

150g

**1.95**

En vente dans toutes les filiales avec produits frais. Jusqu' à épuisement du stock!  
Valable dès le: 01.06.93 Di-22/010693

44-52/4x4

**Nous sommes toujours avantageux !**

**DENNER  
SUPERDISCOUNT**

**DIVERS**

**PERSONNES ÂGÉES**

Vous pouvez passer des jours  
heureux dans une pension  
familiale.  
(appartement 2 pièces).  
Saint-Aubin, ☎ 038/55 29 92

28-516942

Solution du mot mystère  
**CASEMATE**



**ESCOM**  
ÉCOLE  
SUPÉRIEURE  
DE COMMERCE  
DES MONTAGNES  
NEUCHÂTELOISES

Ouverture du cours suivant pour la rentrée d'août  
1993:

**Cours  
de secrétariat**

**Peuvent s'inscrire:**  
les titulaires d'un certificat de maturité fédérale ou  
d'un baccalauréat littéraire général, d'un certificat  
cantonal de maturité commerciale, d'un diplôme de  
fin d'études d'une école supérieure de commerce.

**Durée du cours:**  
24 semaines, de septembre 1993 à mars 1994 à  
raison de 30 périodes hebdomadaires.

**Délai d'inscription:** 15 juin 1993.  
L'examen final au terme de la formation est sanc-  
tionné par un certificat de secrétariat délivré par  
l'École.

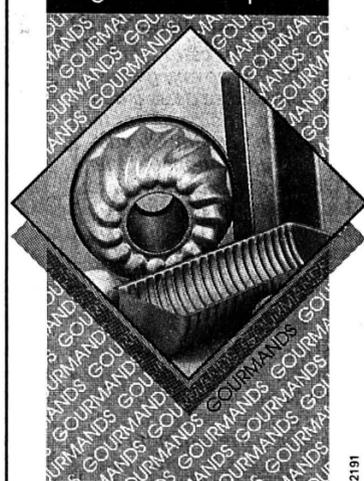
**Renseignements et inscriptions:**  
Secrétariat de l'École supérieure de commerce des  
Montagnes neuchâteloises, rue du 1er-Août 33,  
2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 27 22.

132-12406

**Multisol**

Linol - Plastique - Tapis  
Tapis de milieu - Parquet  
A. Grilli - Paix 84 - ☎ 039/23 92 20  
132-12410

**K AUFMANN**  
La griffe de la qualité



P.A. Kaufmann & FILS, Marché 8-10  
CH - 2302 La Chaux-de-Fonds

132-12191

**POP neuchâtelois**



Notre armée coûte à notre économie 13,3 mil-  
liards par an pour les terrains, les constructions,  
les employés, les manques à gagner, les congés,  
etc.

Ça suffit comme ça !

**Votez 2 x OUI  
les 5 et 6 juin**

132-12423

**Mylène**

Médium, voyance  
directe, astrologie,  
cartomancie.  
Résout tout  
problème amour,  
affaires, chance,  
protection.

Tél. 066 22 80 89.  
410-103.20/4x4

**Police  
secours:  
117**



**READY FOR TAKE OFF.**

Équipement exceptionnel de série. A partir  
net de Fr. 33 800.-, ABS et airbag inclus.

Garage Asticher,  
Jura-Industriel 32, 039 26 50 85, 2300 La Chaux-de-Fonds



6-591

**OUI**

aux initiatives  
contre les folles dépenses  
militaires  
et les **F/A 18**

Union des femmes  
pour la paix et le progrès

132-508651

Bosnie: carnage dû à un bombardement sur un terrain de football

# L'action humanitaire assassinée

**2 juin 1740** - C'est sous le nom de Donatien Alphonse François que naît à Paris le marquis de Sade. Après de sérieuses études, il entame une carrière militaire qui aurait été brillante s'il ne s'était fait incarcérer à plusieurs reprises, puis interné à Charenton où il mourut en 1814. Le motif de ces emprisonnements, durant 30 ans au total, était «débauche outrée» et «cruauté». Il demeure célèbre par ses écrits, «La philosophie dans le boudoir» et «Justine ou les malheurs de la vertu».

## BRÈVES

### Delamuraz et Cotti

**Ensemble à Bruxelles**  
Le chef du Bureau de l'intégration, Bruno Spinner, et le délégué aux accords commerciaux, Silvio Arioli, se rendront prochainement dans plusieurs capitales de pays de la Communauté européenne (CE). Ces déplacements ont lieu en vue de la visite que les conseillers fédéraux Cotti et Delamuraz feront le 28 juin à la Commission européenne.

### OCDE et récession

**L'Europe n'en sort pas**  
L'Europe occidentale sera en récession cette année, car l'Allemagne enregistrera une forte baisse de sa croissance. Le chômage continuera de croître rapidement, a annoncé hier l'OCDE, qui a revu en nette baisse ses perspectives de la croissance dans le monde industrialisé.

### France

#### Incendie raciste

Un incendie apparemment criminel a détruit dans la nuit de lundi à hier une société d'électricité industrielle appartenant à un entrepreneur de nationalité turque, M. Hakki Alogan, à Villefontaine (centre-est de la France).

### Moscou

#### Homosexualité légale

L'homosexualité entre personnes consentantes a été dépénalisée en Russie. Toutes les personnes détenues à ce titre vont être libérées, peut-être d'ici à un mois, a annoncé hier un porte-parole du Ministère russe de la justice. Le président Boris Eltsine a récemment signé et donné force de loi à une décision du parlement de dépénaliser la sodomie, un acte passible jusque là d'une peine de prison pouvant aller jusqu'à cinq ans. Plus de 400 personnes ont été mises en prison l'an passé en vertu de cette norme légale.

### Salariés de la CE

#### Semaine de 48 heures

Les ministres des Affaires sociales des Douze ont donné leur accord de principe à la semaine de 48 heures de travail pour les salariés de la Communauté européenne (CE), hier lors d'une réunion à Luxembourg, a-t-on indiqué de sources diplomatiques. Les ministres des Douze devaient encore finaliser les détails techniques de ce texte.

Cinq volontaires, trois Italiens et deux Danois, de l'action humanitaire ont été tués au cours de leur mission d'assistance en Bosnie. Ces attaques contre l'action humanitaire interviennent alors que la communauté internationale tente toujours de définir la politique à suivre pour mettre fin à la guerre. Par ailleurs, des obus tombant sur un stade de football dans la banlieue de Sarajevo ont fait 11 morts, dont quatre enfants.

Victimes de tirs d'obus, deux chauffeurs danois et un interprète local, travaillant pour le Haut-Commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR), ont été tués hier peu après midi à Maglaj, enclave musulmane en Bosnie centrale. Quatre autres personnes, toutes de nationalité danoise, ont été blessées dont une grièvement, a précisé une porte-parole du HCR. L'incident s'est produit au moment où un convoi de douze camions du HCR chargés de produits alimentaires et de médicaments était déchargé dans un tunnel.

### ITALIENS ASSASSINÉS

Dans la matinée on avait appris que trois Italiens d'une association de Caritas, «Il seme e il frutto», avaient été assassinés samedi par un groupe armé de Bosnie

centrale. Deux survivants ont été légèrement blessés et ont réussi à s'enfuir avant d'être recueillis par une unité de la FOR-PRONU. Au total 11 Italiens ont été tués depuis le début du conflit dans l'ex-Yougoslavie. Le gouvernement italien s'est déclaré «indigné» par ce «grave acte de banditisme». Dans la banlieue de Sarajevo, à Dobrinja, deux obus de mortier sont tombés sur une place utilisée comme terrain de football. Le bombardement a fait au moins onze morts et une centaine de blessés dont trente grièvement, ont rapporté témoins et médecins.

Dobrinja, au sud-ouest de Sarajevo, près de l'aéroport, est l'une des zones de la capitale bosniaque où les combats sont les plus acharnés entre forces serbes et armée bosniaque. A part cet incident, la capitale bosniaque était relativement calme hier matin.

### CONSULTATIONS

Pendant ce temps, les diplomates continuent leurs consultations. Le ministre français des Affaires étrangères Alain Juppé et le Secrétaire au Foreign Office Douglas Hurd ont annoncé hier à Paris leur volonté commune de faire adopter cette semaine au Conseil de sécurité de l'ONU la résolution sur les zones de sécurité. Cet objectif était prévu dans le «programme d'action» sur la Bosnie mis au point le 22 mai à Washington.

A Belgrade, la destitution dans la nuit de lundi à hier du président de la Yougoslavie



Levée des corps sur le terrain de football bombardé

Cet acte meurtrier s'est doublé hier de l'assassinat de plusieurs volontaires de l'action humanitaire.

(RFY, Serbie-Monténégro) Dobrica Cosic était perçue hier par les partis d'opposition serbes et monténégrins comme un coup de force du président serbe Slobodan Milosevic. «Dobrica Cosic est tombé en victime de ceux qu'il lui-même créés», a estimé le chef du Mouvement serbe de Renouveau (SPO).

Le Parlement, largement dominé par les ex-communistes (au pouvoir en Serbie) et les radicaux ultra-nationalistes, a sanctionné la politique de M. Cosic. Les députés l'ont accusé de violer la constitution fédérale. (ats, afp, reuter)

## Exclusion

L'exclusion de l'ex-Yougoslavie du cercle de pays où la Suisse recrute de la main-d'œuvre doit être bientôt effective. La période transitoire concernant le recrutement de travailleurs de l'ancienne Yougoslavie arrive en phase terminale. Dans son projet de nouvelle réglementation de la main-d'œuvre étrangère 1993-1994, mis en consultation mardi, le Conseil fédéral propose d'appliquer des directives plus restrictives. La période transitoire ouverte en août 1991 était prévue pour une durée de deux à trois ans. Il s'agissait avant tout de régler provisoirement les problèmes des ressortissants de l'ex-Yougoslavie au bénéfice de permis saisonniers ou de courte durée, comme l'a rappelé le sous-directeur de l'OFIAMI, Dieter Gossen. (ats)

Suite à l'incendie de Solingen

## Nouveaux incidents en Allemagne

Deux à trois mille manifestants turcs se sont rassemblés hier vers 19 h 30 sur le principal carrefour de Solingen (ouest de l'Allemagne). Ils ont paralysé la circulation pour la troisième soirée consécutive. Le Parquet fédéral a par ailleurs annulé un avis de recherche lancé contre quatre skinheads dans le cadre de l'enquête sur l'incendie qui avait fait cinq morts dans la nuit de vendredi à samedi.

Des centaines de policiers en tenue d'intervention ont encerclé les jeunes gens qui brandissaient des drapeaux turcs en scandant «la Turquie est grande». Les manifestants avaient commencé à se rassembler en fin d'après-midi pour exprimer leur colère après l'incendie criminel de samedi. Des jeunes gens étaient arrivés en voiture de plusieurs

villes voisines pour participer à la manifestation.

### SOLIDARITÉ

Plusieurs milliers de personnes manifestaient également hier soir dans d'autres villes de Rhénanie-Westphalie (ouest), à Bielefeld, Muenster, Duesseldorf et Dortmund, ainsi qu'en Hesse (centre-ouest) à Fulda et Kassel. Dimanche et lundi soir, de semblables manifestations avaient dégénéré au cours de la nuit à Solingen en scènes de vandalisme et en affrontements avec la police.

La police évalue les dégâts commis lundi soir à 500.000 DM (456.000 francs suisses). C'est la première fois depuis le début de la vague de violences racistes en 1991 qu'une communauté étrangère se révolte en Allemagne contre le racisme.

Le Parquet fédéral a par ailleurs annulé hier soir un avis de recherche lancé contre quatre skinheads dans le cadre de l'enquête sur l'incendie. Cet avis avait été lancé sur la base d'informations fournies par un adolescent inculpé la veille. Le Parquet a indiqué dans un communiqué qu'il existait après enquête «des indices fondés» permettant de penser que «la description des auteurs de l'incendie faite par un jeune arrêté hier est fautive».

Auparavant dans la journée, le chancelier Helmut Kohl avait exhorté les Turcs d'Allemagne à ne pas faire justice eux-mêmes. «Il est compréhensible que l'horrible crime de Solingen ait suscité non seulement incompréhension, douleur et peur, mais également de la colère de la part de nos concitoyens turcs»,

souligne le chancelier. «Mais la violence n'a aucune justification. Nous ne pouvons tolérer que de petits groupes d'extrémistes turcs exploitent l'occasion pour exposer leurs divergences politiques internes à l'égard de leur propre pays dans des combats de rues ici en Allemagne», a-t-il déclaré.

### SANS PRÉCÉDENT

Le gouvernement allemand a offert une récompense de 100.000 DM (quelque 91.000 francs suisses) à quiconque fournirait un indice permettant l'arrestation des auteurs de l'incendie de Solingen. Cette somme est la plus élevée jamais offerte dans le cadre d'enquêtes sur des actes de violence xénophobes.

Le président Richard von Weizsäcker participera demain après-midi à une cérémonie fu-

nèbre dans la mosquée de Cologne à la mémoire des victimes. Dans la matinée, une autre cérémonie se déroulera à Solingen, en présence des ministres de l'Intérieur et des Affaires étrangères Rudolf Seiters et Klaus Kinkel. Un garçon turc de 15 ans, blessé dans l'incendie, se trouvait toujours hier dans un état critique, selon le parquet fédéral.

Le puissant syndicat des services publics OeTV a de son côté appelé ses adhérents à un arrêt de travail de 15 minutes. Une aide immédiate d'un montant de 100.000 DM (91.000 francs suisses) a par ailleurs été mise à la disposition de la famille des victimes de l'incendie par la filiale allemande du groupe automobile Ford à Cologne (ouest), qui emploie de nombreux Turcs.

(ats, afp, reuter)

Débat en vue des législatives en Espagne

## Gonzalez haut la main

Le chef du gouvernement socialiste espagnol, Felipe Gonzalez, a marqué des points lundi soir en se posant en homme d'Etat et en développant un discours social-démocrate face au candidat conservateur José Maria Aznar. Les deux hommes s'affrontaient lors de leur deuxième débat télévisé avant les élections législatives du 6 juin.

M. Aznar, président du Parti populaire (PP), fréquemment déstabilisé, a dénoncé le bilan du gouvernement socialiste, notamment en matière de chômage et d'augmentation des impôts. Le président du gouvernement,

beaucoup plus offensif que lors du premier face-à-face il y a une semaine, a su mettre en difficulté son rival en soulignant le flou du programme conservateur. «Je ne comprends pas comment vous pourriez baisser les impôts et augmenter les dépenses tout en réduisant le déficit public», a-t-il notamment souligné.

Au cours de deux heures quarante cinq de débat, M. Gonzalez, répondant pied à pied à son adversaire et l'entraînant sur son terrain, a défendu, chiffres à l'appui, les acquis de trois législatures pendant lesquelles les socialistes détenaient la majorité absolue.

(ats, afp)

## PUBLICITÉ

*Sogny*

EN EXCLUSIVITÉ À GENÈVE

## Initiation au solfège en 6 heures

Le célèbre séminaire de MICHEL SOGNY

Aucune connaissance requise

Enseignement spécialisé: solfège, piano pour adultes

INSCRIPTIONS OUVERTES

PDCM SA, 27 A, rue Pestalozzi  
1202 Genève - Tél. 022 733 39 33

18-4277/4x4

**Samedi 5 juin**



# Fête de mai dans la ville ancienne

8h-10h  
vente du vin dans les quartiers

Dès 8h00 Marché aux puces

Dès 10h00 Guinguettes, spécialités, repas chauds et froids fanfares & apéritif offert à la population

## 68 JAZZ BAND

gymnastique acrobatique, accordéonistes

## SHOW ACROBATIC FREESTYLE

musique africaine,  
course des garçons de café  
course des enfants

## MIMI ET CLODE CRAWLING KING SNAKE BLUESBAND

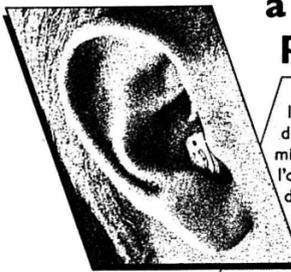
dès 21h30 danse avec

## MISS BROWN et BEEBEE HONEY

132 12406

...la bonne audition: **PICS**

**Nouveauté mondiale à la journée porte ouverte**



La bonne adresse c'est nous!

**Nouveau:** progrès technologique dans la conception des appareils auditifs. Un micro-ordinateur adapté à l'oreille améliore la qualité d'écoute et la compréhension du langage. Commande à distance munie de plusieurs programmes d'écoute individuels. Nous savons tout à ce propos!

Samedi, le 5 juin de 9 h à 16 h

Micro-Electric Appareils Auditifs SA, tél. 039-23 05 26  
La Chaux-de-Fonds, 71, rue Jardinière  
1<sup>er</sup> étage, ascenseur

...la bonne audition: **micro-electric**

Fournisseur: AVS - AI - AMF - CNA

### DIVERS

A vendre  
**BELLE TERRE VÉGÉTALE** (noire)  
Livraison à domicile.  
Franz Schmutz, Sonvilier  
☎ 039/41 39 66 ou  
077/37 51 40

470-979

Achète au comptant  
**ANTIQUITÉS MEUBLES BIBELOTS MONTRES EN ARGENT ET OR**

Pierre Sausser  
☎ 038/31 51 71  
31 51 74

28-54

### AMITIE-MARIAGE

**Vous êtes seul(e)?**

UNIS: déjà des centaines d'heureux,  
UNIS: différent, sympa, sérieux.  
UNIS: actuel, efficace, quel succès!

**Réagissez, c'est à votre tour...**

Mille personnes seules nous ont fait confiance et sont impatientes **de vous rencontrer**

UNIS, l'une des plus grandes entreprises au service de votre cœur. Téléphonnez encore aujourd'hui, de 8 h à 20 h et demandez notre documentation. Nos conseillères sont super sympa!

**038 25 24 25 UNIS S.A.**  
Pl. Numa-Droz 12, 2000 Neuchâtel  
Lausanne, Genève, Sion, Fribourg, Delémont, Bienne

28-1508/4x4

### VACANCES - VOYAGES

**Aux portes de Venise JESOLO**

HÔTEL-PENSION SORRENTO  
Tél. 0039 421 370 744

Plage réservée  
Rue piétonne en soirée

Documentation  
Prix - Renseignements  
Bassecourty Tél. 066 56 61 04

*Pensez-y pour la Fête-Dieu*

Conditions particulièrement avantageuses!

14-896/4x4

# Concours

5 voyages inoubliables à Euro-Disney en jeu!

**12.30** 200 g  
au lieu 13.25

**7.90** 1 kg  
au lieu 8.90

**2.95**  
au lieu 3.90

7 Jours **STAR** d'un jour

**1.65**

**1.10**  
au lieu 1.40

**1.70** 150 cl  
au lieu 2.10

**8.40**  
au lieu 9.80

**nouveau**

# 6 JUIN 1944

Débarquement des troupes alliées sur les plages de Normandie pour chasser de la civilisation HITLER et les NAZIS

# 6 JUIN 1993

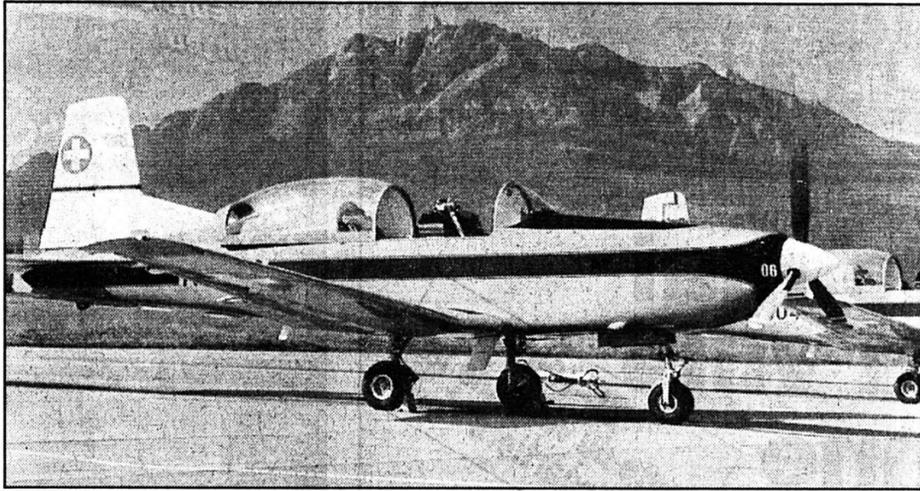
## COMMENT VOTEREZ-VOUS ?

VOTEZ 2 X NON  
LE 6 JUIN 1993

## Exportation de Pilatus vers l'Afrique du Sud

## Feu vert du Conseil fédéral

Le Conseil fédéral ne voit plus aucun obstacle à l'exportation de 60 avions Pilatus PC-7 à l'Afrique du Sud. Il considère que les modifications apportées aux appareils pour empêcher qu'ils ne soient transformés en avions de combat satisfont aux exigences qu'il avait posées. Par ailleurs, le gouvernement a accordé hier à la fabrique Pilatus, à Stans, la garantie des risques à l'exportation pour cette vente.



Le Pilatus PC-7

L'avion ne peut plus être armé et, partant, peut être exporté vers l'Afrique du Sud. (Keystone)

Les modifications, a précisé le vice-chancelier Achille Casanova, consistent à supprimer les six points d'ancrage et le dispositif de largage qui avaient été installés sous les ailes, et à installer à la place des réservoirs supplémentaires fixés à demeure. Le chef de l'armement du DMF, Toni Wicki, s'est rendu à Stans pour vérifier ces modifications. Le critère retenu est qu'une opération visant à rétablir les

points d'ancrage serait si compliquée qu'il vaudrait mieux acheter un autre avion. Ces changements coûteraient entre 10.000 et 100.000 francs par avion et supposeraient de nouveaux essais en aérodynamique. L'Office fédéral de l'aviation civile contrôlera toute la fabrication.

## CONTACTS AVEC L'ANC

Le ministre sud-africain de la défense a donné aux autorités suisses l'assurance écrite que les 60 PC-7 étaient destinés exclusivement à l'entraînement des pilotes civils et militaires. La récente visite à Berne d'un représentant de l'ANC, Thabo Mbe-

ki, a aussi joué un rôle dans la décision du Conseil fédéral, a dit M. Casanova.

C'est une question de délai de livraison. Le premier appareil ne pourra être livré avant le mois d'août 1994, donc après les élections en Afrique du sud.

Le Conseil fédéral a accordé à

la fabrique Pilatus la garantie des risques à l'exportation (GRE) en la limitant - à la demande du constructeur - à 45 millions sur une facture totale de 194 millions. L'échelonnement des paiements constitue en effet en soi une garantie. D'éventuels risques politiques à caractère extraordinaire, tel un refus de paiement de la part d'un futur gouvernement sud-africain, sont exclus de la garantie.

## L'EMBARGO DE L'ONU

Répondant à une question écrite du conseiller national Paul Rechsteiner (PS/SG), le Conseil fédéral a par ailleurs maintenu son avis selon lequel la Suisse n'est pas engagée juridiquement par l'embargo de l'ONU interdisant toute collaboration militaire avec l'Afrique du sud. Depuis 1963, la Suisse interdit toute exportation d'armes vers ce pays.

Le Conseil fédéral estime que l'embargo ne s'applique qu'aux avions de conception militaire. Dans le cas des PC-7, les modifications ordonnées empêchent un armement ultérieur et l'avion ne tombe donc pas sous le coup de l'interdiction d'exportation de matériel de guerre suisse. (ats)

**2 juin 1944** - Autorités fédérales et genevoises (cantonales et municipales) inaugurent l'usine hydro-électrique de Verbois, sur le Rhône. La centrale est équipée de quatre turbines à axe vertical d'une puissance de 31 500 CV chacune. Les travaux ont débuté en 1938 pour les corrections du fleuve et ont été conçus par l'ingénieur Théodore Turrettini.

## BRÈVES

## Premier août férié

## C'est (presque) gagné

Après le Conseil national, le Conseil des Etats a à son tour, mardi, approuvé l'initiative des Démocrates suisses demandant que le premier août soit un jour férié. Après une brève intervention de Ruth Dreifuss, la décision a été prise par 22 voix contre 6. Comme il s'agit d'une modification de la constitution, le peuple devra encore se prononcer.

Vignette autoroutière  
Le peuple consulté

Le peuple pourra se prononcer non seulement sur l'augmentation du prix de la vignette autoroutière de 30 à 40 francs, mais aussi, en cas de référendum, sur les hausses ultérieures. Le Conseil national a suivi hier soir le Conseil des Etats sur ce point. Il en a fait autant pour la taxe poids lourds en décidant de limiter sa validité à dix ans.

Economie régionale  
Berne à l'aide

Le Conseil fédéral a pris connaissance hier du projet d'arrêté fédéral visant à renforcer les structures économiques régionales et l'attrait de la place économique suisse. Il doit compléter les mesures de revitalisation de l'économie de marché. Les partis et organisations intéressés ont jusqu'au 16 août prochain pour prendre position sur ce projet.

Président  
de la Confédération  
Voyages plus souples

Le Conseil fédéral a adopté hier une réglementation plus souple en ce qui concerne les déplacements à l'étranger du président de la Confédération. Alors que ces déplacements étaient totalement interdits par la tradition il y a bien des années, on a récemment admis que le président puisse participer à des conférences internationales le concernant en tant que chef de département.

## Satire romande

«Le Semeur» en jachère  
Le bimensuel satirique romand «Le Semeur», à Lausanne, paraîtra pour la dernière fois demain. Ce sera son 47e et ultime numéro. Le rédacteur en chef, Claude Zurcher va s'efforcer de conserver le titre, dans l'espoir de le faire revivre un jour.

## Propositions sur l'avenir des CFF

## «Du bricolage»

Le conseiller national Michel Béguelin (soc/VD) ne mâche pas ses mots: pour lui, les propositions du Groupe de réflexion sur l'avenir des CFF sont du «bricolage». Dans l'unique souci de décharger financièrement la régie, elles se traduisent par un simple transfert de charges, au détriment des cantons.

Principal reproche du député (et secrétaire du syndicat des cheminots): on néglige la concertation entre les différents modes de transport, qui restent totalement cloisonnés.

Exemple frappant: lorsqu'un groupement régional a proposé aux CFF une solution mixte entre Travers et Les Verrières (maintien de quelques trains gérés par le RTV, le reste étant confié au bus), la régie fédérale n'est même pas entrée en matière. On avait pourtant, là, une bonne occasion de négocier un modèle intéressant de rentabilité, estime Michel Béguelin. A d'autres endroits (comme la rive sud du lac de Constance), on se heurte à un autre problème. Les CFF n'ont pratiquement rien investi dans le trafic régional depuis plusieurs années. Des entreprises privées seraient prêtes à exploiter certaines lignes, pour autant que les CFF remettent l'infrastructure à jour.

Autre exemple neuchâtelois: il ne fait aucun doute, pour le député vaudois, qu'à la mise en service du tunnel de La Vue-des-Alpes, une entreprise de bus demandera une concession pour desservir le trajet Neuchâtel - La Chaux-de-Fonds. Et elle l'obtiendra facilement. Quel privé s'intéresserait à une ligne ferroviaire anachronique, qui passe encore par le butoir de Chambrélieu? Il existait pourtant un projet de correction du tracé, devisé à 30 millions, qui s'est perdu dans un tiroir.

En fin de compte, note Michel Béguelin, on veut débarrasser les CFF de quelques poids morts pour les transférer sur les cantons. «On risque de ne rien économiser du tout dans cette opération», craint-il. Tous les partenaires potentiels (Confédération, CFF, cantons, chemins de fer privés concessionnaires, bus PTT) sont dans les chiffres rouges: au lieu de se mettre à table et de chercher des solutions globales économiques, on cherche à se refiler les canards boiteux. Cette concertation aurait dû s'appuyer sur une révision de la loi sur les transports. On sait aujourd'hui qu'elle n'interviendra pas avant 1995-96. D'ici là, la plupart des lignes décréées non rentables seront abandonnées par les CFF. F.N.

## Comptes des CFF

## Approuvés

Le Conseil national a approuvé hier par 126 voix contre 7 le rapport de gestion et les comptes 1992 des CFF, non sans avoir manifesté son inquiétude face à leur mauvaise situation financière.

Pour le conseiller fédéral Adolf Ogi, le temps de la réflexion est terminé et le travail politique doit commencer en vue de l'assainissement de la régie. Il a par ailleurs résolument défendu les grands projets NLFA et Rail 2000. Les CFF ont enregistré l'an dernier un déficit de 136 millions de francs, malgré une contribution fédérale de 2 milliards. (ats)

## Cotisations chômage

## Hausse de 3% prévue

Le Conseil fédéral se propose de soumettre aux Chambres, avant les vacances d'été, une révision partielle de la loi sur l'assurance-chômage. Elle englobera une hausse des cotisations qui «pourraient passer» de 2% à 3% (1,5% pour les employeurs, 1,5% pour les travailleurs), a indiqué hier à Genève Jean-Luc Nordmann, directeur de l'OFIANT. Cette hausse s'inscrira dans un nouveau système mixte comprenant aussi des contributions des cantons et de la Confédération. (ats)

## Démographie

## Les défis suisses

La Suisse devra accepter au siècle prochain une proportion d'étrangers approchant 40% si elle ne veut pas renoncer au modèle de la croissance économique. Cette perspective figure dans un document de travail sur l'évolution démographique future de la Suisse, dont le Conseil fédéral a discuté hier. Il a chargé la Chancellerie fédérale et le Département de l'intérieur de préparer un rapport d'ici au milieu de 1994.

Croissance démographique jusqu'en 2010, puis recul, accélération du vieillissement, rôle prépondérant de l'immigration: c'est ainsi que l'état-major de prospective de l'administration fédérale résume les perspectives de l'évolution de la population en Suisse. Le document examiné par le gouvernement se fonde sur des travaux de l'Office fédéral de la statistique.

Selon le document, la politique future de la Suisse devra affronter des défis qui n'ont pas connu de précédent dans les dernières décennies. Ainsi, si l'on veut compenser le recul dû au vieillissement de la population active après 2010, il faudra compter avec une proportion d'étrangers approchant 40%, qui viendront principalement de pays non européens.

Si elle refuse cette éventualité, la Suisse devra s'accommoder d'une stagnation, voire d'une régression de la population active, et renoncer par là au modèle traditionnel de la croissance économique. Dans tous les cas, elle devra trouver de nouvelles solutions aux problèmes sociaux, économiques et politiques, ainsi que de nouvelles formes de coexistence.

Selon le document de travail, il sera indispensable de trouver des modes de coexistence avec les étrangers, de s'adapter à l'innovation économique et technologique, de repenser notre attitude envers l'environnement. La capacité à le faire dépendra de manière décisive de la perception que citoyens et citoyennes suisses auront des nouveaux problèmes, et de leur comportement lorsqu'ils seront appelés aux urnes. (ats)

## Construction en 1992

## Le marasme ne cesse pas

La baisse de l'activité de construction s'est accélérée en 1992. Selon l'Office fédéral de la statistique (OFS), les constructions réalisées en Suisse l'an dernier ont atteint un montant de 46,8 milliards de francs, ce qui représente une baisse de 1,5 milliard ou de 3% en termes nominaux. Malgré la nette diminution des taux hypothécaires, le bâtiment devrait connaître un nouveau repli de 6% cette année.

En termes réels, le recul des investissements dans la construction se chiffre à 2% pour 1992 comparé à 1991, précise le communiqué de l'OFS. La baisse des investissements est due au secteur privé, qui représente envi-

ron les deux tiers du volume total des constructions. Les investissements privés ont connu l'an dernier une baisse de 6%, du même ordre que celle de 1991, passant de 32,1 milliards en 1991 à 30,2 milliards en 1992.

Les résultats provisoires de l'enquête annuelle de l'OFS révèlent que la demande a été faible notamment dans la construction industrielle et artisanale, du fait du nombre élevé de bureaux et bâtiments industriels vides existants. La demande de constructions industrielles a reculé de 10% en 1992 après avoir baissé de 7% en 1991. Quant à la construction de logements, elle a fléchi de 5% l'année passée, comme l'année précédente. (ats)

## Caisses de pension

## Surveillance accrue

De nouvelles mesures de surveillance des caisses de pension entreront en vigueur le 1er juillet prochain. Elles visent à réduire les pertes subies par les salariés en cas de non-paiement des contributions par l'employeur et d'octroi de prêts à ce dernier par les caisses. Devant la multiplication de telles pertes dans la présente période de récession, le Conseil fédéral a modifié hier l'ordonnance sur la prévoyance professionnelle.

Les cas de salariés ayant subi des pertes, parfois considérables, sur leurs droits envers le 2e

pilier, se sont multipliés ces derniers temps. Certains employeurs confrontés à des difficultés économiques ne versent ni les cotisations des salariés ni leurs propres contributions.

Pour combler une partie de ces lacunes, le Conseil fédéral a modifié sur trois points l'ordonnance sur la prévoyance professionnelle. L'institution de prévoyance est notamment tenue d'informer l'autorité de surveillance dès qu'un employeur a trois mois de retard dans le versement des cotisations réglementaires. (ats)

## Président du Conseil des Etats

## EEE: nouveau vote souhaité pour 1994

Ouvrant la session d'été du Conseil des Etats, le président Otto Piller (PS/FR) s'est prononcé pour une rapide deuxième votation sur l'EEE, en 1994 déjà si possible. Les effets négatifs du non du 6 décembre vont se faire fortement sentir,

a-t-il dit dans son discours d'ouverture. Il est donc fort probable que lors d'un deuxième vote le oui l'emportera. L'évolution rapide des mentalités chez les Danois doit aussi être possible chez nous, a-t-il ajouté. (ats)

ing.dipl. **Fust**  
**ELECTROMENAGER**

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

• Toutes les marques • Prix imbattables  
• Conseil professionnel • Service de réparation • Prolongation de garantie jusqu'à 10 ans • Livraison à domicile et raccordement

**Lave-linge autom.**

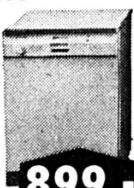
**Novamatic WA 241**  
Capacité 5 kg.  
12 programmes de lavage entièrement automatiques.  
Touche économique.  
H 85, L 60, P 52 cm.  
Prix choc Fust  
Location/m.\* 39.-



**699.-**

**Lave-vaisselle**

**Bosch SMS 2021**  
12 couverts standard, 3 programmes de lavage, système Aqua-stop.  
H 85, L 60, P 60 cm.  
Prix choc Fust  
Location/m.\* 48.-



**899.-**

**Congélateur-armoire**

**Electrolux EU 1040 T**  
Contenance 92 l.  
Consommation: 1,04 kWh/24 h.  
H 85, L 50, P 60 cm.  
Prix choc Fust  
Loc./m.\* 22.-



**399.-**

**Réfrigérateur**

**Bauknecht T 150**  
Réfrigérateur indépendant de 125 l de capacité utile, vaste freezer de 16 litres compris.  
H 85, L 46, P 60 cm.  
Prix choc Fust  
Loc./m.\* 19.-



**299.-**

**Séchoir**

**AEG Lavatherm 520**  
Séchoir à condensation pour 5 kg avec éclairage du tambour. Minuterie pour la sélection du temps de séchage.  
H 85, L 60, P 60 cm.  
Location/m.\* 79.-

**1390.-**

• Nous éliminons vos anciens appareils  
• Livraison contre facture • Durée de loc. min. 6 mois\* / droit d'achat • Toutes les marques livrables immédiatement à partir du stock • Appareils encastrables ou indépendants toutes normes • Offre permanente de modèles d'occasion / d'exposition  
• Garantie du prix le plus bas! Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

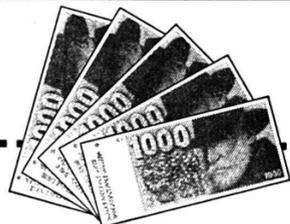
La Chaux-de-Fonds, Jumbo 039 26 68 65  
Bienna, rue Centrale 36 032 22 85 25  
Neuchâtel, rue des Terreaux 7 038 25 51 51  
Marin, Marin-Centre 038 33 48 48  
Réparation rapide toutes marques 021 311 13 01  
Service de commande par téléphone 021 312 33 37  
05-2569-110/4x4

Demande à acheter **HORLOGERIE ANCIENNE**

Montres, pendules, régulateurs, outillages, fournitures, layettes et livres sur l'horlogerie d'Alfred Chappuis.

J.-F. Niklaus, Neuchâtel  
☎ 038/57 26 95 ou 038/25 32 94

**FINANCE**



Veillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois env. Fr. ....  
Nom .....  
Prénom ..... Date de naissance .....  
Rue ..... No .....  
NP/Domicile .....  
Signature .....

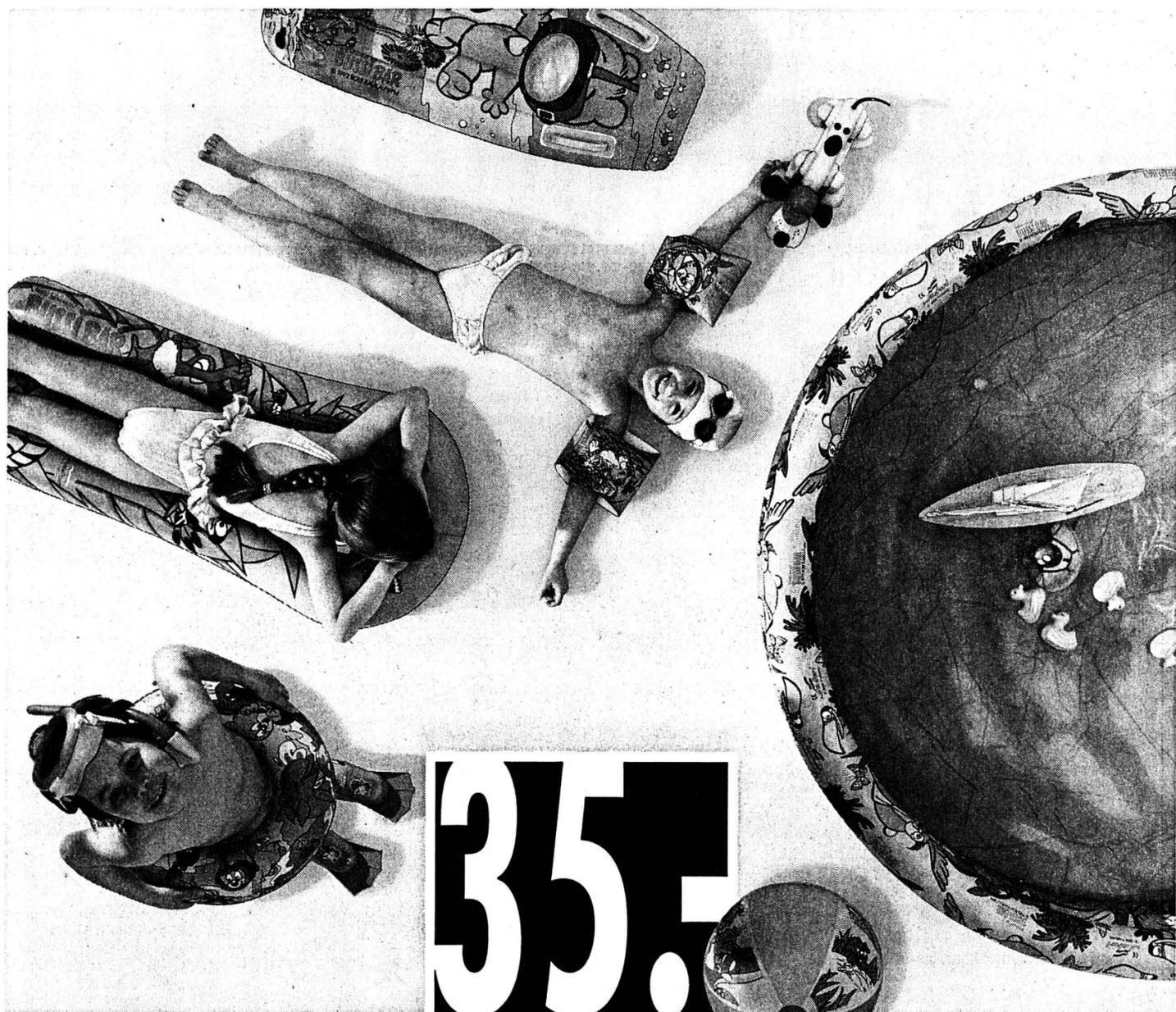
A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

**039 - 23 16 12**

**Xprocrédit**

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5% maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions

Avis à tous les poissons d'eau douce avec ou sans souffle...plongeurs garantis et prix immergés!



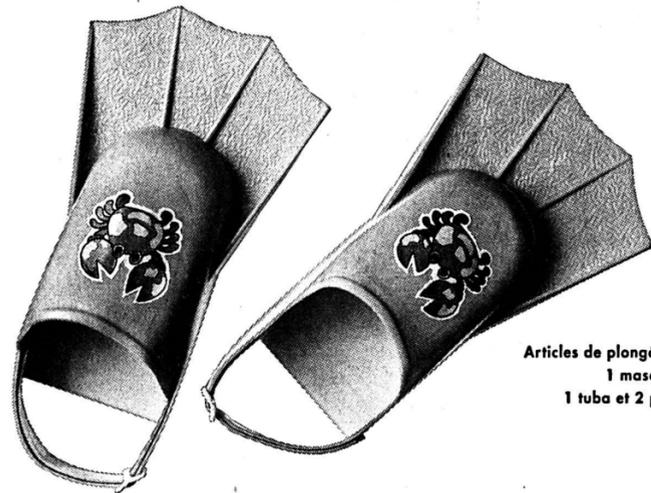
**35.-**

**ARTICLES GONFLABLES 5 PIÈCES**

**3.-**

Manchettes de natation avec 2 chambres à air, 25x33 cm

5 articles gonflables:  
bassin Ø170 cm,  
ballon Ø50 cm,  
bouée Ø50 cm,  
matelas 110x40 cm et  
surfrider 100x46 cm.  
Les 5 pièces 35.-



Articles de plongée pour enfants:  
1 masque de plongée,  
1 tuba et 2 palmes. 2 sujets

**10.-**



Bienna • Ecublens • Fribourg • Genève • La Chaux-de-Fonds • Lausanne • Martigny • Neuchâtel • Petit-Lancy • Sion • Vevey • Yverdon

**AVS OU F/A-18 ? À VOUS DE CHOISIR !**

Les F/A-18 coûteront effectivement 8,3 milliards de francs:

Achat de 34 avions	3,5 milliards
Exploitation, entretien	3,5 milliards
Aménagement des cavernes	300 millions
Nouveau système radar	600 millions
400 missiles	400 millions

Berne a déjà préparé son plan d'austérité, mais il a interdit de le divulguer avant le 6 juin.

Et pour cause! les mesures d'économie toucheront principalement le social:

Réduction des rentes AVS complémentaires - 315 millions  
Réduction du renchérissement des rentes de base - 148 millions  
Réduction des subventions aux caisses maladie - 500 millions

L'acquisition des F/A-18 ne peut se faire qu'au détriment de l'AVS, des personnes âgées et de la famille!

**OUI** le 6 juin à l'initiative «Stop F/A-18» pour une Suisse sans nouveaux avions de combat.  
Ed. resp.: L. Gilly, GSSA, CP 151, 1211 Genève 8

132-12423

**Me Pierre CATTIN**

Avocat

a le plaisir d'annoncer l'ouverture de son étude d'avocat

Rue de l'Hôpital 18  
2000 NEUCHÂTEL

☎ 038/24 43 24

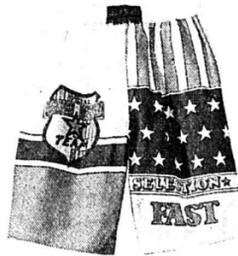
Fax 038/24 46 10

28-516896



18.-

1. T-SHIRT À CAPUCHE. PUR COTON. ENFANTS. 158-182.



12.-

2. BERMUDAS. PUR COTON. ENFANTS. 128-152, 158-182. 14.-



8.-

3. SHORT À BRETELLES. BÉBÉ. 62-86.



45.-

4. T-SHIRT. BRODERIE APPLICATION. PEINT À LA MAIN. DAMES.



45.-

5. CORSAGE IMPR. 100% VISCOSE. LA



6.-

27. T-SHIRT. PUR COTON. ENFANTS. 92-122, 128-152. 7.-



7.-

26. BERMUDAS. PUR COTON. ENFANTS. 92-122, 128-152. 8.-



16.-

25. SET: T-SHIRT ET SHORT. PUR COTON. ENFANTS. 128-152, 158-182. 18.-



18.-

24. SET: T-SHIRT ET PANTALON-CYCLISTE. ENFANTS. 92-122.



C&A LA CHAUX-DE-FONDS, MÉTROPOLE CENTRE, RUE DANIEL-JEAN RICHARD 23, TÉL. 039/24 10 40. ÉGALEMENT DISPONIBLE DANS TOUS LES AUTRES MAGASINS C&A.

# ENCORE PLUS POU



16.-

23. SET: T-SHIRT ET SHORT. ENFANTS. 128-152, 158-182. 18.-



15.-

22. BERMUDAS. JERSEY PUR COTON. HOMMES.



20.-

21. PANTALON-CYCLISTE. ÉLASTHANNE. HOMMES.



20.-

20. BERMUDAS AVEC CEINTURE. PUR COTON. HOMMES.



30.-

19. CHEMISE IMPRIMÉE. 100% VISCOSE. HOMMES.



25.-  
6. CORSAGE AVEC FRANGES.  
DAMES.



25.-  
7. TOP AVEC APPLICATION.  
COTON ET ELASTHANNE. DAMES.



15.-  
8. SHORT. PUR COTON.  
DAMES.



35.-  
9. BIKINI.  
DAMES.



35.-  
10. MAILLOT DE BAIN.  
DAMES.



30.-  
11. JUPE LONGUE.  
DAMES.



45.-  
12. ROBE A BRETELLES.  
100% VISCOSE. DAMES.



25.-  
13. PANTALON IMPRIME.  
100% VISCOSE. DAMES.

**Beach**  
BOULEVARD

C O U R S  
O U R C O N C O U R S

**Gagnez 7 jours de Beach et Boulevard pour 2 personnes dans un hôtel de rêve à Fort Lauderdale en Floride.**

Comment? En regardant et observant notre annonce d'articles attractifs «Beach et Boulevard». Remplissez et découpez notre talon-réponse, puis glissez-le dans l'urne à disposition dans l'un de nos 32 magasins C&A. Une chance pour ce merveilleux voyage d'un montant de Fr. 6000.- ou encore pour l'un des 100 bons d'achat C&A d'une valeur de Fr. 20.-. Pas de remise de prix en argent. Les collaborateurs/collaboratrices de C&A ne peuvent participer à ce concours. Dernier délai de dépôt du coupon le 15 juin 1993.

Prénom, Nom: \_\_\_\_\_

Rue, No: \_\_\_\_\_

CP, Localité: \_\_\_\_\_

Désignez par son numéro quel est - pour vous - l'article le plus attractif No: \_\_\_\_\_



C&A, ÇA VOUS VA!

# UR VOTRE ARGENT.



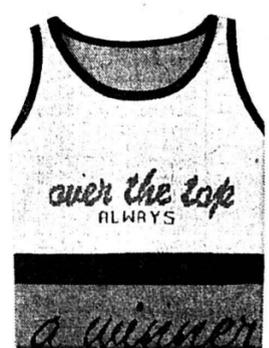
18.-  
18. CHEMISE. COL BUTTON-DOWN.  
HOMMES. PUR COTON.



25.-  
17. POLOSHIRT.  
HOMMES.



9.-  
16. T-SHIRT.  
PUR COTON. HOMMES.



12.-  
15. T-SHIRT-DEBARDEUR.  
HOMMES.



25.-  
14. JUPE COURTE.  
DAMES.

Un cours de répétition 1993 bien rempli pour le régiment d'infanterie 8

# Des hommes tout beaux tout neufs!

Le régiment d'infanterie 8, commandé par le colonel Laurent Krügel, va effectuer son cours de répétition annuel à partir du 3 juin (pour les cadres) et du 7 juin (pour les soldats). Jusqu'au 26 juin, date du licenciement, tous les hommes du régiment vont devoir se réhabituer à la vie militaire.

Pour évoquer les points forts de ce CR 93, nous avons rencontré le colonel Krügel, qui se trouve pour la deuxième année à la tête du régiment «neuchâtelois».

«L'un des points forts de ce CR sera constitué par la remise à tout le régiment de la nouvelle tenue de combat 90, explique-t-il. Cela implique un grand travail de reprise, puis de remise de matériel. De ce fait, les soldats n'entreront en service le lundi 7 qu'à 17 heures. Jusqu'à ce moment de la journée, les cadres seront équipés.»

### NOUVELLE GRENADE 85

Cette nouvelle tenue 90 sera plus légère et plus pratique que l'ancienne, ce dont peu de soldats se plaindront... Par contre, le matériel que les hommes devront prendre avec eux à la maison sera plus volumineux et plus important que par le passé. Chaque soldat disposera par exemple de son propre sac de couchage.

«En première semaine, nous introduirons la grenade 85»

poursuit le colonel Krügel. Cette grenade suscite de nombreuses questions en raison de quelques récents et tragiques accidents. De là à penser que certains seront réticents, il n'y a qu'un pas. «Cela me préoccupe, car c'est un sujet sensible. Cependant, il faut répéter que cette grenade n'a pas de défaut et que son mode d'utilisation est simple et clair. S'il est respecté, il n'y a aucun problème» estime-t-il.

### EXERCICES DE TIR

De plus, afin de garantir un maximum de sécurité – un souci permanent pour les responsables militaires –, tous les hommes feront des jets formels sous contrôle, attestant de leur maîtrise de l'engin. «Il ne devrait ainsi normalement pas y avoir de pépin. Je comprends les réticences initiales que certains peuvent avoir, mais ces dernières devraient logiquement être apaisées au cours de l'instruction» déclare le colonel Krügel.

La deuxième semaine du CR sera essentiellement consacrée à des exercices de tir, ainsi qu'à l'introduction de la mine antichars 88. Il y aura également, de même que lors de la troisième semaine, des exercices de bataillon caractérisés par des engagements de longue durée.

Le régiment d'infanterie 8 occupera un vaste secteur durant ces trois semaines, puisqu'il sera présent dans la plaine de l'Orbe, dans les Alpes vaudoises ainsi qu'en Gruyère et jusqu'au col du Jaun.

Parmi les priorités qu'il fixe, le colonel Krügel veut «optimiser l'instruction», notamment en demandant aux commandants de bataillon d'organiser différents chantiers de bataillon. «Il y a aussi parfois trop de monde dans les services (bureau, cuisine, garde), et il va falloir essayer d'y remédier, par exemple en allégeant le service de garde durant le jour» précise-t-il.

«On convoque pour trois semaines des soldats qui ne sont pas forcément très enthousiastes. Il faut dès lors que les prestations de l'instruction soient de grande qualité.» Les cadres du régiment auront à cœur de tout mettre en œuvre afin d'instaurer une instruction rationnelle et bien comprise, afin qu'aucun soldat n'ait l'impression de perdre son temps.



Le temps des doux adieux

Il est bientôt arrivé pour les officiers, sous-officiers et soldats du régiment d'infanterie 8.

## L'ÉDITORIAL DU COLONEL

### Remplir sa mission

*Le moment est à nouveau venu de servir le pays en portant l'uniforme de son armée et en accomplissant un cours de répétition. Bon gré, mal gré, pendant trois semaines, nous allons devoir quitter nos activités professionnelles et nos familles, renoncer à une partie de notre confort et, surtout, nous soumettre à la discipline militaire dont les contraintes ne réjouissent guère.*

*Le régiment d'infanterie 8 va, dans les jours prochains, changer de tenue de combat, puis être formé à l'utilisation de la grenade à main 85 et de la mine antichar 88. Il poursuivra parallèlement, dans chacune de ses 23 compagnies, l'instruction aux armes et aux appareils et s'entraînera physiquement. En résumé, il se préparera à remplir sa mission.*

*Aujourd'hui, bien que nous ne soyons pas directement menacés par des forces militaires, nous devons rester assez lucides pour estimer que la paix universelle ne constituera probablement pas la*

*prochaine étape des relations entre les hommes et les peuples; que la violence et le recours à la force resteront des éléments trop souvent caractéristiques du règlement des conflits entre états ou entre ethnies. Préservée de ces maux depuis fort longtemps, la Suisse ne saurait s'en tenir à sa vocation d'aide humanitaire et d'interventions en faveur de la paix. Notre pays doit rester convaincu des nécessités de la préparation d'une défense militaire, aujourd'hui déjà, pendant que nous pouvons raisonner hors de l'urgence et de la nécessité.*

*Dans ce domaine, les deux questions auxquelles le peuple suisse répondra ce dimanche en votant sont sans équivoque. Le rejet des initiatives constituerait la réponse appropriée à ceux, idéalistes ou rêveurs, dont l'objectif principal consiste à réduire à néant tous les efforts et les sacrifices consentis jusqu'à ce jour pour réaliser une défense et une dissuasion crédibles.*

*Notre présence pendant les trois semaines qui viennent entre Gruyère et Léman, entre Moléson et lac de Neuchâtel, témoigne d'une volonté de défense définie démocratiquement. Ce sacrifice modeste de notre liberté d'action et l'abandon d'activités professionnelles vitales en ces temps difficiles, constituent la contribution de chacun des hommes incorporés au rgt inf 8 à l'effort de dissuasion concrétisé par notre défense nationale militaire.*

*Je souhaite à chacun des soldats du régiment qu'il accomplisse ce service dans les meilleures conditions possible, en adulte conscient de ses responsabilités, respectueux de sa sécurité et de celle de ses camarades, respectueux aussi de la population qu'il va côtoyer, respectueux enfin de la nature proche de laquelle il va vivre.*

Commandant rgt inf 8  
Colonel Krügel

### LIEUX DE STATIONNEMENT

#### ÉTAT-MAJOR DU RÉGIMENT

Les Paccots

#### BATAILLON DE CARABINIERS 2

EM de bat: Châtillens. Cp EM: Moudon. Cp I: Remaufens. Cp II: Rue. Cp III: Semsales. Cp Id IV: Moudon. Cp efa V: Châtel-Saint-Denis.

#### BATAILLON DE FUSILIERS 18

EM de bat: Vaulruz. Cp EM: Vuadens. Cp I: Romont. Cp II: Vaulruz. Cp III: Sviriez. Cp Id IV: Grandsvivaz. Cp efa V: Posieux.

#### BATAILLON DE FUSILIERS 19

EM de bat: Crésus. Cp EM: Bulle. Cp I: Jaun. Cp II: Charmey. Cp III: Neirivue. Cp Id IV: Praroman. Cp efa V: Moléson.

#### BATAILLON D'INFANTERIE 8

EM de bat: Villars-le-Terroir. Cp EM du régiment: La Sarraz. Cp rens: Crisier. Cp gren: Bercher. Cp chass chars: Orbe. Cp san: Bercher.

## La Gazette

La Gazette du régiment d'infanterie 8 est indépendante de la rédaction de notre journal.

Elle est réalisée par une équipe de journalistes et de photographes «sous les drapeaux», qui en assurent l'entière responsabilité.

Toute correspondance concernant ces pages spéciales «gris-vert» est à adresser à:

rgt inf 8  
service de presse

## BOURSE

MÉTAUX PRÉCIEUX		
Or	Achat	Vente
\$ Once	375.50	378.50
Lingot	17.050.—	17.300.—
Vreneli 20.—	101.—	111.—
Napoléon	99.—	104.—
Souver new	127.—	131.—
Souver old	126.—	130.—
Argent		
\$ Once	4.54	4.69
Lingot/kg	203.—	218.—
Platine		
Kilo	18.020.—	18.320.—
CONVENTION OR		
Plage or		17.500.—
Achat		17.130.—
Base argent		250.—
INDICES		
	28/5/93	2/6/93
Swiss Index	1414,12	1407,50
SMI	2270,70	2252,90
Dow Jones	3527,43	3552,00
DAX	1631,85	1619,90
CAC 40	1888,70	1871,76
Nikkei	20552,30	20591,40

HORS BOURSE		
	28/5/93	2/6/93
Calida	1050.—	1050.—
Ciment Portland	500.—	500.—
Kuoni	26000.—	26000.—
ACTIONS SUISSES		
Adia p	132.—	138.—
Alusuisse p	487.—	480.—
Ascom hold. p	1130.—	1145.—
Baer hold. p	1295.—	1285.—
Baloise hold. n	1800.—	1810.—
BBC IA	836.—	830.—
B. C. C.	800.—	800.—
Bobst p	2770.—	2750.—
BPS	—	—
Bührle p	525.—	535.—
C. F. N.	825.—	825.—
Ciba p	665.—	663.—
Ciba n	626.—	624.—
Ciba bp	627.—	623.—
Cortailod n	5200.—	5110.—
CS hold p	2620.—	2640.—
CS hold n	504.—	504.—
Elektrowatt	2570.—	2570.—
EMS-Chemie p	2300.—	2290.—
Georg Fischer p	758.—	755.—
Forbo p	2020.—	1960.—
Galenica bp	345.—	350.—
Holderbank p	679.—	665.—
Jelmoli	575.—	535.—
Landis n	560.—	565.—
Logitech	169.—	169.—
Merkur hold. p	275.—	275.—
Mœven p	3640.—	3400.—
Nestlé p	1120.—	1105.—
Nestlé n	1120.—	1105.—
Nestlé bp	2220.—	2200.—
Neuchât. n	750.—	725.—
Reassur p	3130.—	3080.—
Reassur n	2990.—	2970.—
Roche p	7810.—	7830.—
Roche bj	4710.—	4710.—
Sandoz p	3270.—	3260.—
Sandoz bp	3190.—	3210.—
Sandoz bp	3160.—	3160.—
SBS p	369.—	367.—
SBS n	179.—	178,50
SBS bp	—	—
Schindler p	4630.—	4690.—
SGS bj	1360.—	1340.—

ACTIONS ÉTRANGÈRES		
	28/5/93	2/6/93
Abbott Labor	39.25	38.50
Aetna LF	78.—	75.25
Alcan alu	27.25	27.75
Amx	31.25	30.75
Am Cyanamid	75.—	73.50
Amoco	79.—	79.25
ATL Richf	179.—	176.—
ATT	88.—	87.—
Baker Hu	40.25	39.25
Baxter	42.25	42.75
Boeing	56.50	56.25
Caterpillar	103.50	101.—
Citicorp	40.—	40.—
Coca Cola	59.25	59.—
Du Pont	75.50	74.75
Eastm Kodak	74.25	74.—
Exxon	93.25	93.—
Gen Elec.	134.50	132.50
Gen Motors	56.75	57.25
Halliburton	58.—	57.25
Homestake	27.25	26.50
Honeywell	53.75	53.50
Inco Ltd	33.—	32.25
IBM	76.—	75.25
Litton	84.75	82.25
MMM	165.—	161.—
Mobil corp	100.50	99.—
Pacific Gas & El	49.25	48.50
Pepsico	52.—	52.—
Pfizer	102.—	101.50
Phil Morris	72.75	71.75
Philips pet	43.75	43.50
Proct Gamb.	70.50	70.50
Rockwell	45.50	43.50
Sara Lee	39.25	36.75
Schlumberger	94.—	93.—
Sears Roeb	78.—	77.—

PARIS		
	28/5/93	2/6/93
Alcatel Alsthom	627.—	620.—
BSN	892.—	874.—
Euro Disneyland	70.10	67.95
Eurotunnel	35.20	35.65
Générale Eaux	2270.—	2233.—
L'Oréal	1053.—	1039.—
Lyonnais Eaux	442.60	438.10
Sanofi	909.—	907.—
Paribas	397.30	392.—

LONDRES		
	28/5/93	2/6/93
B.A.T.	4.30	4.29
British Petrol.	3.075	3.04
British Telecom	4.235	4.26
Cadbury	4.42	4.3850
Glaxo	6.06	6.17
Imperial Chem	12.33	6.26
TOKYO		
	28/5/93	2/6/93
Ajinomoto	1390.—	1360.—
Canon	1380.—	1380.—
Daiwa House	1550.—	1540.—
Fuji Bank	2260.—	2250.—
Fujitsu	770.—	765.—
Hitachi	850.—	847.—
Honda Motor	1360.—	1310.—
Komatsu	895.—	865.—
Matsush el I	1290.—	1150.—
Mitsub. el	605.—	584.—
Mitsub. Heavy	717.—	712.—
Mitsub. co	757.—	748.—
Nippon Oil	841.—	833.—
Nissan Motor	765.—	757.—
Nomura sec	2190.—	2170.—
Olympus opt	1240.—	1260.—
Ricoh	768.—	773.—
Sankyo	2450.—	2380.—
Sanyo elect.	450.—	450.—
Shiseido	1430.—	1430.—
Sony	4550.—	4530.—
Takeda chem.	1351.—	1340.—
Tokyo Marine	1370.—	1340.—
Toshiba	740.—	715.—
Toyota Motor	1640.—	1630.—
Yamanouchi	2410.—	2390.—

NEW YORK		
	28/5/93	2/6/93
Aetna LF & CAS	55%	54%
Alcan	19%	19.
Aluminc of Am	67%	68%
Amx Inc	21%	22%
Asarco Inc	19%	19%
ATT	61%	62.
Amoco Corp	56.	56%
Atl Richfid	124%	126.
Boeing Co	39%	39%

BILLETS (CHANGE)		
Cours de la veille	Achat	Vente
1 \$ US	1.38	1.46
1 \$ canadien	1.08	1.15
1 £ sterling	2.14	2.30
100 FF	25.75	27.25
100 liras	0.0940	0.1010
100 DM	88.—	91.—
100 fl. holland.	77.75	81.75
100 fr. belges	4.22	4.48
100 pesetas	1.08	1.19
100 schilling aut.	12.35	13.05
100 escudos	0.88	0.98
100 yens	1.28	1.38
DEVICES		
1 \$ US	1.4020	1.4380
1 \$ canadien	1.1020	1.13
1 £ sterling	2.1920	2.2480
100 FF	26.20	26.80
100 liras	0.0959	0.0979
100 DM	88.60	90.40
100 yens	1.3125	1.3455
100 fl. holland.	78.95	80.55
100 fr belges	4.3120	4.3990
100 pesetas	1.11	1.1440
100 schilling aut.	12.59	12.84
100 escudos	0.9130	0.9410
1 ECU	1.7250	1.76

Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques.

Tennis - Internationaux de France: Jim Courier a accusé le coup, mais a passé

# Une belle frayeur

**Jim Courier a-t-il surestimé ses facultés de récupération? Moins de 24 heures après son formidable bras de fer devant Thomas Muster, le tenant du titre s'est payé une belle frayeur devant Goran Prpic (ATP 181). Victorieux finalement en quatre sets, 6-1 4-6 6-0 7-5, après 2 h 44' de jeu, Jim Courier a bien failli regretter son choix de jouer ce quart de finale en début d'après-midi, juste après le match Huber - Martinez.**



**Jim Courier**  
Sa défaillance a failli lui coûter cher.

(Keystone)

«C'est vrai, j'étais fatigué dans le quatrième set, relevait Courier. Je ne voulais pas jouer aujourd'hui. Je crois que j'avais droit à une journée de repos après mon match contre Muster. Seulement, les organisateurs n'ont rien voulu entendre. Ils ne font que se plier aux désirs des télévisions. Ils auraient bien pu se contenter du match Krajicek - Novacek dans la mesure où les quatre quarts de finale du simple dames étaient déjà au programme de cette journée.»

Le clan Courier a tenté d'obtenir un report de 24 heures. «Ils n'ont pas accepté, poursuivait l'Américain. Ils m'ont simplement laissé le choix de jouer le premier simple messieurs ou le second. J'ai opté pour le premier match. Je ne voulais pas passer ma journée à attendre comme dimanche ou prendre le risque que mon match soit interrompu par l'obscurité.» Etais-ce vraiment le bon calcul?

## NOVACEK ET KRAJICEK ARRÊTÉS

Jim Courier devra attendre aujourd'hui avant de connaître le nom de son adversaire en demi-finale. Comme on pouvait le craindre, la rencontre entre Richard Krajicek et Karel Novacek a été interrompue par l'obscurité. Gilbert Ysern, le juge-arbitre du tournoi, a pris cette décision alors que Krajicek venait d'égaliser à deux sets partout.

Le match reprendra aujourd'hui avec Novacek qui servira le premier dans la manche décisive.

Même si son adversaire a passé 65 % de premières balles et armé 11 «aces», Karel Novacek a fait la course en tête grâce à la qualité de sa relance. Seulement, le Tchèque a raté le coche dans le cinquième jeu du quatrième set avec deux balles de break en sa faveur qui avaient sans doute le poids de balles de match. (si)

**Il y a un an** - Le carré d'as sera au rendez-vous des demi-finales des Internationaux de France. En effet, les quatre grandes favorites, Graf, Seles, Sabatini et Sanchez, passent le cap des quarts de finale. C'est l'Argentine qui connaît le plus de problèmes face à l'Espagnol Martinez, puisque «Gabi» cède une manche. (Imp)

## Cyclisme

### Les sprinters surpris

Giorgio Furlan a surpris les sprinters au terme de la neuvième étape du Giro. Avant la journée capitale d'aujourd'hui, Moreno Argentin (photo Keystone) a, lui, conservé le maillot rose.



Page 13

## Football

### La bataille fait rage

Une importante soirée de la phase qualificative pour la World Cup 94 est agendée aujourd'hui. En tout huit matches vont se disputer dans les six groupes de la zone Europe.

Page 15

## Hockey sur glace

### Sous le signe de l'austérité

Fredi Lüthi, Samuel Balmer, Doug Honnegger, Mario Brodmann et Dino Kessler constituent la liste des joueurs les plus cotés ayant fait l'objet d'un transfert au terme de la première période qui s'achevait mardi à minuit, et qui a été placée sous le signe de l'austérité.

Page 16

## Juniors: Strambini éliminé

### Rios impitoyable

En juniors, dans le simple garçons, le Jurassien Alexandre Strambini s'est logiquement incliné devant le Chilien Marcelo Rios, numéro 4 mondial.

Strambini, qui avait sauvé sept balles de match lors de son premier tour, a été battu 6-3 6-3. Le Jurassien reste en lice en double, où en compagnie de Séverin Lüthi ils ont franchi le second tour grâce à un forfait de leurs adversaires.

Martina Hingis, une junior

helvétique, fait, elle, recette à Paris. Sur le court numéro 3, la prodige de Trübach a attiré Mark McCormack en personne. Le propriétaire de la société «IMG», avec laquelle Martina Hingis est sous contrat depuis l'année dernière, était flanqué de l'un de ses bras droits, Jim Evert, le frère de Chris, chargé de veiller aux intérêts de Jennifer Capriati. Les deux hommes n'ont pas été déçus. Face à l'Espagnole Eva Jimenez (18 ans), la Saint-Galloise s'est imposée 6-4 6-0. (si)

Dames: Mary-Joe Fernandez est revenue de très loin face à Gabriela Sabatini

## Un baroud hallucinant et salvateur

Deux «outsiders» disputeront demain les demi-finales du simple dames des Internationaux de France: Anke Huber et Mary-Joe Fernandez. Si la victoire de la jeune Allemande devant une Conchita Martinez bien trop passive ne constitue qu'une demi-surprise, l'Américaine a sans doute écrit une page d'histoire sur le petit Central.

Menée 6-1 5-1 par Gabriela Sabatini, la protégée d'Harold Solomon a sauvé... cinq balles de match pour s'imposer 10-8 dans

la troisième manche après 2 h 36' de match.

L'Américaine, méconnaissable pendant une bonne heure, s'est ressaisie à minuit moins une. Perdu pour perdu, elle a enfin lâché ses coups, notamment ce coup droit croisé qui allait provoquer dans le dernier set le désespoir de la belle Argentine. Dominée à l'échange, Sabatini a eu le mérite d'oublier ce deuxième set qui n'aurait jamais dû lui échapper. Elle a ainsi livré un superbe combat dans la dernière manche, écartant quatre balles de match avant de

plier au dix-huitième jeu où sa double faute à «deuce» a pesé très lourd.

Après ce marathon, Mary-Joe Fernandez risque d'être un peu «juste» en demi-finale devant Arantxa Sanchez. L'Espagnole, qui n'a jamais perdu contre l'Américaine sur terre battue, est restée 2 h 34' de moins sur le court. Elle n'a cependant pas pleinement convaincu devant Jana Novotna. Arantxa Sanchez s'est en effet montrée très fébrile au moment de conclure dans le deuxième set. Elle a mené 5-3, gal-

vaudé trois balles de match pour permettre à Novotna d'égaliser à 5-5. Mais Sanchez a su serrer sa garde pour réaliser le break décisif au onzième jeu.

### STEFFI CONVAINCANTE

Steffi Graf, en revanche, a rallié tous les suffrages. Agressive, osant enfin lâcher des revers liftés et suivre son formidable coup droit au filet, l'Allemande semble avoir tiré les leçons de son échec mortifiant de Melbourne devant Monica Seles. Face à une excellente Jennifer Capriati, qui accuse cependant

toujours de grosses lacunes dans son déplacement, Steffi a régalié le public.

Elle a cependant connu une terrible alerte lorsque Capriati a servi pour le gain du deuxième set à 5-4. L'Allemande a été capable d'élever encore son niveau de jeu pour gagner six points d'affilée et retourner la situation. Si elle affiche les mêmes dispositions, on voit mal comment Anke Huber pourrait l'inquiéter.

En cinq matches contre Graf, Huber n'a pas gagné le moindre set! (si)

## Les résultats

**Simple messieurs, quarts de finale:** Courier (EU/2) bat Prpic (Cro) 6-1 4-6 6-0 7-5. Krajicek (Ho/12) - Novacek (Tch/13) 3-6 6-3 3-6 6-3 interrompu par la nuit.

**Double messieurs, derniers quart de finale:** Edberg-Korda (Su/Tch) battent Casal-E. Sanchez (Esp/12) 7-5 6-1. Göllner-Prinosil (All) battent Kratzmann-Masur (Aus/3) 6-4 6-4.

**Simple dames, quarts de finale:** Graf (All/1) bat Capriati (EU/6) 6-3 7-5. Sanchez (Esp/2) bat Novotna (Tch/7) 6-2 7-5. M. J. Fernandez (EU/5) bat Sabatini (Arg/3) 1-6 7-6 (7/4) 10-8. Huber (All/8) bat Martinez (Esp/4) 6-7 (2/7) 6-4 6-4. **Demi-finales:** Graf - Huber, Fernandez - Sanchez.

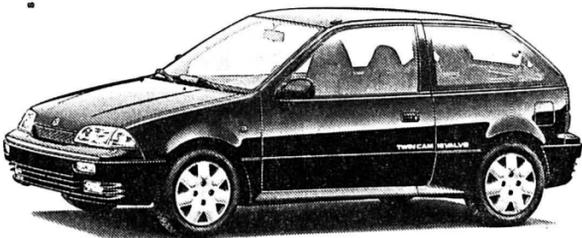
**Juniors. Simple garçons, deuxième tour:** Rios (Chi/2) bat Strambini (S) 6-3, 6-3. **Double gar-**

**çons, deuxième tour:** Lüthi-Strambini battent Baily-Sven Kohler (Gb/Hongkong/4) w.o.

**Simple filles, deuxième tour:** Hingis (S) bat Jimenez (Esp) 6-4 6-0. **Double filles, deuxième tour:** Hingis-Manta (S) battent Malec-Rynarzewska (Pol) 6-4 6-4.

**Le programme d'aujourd'hui. Court central, dès 12 h:** Sampras (EU/1) - Bruguera (Esp/10), suivi de la fin du match Krajicek - Novacek, suivi de Edberg (Su/3) - Medvedev (Ukr/11), suivi de K. Maleeva-Tauziat (Bul/Fr) - Neiland-Novotna (Let/Tch). **Court numéro 1, dès 12 h:** Coetzer-Gorrochategui (AfS/Arg/13) - Martinez-Sanchez (Esp/3), suivi de McNeil-Stubbs (EU/Aus/4) - Cecchini-Tarabini (It/Arg), suivi de, mais pas avant 17 h: G. Fernandez-Woodbrige (EU/Aus/1) - Schultz-Jensen (Ho/EU).

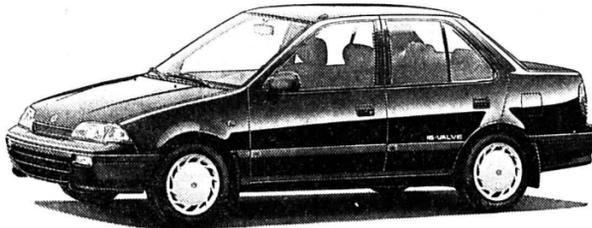
SCOTT



**à partir de Fr. 18'590.- net**

Suzuki SWIFT 1,3 GTi Twin Cam 16V

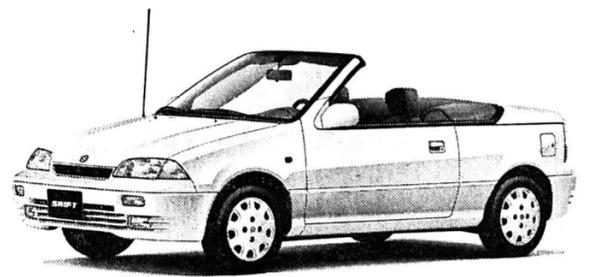
5 vitesses, 1298 cm<sup>3</sup>, 101 ch (DIN), 182 km/h.  
 Consommation: 6,7 l (route), 8,6 l (ville), 7,7 l (mixte). Lève-glaces et rétroviseurs extérieurs électriques. Fr. 19'140.-, jantes alu (illustration) comprises.  
 Direction assistée en option, Fr. 900.-.



**Fr. 18'390.- net**

Suzuki SWIFT 1,6 GLX 16V Sedan 4 portes

5 vitesses, 1590 cm<sup>3</sup>, 93 ch (DIN), 180 km/h. Consommation: 6,6 l (route), 8,1 l (ville), 7,4 l (mixte). Avec verrouillage central, lève-glaces et rétroviseurs extérieurs électriques, etc. Direction assistée, Fr. 900.-.  
 Egalement en option, transmission automatique/direction assistée, Fr. 1'600.-, ou traction intégrale permanente/direction assistée, Fr. 3'000.-.



**Fr. 23'590.- net**

Suzuki SWIFT 1,3 GS Cabriolet

5 vitesses, 1298 cm<sup>3</sup>, 68 ch (DIN), 160 km/h.  
 Consommation: 4,6 l (route), 6,3 l (ville), 5,5 l (mixte).  
 Radio/Cassette stéréo, jantes alu, direction assistée, volant réglable en hauteur, rétroviseurs extérieurs électriques.

# Suzuki SWIFT. Des voitures intelligentes, des prix réfléchis.



Economique à tour de roues.

EFL Financement avantageux · Prêt · Crédit · Leasing · Prompt et discret · Téléphone 052/203 24 38

4x4/SP

Veuillez m'envoyer votre documentation sur les derniers modèles Suzuki SWIFT.

Prénom/Nom: \_\_\_\_\_

Rue/No: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Retourner à: SUZUKI Automobile SA, Brandbachstr. 11, 8305 Dietlikon

Biel: Juan Morros Garage, Metstr. 342 - Brügg bei Biel: Garage Mogra, A. Granito Bernstr. 2 - Courtelary: Garage des Isles, F. Zbinden - Frinwiller: Granito Automobiles SA, route Principale 162 - Sonvilier: Garage Bedert, Petit-Chemin 1 - Tavannes: Garage P. Müller, route de Tramelan 15 - JU: Chevenez: Garage des Pionniers, Romain Nicoulin, route de Fahy - Courgenay: Véhicules-Service, Douvé SA, Zone Industrielle 2 - Courrendlin: Garage-Carrosserie Jolidon, route de Delémont 65 - Delémont: Etablissements Merçay SA, ch. des Places 5 - Develier: R. Sugnaux, Garage, route Principale 77 - Le Noirmont: Saint-Hubert Automobiles SA, rue du Stade - NE: Neuchâtel: Terminus SA, faubourg du Lac 31 - Fleurier: D. Schwab, Place-d'Armes 8 - Fontaines: Auto-Electricité, J.-F. Besancet - Boudry: Garage ATT, Olivier Jeanneret, Theyeret 15 - La Chaux-de-Fonds: Béring & Co., 34, rue Fritz-Courvoisier

235-421220-6/4x4

LA NOUVELLE OPEL  
**CORSA**  
 C'EST TOUT MOI!

**OPEL**

**GARAGE DU RALLYE SA**

Distributeur OPEL - LE LOCLE  
 Service de ventes: P.-A. Dumont et R. Gygax  
 ☎ 039/31 33 33

**Boulangerie - Pâtisserie**  
 - Confiserie -

\*\*\*

**AU CŒUR DE FRANCE**

G. Meyer

Promenade 19 - Téléph. 28.27.96  
 La Chaux de Fonds  
 Spécialités : Truffes

**La Bâloise**  
 En tout cas

AGENCE GÉNÉRALE DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES  
 P.-A. Bois, Agent général  
 Avenue Léopold-Robert 9  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/21 05 05, fax 039/23 66 25

Nos collaborateurs pour les Montagnes neuchâtelaises vous conseillent dans toutes les branches d'assurances

**LA FUSION**  
 Imprimerie

Daniel-Jeanrichard 39  
 Tél. 039 23 14 36  
 Fax 039 230 443  
 2301 La Chaux-de-Fonds

**Vendredi 4 juin**  
**1er anniversaire des**

**magasins du monde**

**La Chaux-de-Fonds**  
**Venez tous!**  
**C'est la fête!**  
**Apéritif en musique**  
**de 16 à 19 heures**  
**Fritz-Courvoisier 20**

**VAC**

les magasins où vous êtes sûrs d'être bien servis

Av. Léopold-Robert 115  
 Rue des Crétets 130  
 2300 La Chaux-de-Fonds

**La Bricole**

Charrière 4  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/28 75 35

**sériali**  
 enseignes

Votre image de marque est la nôtre!

**L'ORTIE**  
 Espace de vie et d'échange autour de la santé

Cours Informations Rencontres Groupes de discussions

Rue du Puits 1 (Entrée rue du Soleil)  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/28 40 43

Visitez le zoo!

**Café de la Charrière**

Charrière 21

**Messmer Willy**

Orthopédie Moderne  
 Tél. 039 / 23 26 10

Daniel-JeanRichard 44  
 2300 La Chaux-de-Fonds

Maitrises fédérales  
**Bernard Schneider**  
 Pierre-Alain Widmer

Electricité des Hêtres sa

Electricité courant fort  
 Téléphone Paratonnerre

Rue des Hêtres 4, 2300 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/28 37 55

Cyclisme - Giro: Giorgio Furlan s'impose au terme de la neuvième étape

# Les sprinters surpris

**500 Miles: nouveau record** - La somme record de 7.681.300 dollars (contre 7.527.450 l'an dernier) a été attribuée à l'occasion du traditionnel banquet récompensant les 33 pilotes qui ont participé à l'édition 1993 des 500 Miles d'Indianapolis (Indiana). Le Brésilien Emerson Fittipaldi, en revanche, fut privé d'une bourse record pour sa victoire de la veille parce qu'il avait préféré boire à l'arrivée du jus d'orange plutôt que du lait. (si)

## BRÈVES

### Athlétisme

#### Ganguillet sélectionnée

La Fédération suisse d'athlétisme a diffusé une première liste des athlètes engagés pour la Coupe d'Europe qui aura lieu les 12 et 13 juin à Bruxelles. Parmi les sélectionnés figurent la Chaux-de-Fonnière Nathalie Ganguillet qui vient de réaliser de superbes performances au disque et au poids.

### Cyclisme

#### Retournée discrète de Zülle

Seize jours après sa victoire lors de l'ultime étape du Tour d'Espagne, Alex Zülle a fait sa rentrée à l'occasion du tour des Asturies. Le Saint-Gallois a pris la sixième place de la première étape, à 14" de son coéquipier Erik Breukink (Ho).

### Football

#### Papin: titulaire ou partir

Jean-Pierre Papin, le capitaine de l'équipe de France, a déclaré vouloir quitter l'AC Milan s'il n'avait pas la garantie d'être titulaire la prochaine saison. L'attaquant français a déclaré avoir des contacts avec la Lazio de Rome et le Real Madrid. Papin devrait faire part de sa décision aujourd'hui.

## GAINS

Sport-Toto		
5 x 13	Fr	9.531,30
161 x 12	Fr	296.-
1.613 x 11	Fr	29,50
9.274 x 10	Fr	5,10

### Toto-X

Aucun gagnant avec 6 numéros.		
Jackpot	Fr	397.177,65
1 x 5 + cpl	Fr	14.327,10
19 x 5	Fr	1.901,10
1.228 x 4	Fr	29,40
16.916 x 3	Fr	3.-
Somme approximative au 1er rang du prochain concours		
Fr 450.000.-		

### Loterie suisse à numéros

2 x 6	Fr	865.617,40
6 x 5 + cpl	Fr	67.529,60
203 x 5	Fr	4.583,30
12.030 x 4	Fr	50.-
197.381 x 3	Fr	6.-

### Joker

Aucun gagnant avec 6 numéros		
Jackpot	Fr	323.232,80
5 x 5	Fr	10.000.-
49 x 4	Fr	1.000.-
457 x 3	Fr	100.-
4.617 x 2	Fr	10.-
Somme approximative au 1er rang du prochain concours		
Fr 600.000. (si)		

L'Italien Giorgio Furlan (27 ans) a remporté la neuvième étape du 76e Tour d'Italie, disputée entre Montelibretti et Fabriano, sur 219 km. Il s'agissait d'une étape de transition au lendemain de la journée de repos et à la veille du contre-la-montre tant attendu de Senigallia.

Furlan apporte, ainsi, la deuxième victoire à Ariosteia après celle du Danois Rijs samedi. Il s'agit de son dixième succès en trois ans et demi de professionnalisme. Parmi eux, quelques beaux fleurons: le Tour de Suisse plus l'étape de Schindellegi, l'étape du Monte Bondone au Giro, la Flèche wallonne, le Tour de Toscane, une étape du Critérium international, tout cela en 1992, ainsi qu'un titre de champion d'Italie alors qu'il était néo-pro en 1990.

Giorgio Furlan a répondu à une attaque de son compatriote Mario Chiesa (coéquipier de Chiappucci chez Carrera) à

moins de trois kilomètres de l'arrivée. Les équipes des sprinters perdaient, alors, le contrôle de la course. Sous la férule, principalement, des Mercatone Uno (qui roulent pour Baffi) et des Lampre (Fondriest), les «gregari» venaient d'accomplir un sacré travail pour annihiler l'échappée du jour, celle de l'Espagnol Francisco Cabello.

### BOUCLÉ

Depuis son départ, le Giro est bouclé hermétiquement. Hormis quelques accélérations de fin d'étape signées tantôt Chiappucci, tantôt Leblanc, Chioccioli, Bugno et, même une fois Indurain, la bagarre n'a pas eu lieu une fois en dix jours. Dans un grand tour de trois semaines, inévitablement, les favoris s'en remettent aux verdicts chronométrés, au jugement de la montagne et à la décision de la fatigue. La tactique, connais pas...

C'est donc encore une fois un anonyme, en l'occurrence le 100e du classement général à 22'19", l'Espagnol Francisco Cabello (24 ans) qui a empoigné le taureau par les cornes. Le coureur de Kelme comptait plus de dix minutes d'avance durant sa fugue de 110 km. Sa marge était encore de 5'30" à 25 km de l'arrivée. L'Ibérique n'a pas tout



Giorgio Furlan

Il a parfaitement manœuvré.

(Keystone)

perdu, puisqu'il a remporté la totalité des cinq primes attribuées en route, soit trois GP de la montagne, l'Intergiro et le sprint volant.

Les derniers kilomètres étaient en montée assez prononcée et les équipiers de sprinters n'avaient plus assez de ressources pour contrecarrer les velléités offensives des punchers, tel Furlan et Chiesa. Alors qu'au classement général, Gior-

gio Furlan, grâce aux 12 secondes de bonification et aux 7 secondes d'avance engrangées hier, avançait de dix rangs (de la 21e à la 11e place), Moreno Argentin est toujours vêtu de rose.

Le Vénitien, leader depuis la première demi-étape du premier jour, est monté sur le podium pour enfiler son dixième maillot rose. Lui en remettra-t-on un onzième demain à Senigallia, où les ténors seront obligés de met-

tre un terme à leur jeu de cache-cache, sur les 28 km plats du contre-la-montre?

Il y en a un, qui est sorti du Tour de Romandie en condition ascendante et qui, en dix jours, a pu parfaire sa forme tranquillement, sans jamais subir de grande attaque: Miguel Indurain. L'Espagnol, qui est la sérénité même, frappera assurément un grand coup sur les 28 km de Senigallia. (si)

## Classements

Neuvième étape, Montelibretti - Fabriano (219 km): 1. Furlan (It) 5 h 38'14" (38,317 km/h, 12" bonif.). 2. Chiesa (It/8") à 6". 3. Zaina (It/400) à 7". 4. Manzoni (It). 5. Baldato (It). 6. Leoni (It). 7. Baffi (It). 8. Gonzalez (Esp). 9. Boden (All). 10. Hundertmarck (All). 11. Shefer (Kaz). 12. Neves (Por). 13. Fondriest (It). 14. Manouylov (Rus). 15. Henn (All). **Puis les Suisses:** 57. Imboden m.t. 133. Mächler à 28". 155. Risi à 3'56".

Classement général: 1. Argentin (It) 41 h 40'57". 2. Ugrumov à 26". 3. Fondriest (It) à 35". 4. Bugno (It) à 38". 5. M. Indurain (Esp) m.t. 6. Saligari (It) à 39". 7. à 39". 8. Leblanc (Fr) à 42". 9. Konyshev à 46". 10. Chiappucci (It) à 47". 11. Gelfi (It) à 50". 12. Furlan m.t. 13. Della Santa (It) à 51". 14. Lelli (It) à 54". 15. Casagrande (It) m.t. **Puis:** 33. Imboden à 1'50". 144. Mächler à 39'28". 159. Risi à 53'34". (si)

Dauphiné Libéré: Moncassin s'impose au sprint

## «Victoire au rabais»

Frédéric Moncassin (WordPerfect) tient la forme. Après avoir remporté une étape et le classement final du Tour de l'Oise, le Français s'est également montré le plus rapide du sprint de la première étape du Critérium du Dauphiné Libéré, courue, sur 196 km, entre Charbonnières-les-Bains et Guilhaud-Granges, en Ardèche.

Moncassin a devancé l'Allemand Rajmund Lehnert (Subaru) et le Français Thomas Davy (Castorama). L'explication finale a été marquée par la chute de Moncassin, son équipier belge Eric Vanderaerden, l'Allemand

Marcel Wüst et l'Italien Giovanni Fidanza.

L'équipe WordPerfect de Jan Raas domine donc nettement l'épreuve dauphinoise, puisque, vainqueur lundi du prologue à Lyon, le Mexicain Raul Alcalá a conservé le maillot de leader.

En attendant, Moncassin regrettait sa «victoire au rabais», à l'issue d'une empoignée qui avait laissé trois de ses adversaires au bitume. «Gagner dans des conditions comme celles-là, c'est dommage.» Marcel Wüst a accroché sa cuisse au guidon de Moncassin et entraîné dans sa chute l'Espagnol Fernando Quevedo, le Belge Eric Vande-

raerden et l'Italien Giovanni Fidanza.

**Critérium du Dauphiné Libéré. Première étape (Charbonnières-les-Bains - Guilhaud-Granges, 188 km):** 1. Moncassin (Fr/WordPerfect) 5 h 11'54" (moy. 36,165 km/h). 2. Lehnert (All). 3. Davy (Fr). 4. Omloop (Be). 5. Desmet (Be). **Puis:** 10. Dufaux (S). 14. Boscardin (It-S).

**Classement général:** 1. Alcalá (Mex/WordPerfect) 5 h 16'33". 2. Durand (Fr) à 4". 3. Boscardin (It) à 6". 4. Moncassin (Fr) à 7". 5. Hodge (Fr) à 10". **Puis:** 6. Dufaux (S) m.t.. 7. Jeker (S) à 11". (si)

La Route des Hautes Vallées démarre ce soir

## En côte pour commencer

Le Vélo-Club Edelweiss Le Locle organise pour la deuxième année consécutive la Route des Hautes Vallées. Cette série de trois courses d'entraînement commencera ce soir, avec une course de côte de 7,2 km entre Le Locle et Sommartel.

La Route des Hautes Vallées permet aux cyclistes licenciés neuchâtelois, jurassiens et même français, mais aussi aux populaires, de participer à des courses

sans autre ambition que de se mesurer en peloton ou par équipes, dans un esprit amical et sportif.

Elle permet également - et surtout - de conserver une activité cycliste dans les Montagnes neuchâteloises.

Ce soir donc, le départ de la première épreuve sera donné sur le coup de 19 h 30. Le peloton s'élancera du parc Xidex, au Locle, pour rallier Sommartel, via la Combe-Girard. Les inscriptions (5 francs par épreuve) et

les retraits des dossards pourront s'effectuer dès 18 h 30, au parc Xidex également. Résultats au restaurant Grand-Sommartel.

Les deux autres épreuves de la Route des Hautes Vallées: une course sur route de 78,5 km (mercredi 9 juin, 19 h à La Chaux-du-Milieu) et un contre-la-montre par équipes de deux coureurs de 21,2 km (mercredi 16 juin, 19 h à La Chaux-du-Milieu).

En selle! (Imp)

Course d'orientation - Relais de Pentecôte

## Le CO Chenau sixième!

Ce week-end ont eu lieu les traditionnels relais de Pentecôte de course d'orientation dans la région des Breuleux. Il s'agit d'un relais à sept coureurs où les deux premiers s'élancent sur leur parcours respectif le samedi soir avec une lampe halogène frontale et les cinq suivants partent le dimanche matin avec le retard accumulé la veille.

Cette course s'est déroulée dans ce terrain typiquement jurassien et parsemé de nombreux pâturages permettant une course très rapide.

Les orienteurs neuchâtelois étaient présents avec trois équipes et un fan's club du tonnerre qui faisait plaisir à voir. L'équipe fanion du CO Chenau a brillamment remporté la sixième

place (sur plus de 110 équipes) en flirtant pendant plusieurs heures avec les 2e et 3e places. C'est malheureusement un poste manquant qui a fait échouer le podium aux orienteurs neuchâtelois.

Cette équipe était composée de Luc Béguin, Antoine et Jérôme Attinger, Annick Jean, Olivier Villars, Janine Lauenstein et Jan Béguin.

Les deux autres équipes se sont, elles aussi, très bien comportées. En effet, elle ont respectivement terminé au 21e et au 33e rang; c'est-à-dire que les trois équipes neuchâteloises ont été classées dans le premier tiers, ce qui est un résultat presque inattendu au vu des forces en présence. (sb)

Course à pied - TdCN

## Demain le classement général!

Dans notre édition de demain, jeudi 3 juin, vous trouverez le classement général final et complet du huitième Tour du canton de Neuchâtel. Cette course en six étapes a une nouvelle fois battu tous les records lors de son édition 1993.

En effet, en tout, 1632 concurrents (dont 268 dames et

125 juniors) se sont inscrits pour prendre part à une ou plusieurs étapes.

Le nombre de coureurs qui ont bouclé la boucle complètement est de 840, alors qu'ils étaient 769 l'année dernière. Vous trouverez leurs noms demain dans nos pages.

(Imp)

**OFFRES D'EMPLOI**

**DIVERS**

*"la collection"*

**Van Cleef & Arpels**

Société de fabrication et de distribution de produits horlogers de luxe recherche pour son service après-vente

**un employé technico-commercial**

apte à assurer de façon autonome les tâches suivantes:

- réception des rhabillages et des commandes;
- établissement des devis et factures;
- commandes et gestion des fournitures;
- contacts avec la clientèle et les fabricants.

Nous demandons à ce futur collaborateur:

- une solide expérience dans l'horlogerie;
- des connaissances opérationnelles d'anglais et d'allemand;
- le sens de l'organisation et de la précision.

Les candidats intéressés, Suisses ou permis C sont priés d'adresser leurs offres manuscrites avec curriculum vitae et prétentions de salaire à:

**START, STYLE & ART SA**

Service du personnel

50, avenue de la Praille, case postale 99, 1211 Genève 26

18-2622

**Le DMF n'est pas encore propriétaire des 3,5 milliards destinés aux F/A-18 !**

Il y a mieux à faire avec pareille somme: l'AVS, la formation et la lutte contre le chômage, notamment:

**OUI** le 6 juin à l'initiative «Stop F/A-18» pour une Suisse sans nouveaux avions de combat.

Ed. resp.: L. Gilly, GSsA, CP 151, 1211 Genève 8

**Aujourd'hui, 34 F/A-18. Demain, ils seront 80 !**

«Nous partons du principe que 80 avions de ce type seraient en mesure de défendre l'espace aérien suisse... J'ai toujours dit qu'il fallait envisager une deuxième tranche !»

Kaspar Villiger, Tages Anzeiger, Magazine, 1/91

**Aujourd'hui, c'est le silence sur la 2e tranche.**

La 2e tranche d'un salami nommé F/A-18.

**OUI** le 6 juin à l'initiative «Stop F/A-18» pour une Suisse sans nouveaux avions de combat.

Ed. resp.: L. Gilardi, GSsA, CP 151, 1211 Genève 8

132-12423

**FUST CUISINES BAINS**

**MIAMI 5'250.-**

Y compris appareils

Façades synthétiques de qualité supérieure équipées du nouveau système de coulissants FUST.

Appareils encastrables Bauknecht: cuisinière ESN 1482, plan de cuisson EN 1482 IN, réfrigérateur KDIC 1533, Hotte d'aspiration Novamatic AH 906, évier Blanco Classic 4 S, mélangeur d'eau Arwa 19510

Les cuisines? Parfaites, comme toujours chez FUST!

**CHALET 9'320.-**

Y compris appareils

Façades en chêne très résistant. Les cuisines? Parfaites, comme toujours chez FUST!

Appareils encastrables Bosch: cuisinière HEE 616 G, plan de cuisson NCM 685 C, lave-vaisselle SMI 4026, réfrigérateur KIL 1633, Hotte d'aspiration Novamatic AH 2106, évier Franke CP 611 78 A, mélangeur d'eau KWC 104123

Venez voir l'une de nos grandes expositions-cuisines! Apportez les mesures.

Grâce à l'organisation FUST: rénovation de cuisines/salles de bains comprenant maçonnerie, peinture, électricité, installations sanitaires, carrelage, etc. à un prix fixe garanti à 100%. "Pas de rénovation sans offre FUST!"

**LE SERVICE FUST:**

- En permanence, cuisines d'exposition ou de fin de série à prix super-avantageux
- 5 ans de garantie sur les meubles
- Organisation de l'ensemble des travaux de transformation/rénovation
- Offre-minute par ordinateur en fonction des dimensions de votre cuisine
- Gamme immerse d'appareils de marque au choix

Exposition à:

- Neuchâtel, rue des Terreaux 5 038 25 53 70
- Bienne, rue Centrale 36 032 22 88 77
- Yverdon, rue de la Plaine 5 024 21 86 16

05-2569-11/4x4

**DIVERS**

**Jost MIROITERIE**  
VITRERIE  
039/26 40 77  
132-12108

**IMMOBILIER**

A vendre à La Chaux-de-Fonds, proche du centre ville **immeuble locatif 5 appartements**  
Situation ensoleillée et tranquille.  
Prix: Fr. 550 000.-  
Ecrire sous chiffres L 28-761348 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

A louer à FRINVILLIER:  
**appartement 2 pièces**, 550 fr. + charges;  
**appartement 3½ pièces**, dès 1100 fr. + charges;  
**appartement 4 pièces**, dès 1250 fr. + charges;  
**garages**, 100 fr.  
Immeuble entièrement rénové, situation calme et ensoleillée. Téléphone 032 91 12 46.

**FINANCE**

**CRÉDIT RAPIDE**  
Discretion, garantie  
☎ 038/41 42 26  
Bassi Béatrice  
2017 Boudry  
Intérêt jusqu'à 16,5% maximum  
28-1366

**Crédit rapide**  
038/51 18 33  
Discretion assurée.  
Lu à sa de 10 à 20 h  
Meyer Finance  
+ Leasing  
Tirage 28  
2520 La Neuveville  
6-11975

**À LOUER**

A La Chaux-de-Fonds  
Rue Fritz-Courvoisier 34f, cuisine agencée, quartier tranquille, proche du centre ville, idéal pour les enfants.

**3½ PIÈCES**

Fr. 1348.- + charges.

Régie F. Bernasconi & Cie  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel  
Tél. 038/31 90 31

A louer tout de suite ou à convenir à l'avenue Léopold-Robert 31, La Chaux-de-Fonds

**LOCAL de 90 m²**

au 2e étage, conviendrait comme bureau d'administration, cabinet médical, etc.  
Loyer: Fr. 900.- plus Fr. 99.- pour les charges.

Pour visiter: M. Da Nave (concierger), ☎ 039/23 12 03.

Pour renseignements et location: **DEVO SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE ET DE GÉRANCES SA**, Seidenweg 17, 3000 Berne 9, ☎ 031/24 34 61.

A louer ou à vendre à La Chaux-de-Fonds, dans la vieille ville

**Boutique d'habits 80 m²**

Location de Fr. 890.- par mois. Prix de vente à discuter.

☎ 039/23 45 45  
132-12502

**MARCHE DE L'OCCASION**

**Mercedes 260 E aut.**  
cornaline, 11.1992, ASD, sport line, ronçe de noyer, etc.  
☎ 077/37 58 40  
28-776

**Mercedes 190 E aut.**  
gris nacré, 8.1989, ASD, aut. verr. central, etc.  
☎ 077/37 58 40  
28-776

Devenez donneur!  
★  
Donnez de votre sang  
Sauvez des vies

**Sandoz-Aeschlimann**



Menuiserie  
Charpente  
Vitrerie

2314 La Sagne, ☎ 039/31 72 60

**Programme de la fête villageoise de La Sagne – Les 4 – 5 et 6 juin 1993**

**VENDREDI 4 JUIN**

De 21 à 2 heures **BAL** avec l'orchestre **PUSSYCAT** (4 musiciens)  
**JEUX** ★ **BAR** ★ **BAR JEUNESSE**, cocktails  
**TOBOGAN GÉANT** (15 mètres environ)

**SAMEDI 5 JUIN**

Dès 10 heures **VIVE LA JEUNESSE** – Concours organisé pour les enfants  
Résultats et remise des prix  
11 h 30 Pique-nique sous la cantine. Les cantines sont à disposition pour les boissons et le jambon chaud, frites...  
12 heures **TOBOGAN GÉANT** (Gratuit de 13 h 30 à 15 heures)  
14 à 16 heures **DISCO** pour les enfants et les jeunes – Stand de grimage – **BAR** pour les jeunes  
De 20 h 30 à 3 heures **BAL** avec l'orchestre **LOGARYTHM** (5 musiciens)  
Stand de grimage.  
**IMPORTANT!**  
Jambon chaud, frites, raclettes, saucisses, boissons, BAR, cantines...  
**GRATUIT.** Possibilité de se faire reconduire à La Chaux-de-Fonds en bus, de 1 heure à 3 heures (selon les demandes.)

**DIMANCHE 6 JUIN**

11 heures Concert-apéritif – Chorale et fanfare.  
11 h 30 Réception des nouveaux citoyens.  
12 h 30 **DÎNER** – 3 menus + grand choix.  
14 h 30 Lâcher de ballons – **TOBOGAN GÉANT.**  
De 15 à 17 heures **BAL** avec l'orchestre **LOGARYTHM** (5 musiciens)  
**JEUX – TOMBOLA** – Stand de grimage pour les enfants  
Dès 17 heures **SOUPER.** Jambon chaud, poulets, raclettes, saucisses, hamburgers, frites  
Dès 20 heures **BAL COSTUMÉ** avec l'orchestre **LOGARYTHM** (5 musiciens)  
Ambiance champêtre  
24 heures **FIN** de la fête 1993 avec **la soupe à l'oignon**

Travail soigné  
Redressage des châssis au marbre  
Peinture au four

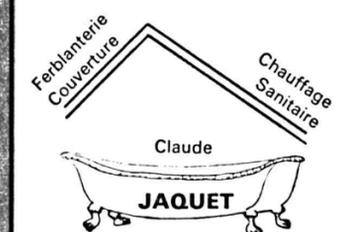
**Carrosserie Barth**

Rochettes 94  
Près des Combettes  
☎ 039/28 23 25

**Pizzeria**

**A la Bonne Auberge**

La Corbatière  
Pizza au feu de bois tous les soirs  
Spécialités italiennes  
Se recommande: M. Bartolomeo  
Fermé le lundi et le mardi jusqu'à 17 heures  
☎ 039/23 94 98



2314 La Sagne Crêt 94  
Tel. 039 31 52 63

132-500744

Les vins que vous dégusterez viennent des

**CAVES de la BÉROCHE**  
Crêt-de-la-Fin 1-2  
2024 Saint-Aubin  
☎ 038/55 11 89  
Vins de Neuchâtel

Tracteurs Deutz  
Machines agricoles  
Tronçonneuses  
Installations de fermes  
Ponts roulants Scheffer

**Bernard Frei**

Vente et service après-vente  
La Sagne  
☎ 039/31 52 33  
La Côte-aux-Fées  
☎ 038/65 12 12

**Relais du Mont-Dar**

Fermé le mardi

Famille Béguin  
☎ 038/53 20 74

☎ bureau 039/31 52 01  
☎ atelier 039/31 51 34

**GENTIL FRERES SA**

Transports, carrière, terrassements  
Commerce de bois  
Construction de chemins forestiers

Sagne-Eglise 153 a  
2314 La Sagne

Menuiserie – Vitrerie

**J.-C. Matile**

Miéville 134  
2314 La Sagne

☎ 039/31 52 62

Boucherie – Charcuterie

**D. Imobersteg**

Spécialités:  
merguez  
jambon de campagne  
sauce à rôti  
de campagne

Livraison à domicile

Alexis-Marie-Piaget  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 39 12

Pour tous vos problèmes de boissons, adressez-vous à:



Livraisons à domicile  
☎ 039/23 40 64  
Fax 039/23 07 64

Football - World Cup 94: huit matches agendés aujourd'hui

# Groupe 2: la bataille fait rage

**Marseille: liesse réduite** - L'apparition au balcon de l'Hôtel de Ville, mardi en début d'après-midi des footballeurs et handballeurs marseillais champions d'Europe, a clos la parade organisée en leur honneur sur le Vieux-Port. La liesse populaire attendue n'était pas au rendez-vous. Seuls 5000 badauds s'étaient déplacés, alors qu'il en était attendu 80.000. (si)

Espoirs

## Le FCC fessé

Championnat suisse espoirs. Matches en retard, groupe A: NE Xamax - Lucerne 2-2 (2-2). Grasshopper - Saint-Gall 3-1 (1-0). Classement: 1. Grasshopper 20-31. 2. Servette 20-30. 3. Siôn 20-27. 4. Lucerne 20-22. 5. St-Gall 20-21. 6. NE Xamax 20-20. 7. Lausanne 20-19. 8. Zurich 21-19. 9. Bâle 20-17 (39-38). 10. Young Boys 20-17 (31-34). 11. Lugano 20-16. 12. Baden 21-3. Groupe B2: UGS - Delémont 4-0 (1-0). Granges - Yverdon 0-2 (0-0). Fribourg - Bulle 0-0. La Chaux-de-Fonds - Fribourg 2-6 (0-3). (si)

Basketball

## ACNBA: plein le panier

DAMES

Deuxième ligue: Union NE - Belmont 26-39.

MESSIEURS

Première ligue: Université - Nyon 71-76. Bulle - Université 64-84.

Deuxième ligue: Cortaillod - Université II 71-80.

Classement: 1. Corcelles 12-20. Université III 11-16. 3. Cortaillod 12-14. 4. Université II 13-14. 5. Fleurier 11-12. 6. Val-de-Ruz 12-10. 7. Université II 11-4. 8. Auvernier 7-0.

Coupe neuchâteloise-bernoise. - Demi-finales: Corcelles - Marin 79-69. Langenthal - Cortaillod 97-48.

Qualifiés pour la finale: Corcelles et Langenthal.

Championnat junior interrégional. - Groupe fort: Chêne - La Chaux-de-Fonds 102-75. La Chaux-de-Fonds - Monthey 80-98. La Chaux-de-Fonds - Epalinges 61-75.

Championnat cadet. - Groupe fort: Rapid Bienne - STB Berne 47-71. La Chaux-de-Fonds - Fleurier 82-65. Fleurier - Rapid Bienne 57-79. STB Berne - Rapid Bienne 86-42. La Chaux-de-Fonds - Union NE 2-0. Marin - Fleurier 70-62. Fleurier - Marin 81-91. Marin - STB Berne 82-44.

Classement: 1. Marin 10-16. 2. STB Berne 9-12. 3. La Chaux-de-Fonds 9-10. 4. Rapid Bienne 9-10. 5. Fleurier 10-4. 6. Union NE 10-2.

Groupe faible: Val-de-Ruz - Auvernier 99-56. St-Imier - Corcelles 38-71. Saint-Imier - Auvernier 45-56. Val-de-Ruz - Corcelles 84-59. Université - Le Landeron 80-49.

Classement: 1. Val-de-Ruz 9-16. 2. Université 9-14. 3. Corcelles 9-10. 4. Auvernier 9-8. 5. Le Landeron 9-4. 6. Saint-Imier 9-2.

(sch)

Huit matches de la phase qualificative pour la World Cup 94 sont au programme aujourd'hui. Celui qui opposera la Norvège à l'Angleterre retient particulièrement l'attention dans le groupe 2 où la bataille fait rage. De son côté, la Suède devrait rejoindre la France en tête du groupe 6 à l'issue de cette importante soirée. Dans la poule de La Suisse, le match opposant l'Ecosse à l'Estonie revêt, lui, un intérêt quasiment nul.

La Suède, qui accueille Israël, a donc une très belle opportunité pour rejoindre la France en tête. En cas de victoire très probable, les Suédois reviendraient en effet à la hauteur de la formation de Gérard Houllier et pourraient même les dépasser à la différence de buts (+ 7 pour les Français, + 5 pour les Scandinaves actuellement).

Mais cette soirée sera dominée par le match Norvège - Angleterre dans le groupe 2. Les Scandinaves occupent la tête de leur poule, à égalité de points avec leurs adversaires du jour, mais avec une meilleure différence de buts (+ 15 contre + 12). En cinq matches, ils l'ont emporté à quatre reprises et obtenu un résultat nul. Pour leur part, les Anglais viennent d'ar-

racher le match nul (1-1), le 19 mai à Chorzow, contre la Pologne. Dans ce groupe terrible, ils sont encore quatre à prétendre au voyage aux Etats-Unis: Norvège, Angleterre, Hollande et Pologne.

### LA RUSSIE SUR SES GARDES

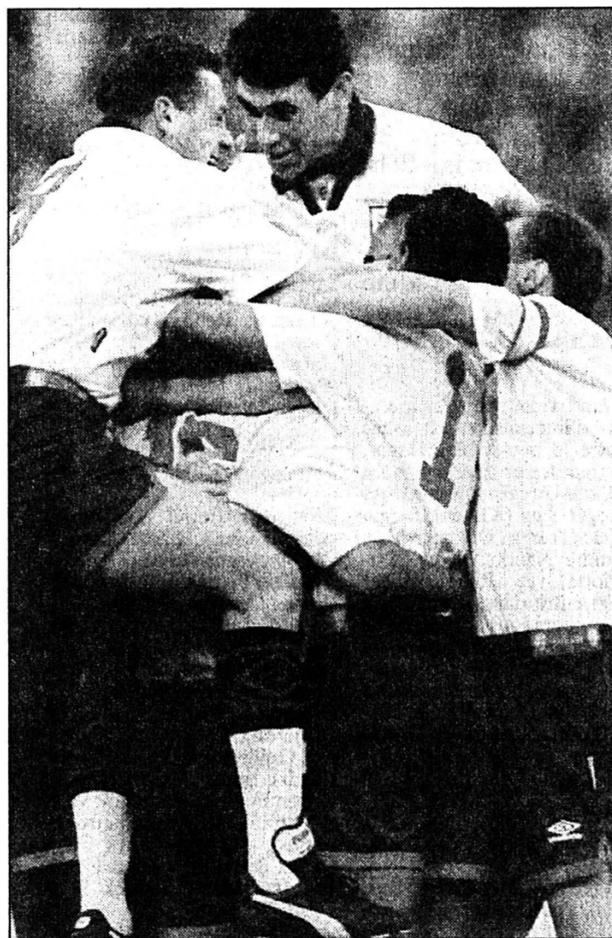
Dans le groupe 1, celui de la Suisse, l'Ecosse, bien mal partie, devrait néanmoins engranger deux nouveaux points devant l'Estonie. A l'aller le 19 mai dernier, les Ecossais avaient gagné 3-0.

L'équipe représentant les Tchèques et les Slovaques, quatrième du groupe 4, rencontrera à Kosice la Roumanie, deuxième à cinq points de l'inaccessible Belgique. Dans le groupe 5, la Russie, tenue en échec chez elle par son principal adversaire, la Grèce, le 20 mai dernier, sera sur ses gardes à Reykjavik où il n'est jamais aisé d'affronter l'Islande.

### L'ESPAGNE PRUDENTE

L'Espagne ne veut prendre aucun risque dans l'optique de sa rencontre comptant pour les éliminatoires de la Coupe du monde 1994, groupe 3, face à la Lituanie aujourd'hui à Vilnius. La délégation ibérique a en effet apporté 500 kilos de nourriture dans ses bagages. Le sélectionneur Javier Clemente a déjà averti ses troupes: «Il faut marquer rapidement pour se mettre à l'abri d'une mauvaise surprise si nous voulons conserver nos chances de qualification».

L'Espagne partage la première place du groupe 3 avec l'Eire mais compte un match en



### Les Anglais jubilent

Ils ont intérêt à en faire autant ce soir.

(Keystone)

plus. Elle sent également la menace du Danemark, à une longueur, qui compte également un match en moins.

La Lituanie qui avait été battue 5-0 au match aller se souvient qu'elle avait forcé le Danemark au partage de l'enjeu, le 23 septembre dernier (0-0). «Nous n'avons rien à perdre, conçoit le sélectionneur Algimantas Liubinskas. L'issue du match dépendra de la façon dont mes joueurs parviendront à empêcher les Espagnols de construire et de leur boucher tous les espaces.»

Clemente devrait aligner l'équipe suivante: Zubizarreta; Alkorta, Ferrer, Giner; Amor,

Bakero, Hierro, Guerrero, Bequira; Salinas, Barragan.

Pour affronter l'Albanie, le sélectionneur danois Richard Møller Nielsen devra composer sans le milieu Peter Nielsen, blessé au pied et sans l'attaquant Lars Elstrup, touché lui aussi lors de la séance d'entraînement de lundi. L'entraîneur a fait appel au néophyte Martin Johansen (Copenhague), auteur de huit buts en cinq rencontres de championnat, pour permettre enfin à son équipe de marquer. Si, en sept rencontres, les champions d'Europe en titre n'ont encaissé qu'un seul but, ils n'ont réussi à en inscrire que cinq seulement. (si)

## Van Basten et Gullit forfaits

Les attaquants Marco Van Basten et Ruud Gullit (AC Milan) ne participeront pas au match de qualification pour la World Cup 94 contre la Norvège, le 9 juin à Rotterdam. Van Basten, opéré en décembre à la cheville droite, ne souhaite plus jouer cette saison.

Quant à Ruud Gullit, 30 ans, 64 fois international depuis 1981, il a décidé de prendre sa retraite au niveau international. «J'ai été surpris, mais je respecterai cette décision qui me paraît mûrement réfléchi. Gullit n'a évidemment plus le même physique que voici quelques années, et les opérations aux genoux qu'il a subies ont limité ses possibilités», a indiqué Dick Advocaat, le sélectionneur hollandais. (si)

Le thermomètre de la troisième ligue

## Week-end faste pour Bôle

Le FC Bôle vient de vivre un week-end faste. Alors que la première équipe obtenait le droit de disputer les finales de promotion en première ligue, la seconde garniture de Champ-Rond sauvait sa peau en troisième ligue. Bien vu, les gars.

Bôle II: en allant s'imposer à La Sagne (3-2), les réservistes Bôlois ne sont plus concernés par la culbute, ce à une journée du baisser de rideau. Mieux vaut tard que jamais.

Centre-Portugais: non! Les Portugais ne sont pas morts. Ils ont réussi l'exploit de tenir Trinacria en échec (1-1). Du coup, ils conservent l'espoir de poursuivre leur chemin en troisième ligue.

Le Landeron: la promotion était quasi assurée depuis plusieurs semaines, elle est désormais mathématique. Ainsi, on retrouvera Le Landeron et Saint-Imier en deuxième ligue dès la rentrée.

Les Geneveys-sur-Coffrane: encore un nul, à Lignières (1-1). C'est le septième de la saison. Ce record est partagé avec Corcelles et Colombier II.

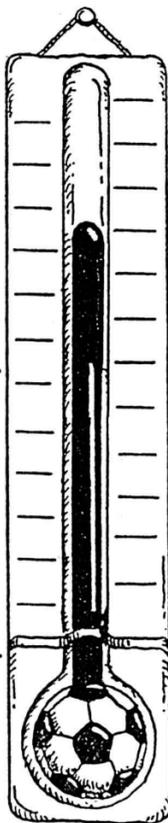
La lutte pour le billet d'éventuel barragiste, candidat à la promotion: dans le groupe 1, Deportivo tient la corde. Dans le groupe 2, c'est Fontainemelon. Une de ces deux formations pourrait accéder à la deuxième ligue, pour autant que Bôle grimpe en première ligue. Musique d'avenir que tout cela.

La lutte contre la relégation: elle concerne encore Fleurier, Centre-Portugais, Comète, NE Xamax II et Cressier, étant convenu que Le Parc et Salento ont déjà fait leurs valises. Brrrr!

Lignières: une unité bêtement égarée qui fait l'affaire de Fontainemelon dans l'optique d'un éventuel billet de barragiste.

Trinacria: idem que Lignières. Mais cette fois, c'est Deportivo qui se frotte les mains.

Cressier: en accueillant le relégué Salento, cette équipe avait la possibilité de s'éloigner de la zone dangereuse. Las pour elle, elle a dû déchanter. Ça sent le roussi. G.S.



LNB

## Pression des présidents

Lors de leur assemblée à Muri, les clubs de LNB de l'ASF ont décidé à l'unanimité de recommander à l'assemblée générale extraordinaire du 19 juin prochain, d'accepter le projet de son groupe de travail tendant à modifier les modalités de championnat dès 1993-94.

Dans un contexte direct avec cette mesure, ils envisagent une collaboration régulière et intensifiée en vue de la création d'un statut de LNB à réaliser dans les deux ans.

Au vu de la pression des conditions économiques, il sera notamment envisagé un assainissement des finances des clubs. Cela présume que tous les clubs de cette catégorie seront décidés à donner le profil nécessaire à ce regroupement et à mettre tout en œuvre pour réaliser ce programme. (si)

## À L'AFFICHE

### GRUPE 1

Déjà joué

Estonie - SUISSE	0-6
SUISSE - Ecosse	3-1
Italie - SUISSE	2-2
Ecosse - Portugal	0-0
Malte - Estonie	0-0
Ecosse - Italie	0-0
SUISSE - Malte	3-0
Malte - Italie	1-2
Malte - Portugal	0-1
Ecosse - Malte	3-0
Portugal - Italie	1-3
Italie - Malte	6-1
SUISSE - Portugal	1-1
Italie - Estonie	2-0
Malte - SUISSE	0-2
Portugal - Ecosse	5-0
SUISSE - Italie	1-0
Estonie - Malte	0-1
Estonie - Ecosse	0-3

Ce soir

21.00 Ecosse - Estonie

### CLASSEMENT

1. Suisse	7	5	2	0	18	-4	12
2. Italie	7	4	2	1	15	-6	10
3. Portugal	5	2	2	1	8	-4	6
4. Ecosse	6	2	2	2	7	-8	6
5. Malte	8	1	6	3	17	-3	3
6. Estonie	5	0	1	4	0	-12	1

Restent à jouer

19.06.93 Portugal - Malte  
05.09.93 Estonie - Portugal  
08.09.93 Ecosse - SUISSE  
22.09.93 Estonie - Italie  
13.10.93 Portugal - SUISSE  
Italie - Ecosse  
10.11.93 Portugal - Estonie  
17.11.93 Italie - Portugal  
Malte - Ecosse  
SUISSE - Estonie

### GRUPE 2

Ce soir

20.00 Norvège - Angleterre

### CLASSEMENT

1. Norvège	6	4	1	0	18	-3	9
2. Angleterre	6	3	3	0	16	-4	9
3. Pologne	5	3	2	0	8	-3	8
4. Hollande	6	3	2	1	17	-8	8
5. Turquie	8	1	6	7	17	-3	7
6. Saint-Marin	8	0	1	7	1	-32	1

### GRUPE 3

Ce soir

19.30 Lituanie - Espagne  
20.00 Lettonie - Irlande du Nord  
19.00 Danemark - Albanie

### CLASSEMENT

1. Eire	7	4	3	0	12	-2	11
2. Espagne	8	4	3	1	16	-2	11
3. Danemark	7	3	4	0	5	-1	10
4. Irlande du N.	8	3	2	3	9	-10	8
5. Lituanie	8	2	3	3	8	-12	7
6. Lettonie	9	0	5	4	3	-15	5
7. Albanie	9	1	2	6	5	-16	4

### GRUPE 4

Aujourd'hui

17.00 Tchecoslovaquie - Roumanie

### CLASSEMENT

1. Belgique	7	6	0	1	12	-3	12
2. Roumanie	6	4	1	1	19	-5	9
3. Pays de Galles	6	3	1	2	11	-8	7
4. Tchecoslovaq.	5	1	3	1	8	-5	5
5. Chypre	8	2	1	5	8	-13	5
6. Iles Féroé	6	0	0	6	1	-25	0

### GRUPE 5

Ce soir

19.15 Islande - Russie

### CLASSEMENT

1. Grèce	6	4	2	0	6	-1	10
2. Russie	5	4	1	0	11	-1	9
3. Hongrie	5	1	3	4	6	-3	8
4. Islande	5	1	3	3	5	-3	8
5. Luxembourg	5	0	4	1	12	-1	1

### GRUPE 6

Ce soir

19.00 Suède - Israël

### CLASSEMENT

1. France	6	5	0	1	11	-4	10
2. Bulgarie	7	4	1	2	12	-7	9
3. Suède	5	4	0	1	8	-3	8
4. Autriche	6	2	0	4	9	-10	4
5. Finlande	5	1	0	4	4	-9	2
6. Israël	5	0	1	4	5	-16	1

Hockey sur glace - LNA: seul Davos a frappé fort durant la campagne des transferts

# Sous le signe de l'austérité

## Neuchâteloise

**comblée** - Lundi, au terme de la finale de la Coupe de Suisse de football, le plateau de la TV a servi de cadre au tirage au sort d'un concours de pronostics. Les trois prix, dont une voiture et un voyage à l'île Maurice, sont revenus à une Neuchâteloise, Mme Marie-Claire Ruffieux de Cortailod. «Nous avons rempli beaucoup de bulletins. Et pour les trois derniers qui restaient, nous avons joué la surprise.» C'étaient les bulletins gagnants... (si)

## TV-SPORTS

**DRS (chaîne sportive)**  
12.00 Tennis. Internationaux de France.

**TSI**  
15.30 Cyclisme. Giro.

**France 2**  
13.50 Tennis. Internationaux de France.  
20.30 Tennis. Côté court.  
20.40 Journal des courses.  
23.40 Tennis. Côté court.

**France 3**  
13.00 Tennis. Internationaux de France.

**ZDF**  
12.00 Tennis.  
23.00 Tennis.

**RAI**  
23.15 Mercoledì sport.

**Eurosport**  
08.30 Step Reebok.  
09.00 Golf.  
10.00 Eurogoals.  
11.00 Natation.

**12.00 Tennis.**  
19.30 News 1.  
20.00 Boxe.  
21.00 Hockey sur glace. NHL.  
22.00 Tennis.

## PMUR

Hier soir à Vincennes dans le Prix Fides.

Tiercé: 16-17-5.  
Quarté+: 16-17-5-2.  
Quinté+: 16-17-5-2-12.

### Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 453,50 fr.  
Dans un ordre différent: 40,80 fr.  
Quarté+ dans l'ordre: 5936,70 fr.  
Dans un ordre différent: 113,00 fr.  
Trio/Bonus (sans ordre): 10,50 fr.

### Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 88.509,40 fr.  
Dans un ordre différent: 724,40 fr.  
Bonus 4: 89,40 fr.  
Bonus 3: 8,00 fr.

## BRÈVE

### Football

#### Coupe neuchâteloise: finale ce soir

C'est ce soir à Boudry (19 h 30 Sur-la-Forêt) que se disputera la finale de la Coupe neuchâteloise. En fait, cette finale apparaît fort déséquilibrée: Boudry, qui a terminé le championnat de deuxième ligue en force (troisième, à égalité de points avec le deuxième Noiraigue) fait figure de favori logique contre Cornaux, qui occupe actuellement le cinquième rang du groupe 2 de troisième ligue.

**Fredi Lüthi, Samuel Balmer, Doug Honegger, Mario Brodmann et Dino Kessler constituent la liste des joueurs les plus cotés ayant fait l'objet d'un transfert au terme de la première période qui s'achevait mardi à minuit, et qui a été placée sous le signe de l'austérité.**

Le grand vainqueur des mutations d'intersaison est sans conteste le néo-promu Davos, de retour après quatre ans en LNB, qui enregistre les arrivées de Roger Sigg (Kloten), Sergio Soguel (Zoug), Didier Massy (Lugano), Nando Wieser (Ambri-Piotta) et René Müller (Zoug), entre autres. Le club grison, toujours sous la houlette de Mats Waltin, comptera toujours sur l'appui de ses deux mercenaires étrangers, les Canadiens Gilles Thibaudeau et Steve Tsujiura, grands artisans de la promotion.

### AMBRI-PIOTTA

**Entraîneur:** Perry Pearn (Ca, nouveau).

**Etrangers:** Youri Leonov (Rus, ancien), Peter Malkov (Rus, ancien).

**Arrivées:** Markus Bachschmied (Ajoie), Mathias Holzer (Coire), Mike Baron (Bellinzona).

**Départs:** Nando Wieser (Davos), Pauli Jaks (Los Angeles Kings), Andreas Fischer (Zoug), Yannick Robert (Bienne), Daniele Celio (Bülach), Marco Mozzini (Ajoie).

### BERNE

**Entraîneur:** Hannu Jortikka (Fin, nouveau).

**Etrangers:** Raimo Summanen (Fin, nouveau), Mikko Haapakoski (Fin, nouveau).

**Arrivées:** Gaëtan Voisard (Ajoie), Martin Brich (Ajoie), Michael Meier (Rapperswil), Régis Fuchs (Ajoie), Michael Bühler (Unterseen-Interlaken), Raimo Summanen (Turku, Fin), Mikko Haapakoski (Turku, Fin).

**Départs:** Dino Kessler (Zoug), Claudio Micheli, Edgar Salis (Zurich), Matthias Schenkel (Lugano), Reijo Ruotsalainen (New York Rangers), Marc Habscheid (?), Christian Roth (Berthoud), Martin Bühler (Unterseen-Interlaken).

### BIENNE

**Entraîneur:** Kōbi Kölliker (S, nouveau).

**Etrangers:** Ramil Yuldashev (Ukr, ancien), Bruce Cassidy (Ca, nouveau).

**Arrivées:** Fredi Lüthi (Lugano), Bruce Cassidy (Alleghie, It), Jean-Michel Clavien (Ajoie), Andy Rufener (Kloten), Yannick Robert (Ambri-Piotta), Christian Crétin (Ajoie).

**Départs:** Joël Aeschlimann (FR Gottéron), Lars Weibel (Lugano), Guido Pfosi (La Chaux-de-Fonds), Steve Metzger (Olten), Ruben Fontana (Lugano), Valeri Shirajev (La Chaux-de-Fonds), Marco Dick (La Chaux-de-Fonds), Daniel Brengard (Soleure), Patrick Hostettmann (Tramelan).

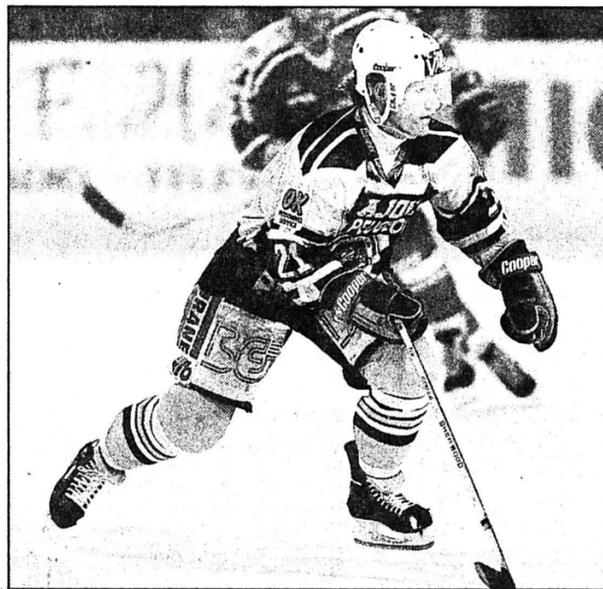
### DAVOS

**Entraîneur:** Mats Waltin (Su, ancien).

**Etrangers:** Gilles Thibaudeau (Ca, ancien), Steve Tsujiura (Ca, ancien).

**Arrivées:** Nando Wieser (Ambri-Piotta), Roger Sigg (Kloten), Roland Rüedi (Olten), Sergio Soguel (Zoug), René Müller (Zoug), Didier Massy (Lugano), Marco Gianola (St-Moritz), Michael Blaha (Bülach).

**Départs:** Warren Bruetsch (Rapperswil), Peter Egli (retrait),



### Régis Fuchs

De Porrentruy à Berne.

(Impar-Galley)

Ronnie Rüeger (Bülach), Andrea Caduff (retrait), Reto Hafner (Arosa), Sandro Capaul (Ajoie), Peter Berchtold (?), Alain Ayer (Grasshopper), Sacha Weibel (?).

### FR GOTTERON

**Entraîneur:** Paul-André Cadieux (S, ancien).

**Etrangers:** Slava Bykov (Rus, ancien), Andrei Khomoutov (Rus, ancien).

**Arrivées:** Doug Honegger (Lugano), Frank Monnier (Zoug), Olivier Keller (Lausanne), Joël Aeschlimann (Bienne), Stefan Grogg (Grindelwald).

**Départs:** Yvan Griga (Zurich), Samuel Balmer (Lugano), Mario Brodmann (Zoug), Nicolas Gauch (Lausanne), Laurent Bucher (Lausanne).

### KLOTEN

**Entraîneur:** Conny Evensson (Su, ancien).

**Etrangers:** Anders Eldebrink (Su, ancien), Mikael Johansson (Su, ancien).

**Arrivée:** Michael Diener (Rapperswil).

**Départs:** Roger Sigg (Davos), Andy Rufener (Bienne), Benjamin Müller (Thurgovie), Thomas Steger (Thurgovie), Robin Bauer (Bülach).

### LUGANO

**Entraîneur:** John Slettvoll (Su, ancien).

**Etrangers:** Igor Larionov (Rus, ancien) et ?

**Arrivées:** Samuel Balmer (FR Gottéron), Matthias Schenkel (Berne), Axel Heim (Coire), Andy Keller (Coire), Lars Weibel (Bienne), Ruedi Nideröst (Ajoie), Marcel Jenni (Grasshopper), Claude Ghillioni (Ajoie), Ruben Fontana (Bienne).

**Départs:** Doug Honegger (FR Gottéron), Mark Astley (?), Ni-

cola Frascina (Ajoie), Didier Massy (Davos), Petr Rosol (Martigny), Eric Bourquin (Olten), Marco Werder (Rapperswil), Brian Propp (Dallas Stars), Fredi Lüthi (Bienne).

### OLTEN

**Entraîneur:** Dick Decloe (HoCa, ancien).

**Etrangers:** Paul Gagné (Ca, ancien), Mike Richard (Ca, ancien).

**Arrivées:** Steve Metzger (Bienne), Adrian Bachofner (Lausanne), Eric Bourquin (Lugano), Fabian Gull (Coire), Alessandro Reinhart (Ajoie), Peter Trummer (Adelboden).

**Départs:** Roland Rüedi (Davos), Claudio Ghillioni (Lugano), Claude Lüthi (La Chaux-de-Fonds), Markus Graf (Rheinfelden), Beat Lauper (Langenthal), Lars Aebi (?), Thomas Studer (Langenthal), Markus Hirschi (Langnau).

### ZOUG

**Entraîneur:** Björn Kinding (Su, ancien).

**Etrangers:** Ken Yaremchuk (Ca, ancien) et ?

**Arrivées:** Mario Brodmann (FR Gottéron), Dino Kessler (Berne), Andreas Fischer (Ambri-Piotta).

**Départs:** Frank Monnier (FR Gottéron), Sergio Soguel (Davos), René Müller (Davos), Peter Stadler (?), Urs Burkart (Lausanne), Roberto Lavoie (?).

### ZURICH

**Entraîneur:** Arno del Curto (S, ancien).

**Etrangers:** Sergei Priakin (Rus, ancien) et ?

**Arrivées:** Yvan Griga (FR Gottéron), Claudio Micheli, Edgar Salis (Berne), Vjeran Ivankovic (Uzwil).

**Départs:** Adrian Hotz (Grasshopper), Patrick Hager (?), Roman Honegger (Grasshopper), Jerry Zuurmond (Grasshopper), Gordon Sherven (Hedos München, All). (si)

LNB: six nouveaux entraîneurs et passablement de mouvements

## Ajoie: le grand chambardement

En LNB, la tendance au changement d'entraîneur est nettement plus accentuée. Six des dix clubs en lice feront en effet confiance à un nouveau mentor: Ajoie (Mike McNamara), Bülach (Lars-Erik Lundstör), Coire (Bengt Ericsson), Grasshopper (Esa Siren), Martigny (Bob Mongrain), Rapperswil (Pekka Rautakallio). Ajoie, relégué, compte le plus grand nombre de mutations, avec l'arrivée de dix joueurs et le départ de quinze éléments.

### AJOIE

**Entraîneur:** Mike McNamara (Ca, nouveau).

**Etrangers:** ???

**Arrivées:** Didier Tosi (Rapperswil), Nicolas Frascina (Lugano), Dave Bächler (Bülach), Daniel Rohrbach (La Chaux-de-Fonds), Patrice Heiz (Herisau), François Marquis (Lake Forest State University, EU), Marco Mozzini (Ambri-Piotta), Sandro Capaul (Davos), Ralph Tanner (Lausanne), Calle Furer (Rapperswil).

**Départs:** Gaëtan Voisard (Berne), Martin Brich (Berne), Markus Bachschmied (Ambri-Piotta), Jean-Michel Clavien (Bienne), Christian Crétin (Bienne), Ruedi Nideröst (Lugano), Laurent Stehlin (Rapperswil), Lane Lambert (La Chaux-de-Fonds), Gerd Zenhäusern (Herisau), Alessandro Reinhart (Olten), Normand Dupont (?), Marco Hagmann (Grasshopper), Régis Fuchs (Berne), Gabriel Taccoz (Martigny).

### BÜLACH

**Entraîneur:** Lars-Erik Lundstör (Su, nouveau).

**Etrangers:** Don McLaren (Ca, ancien) et ??

**Arrivées:** Daniele Celio (Ambri-Piotta), Robin Bauer (Kloten), Ronnie Rüeger (Coire), Marcel Schönhaar (Kloten), Urs Lüthi (Kloten), Matthias Pittet (Lausanne).

**Départs:** Dave Bächler (Ajoie), Michael Blaha (Davos), Bernhard Blöchliger (Herisau), Urs Morger (Rapperswil), Nicolas Goumaz (Lausanne), Morris Lukowich (Canada).

### LA CHAUX-DE-FONDS

**Entraîneur:** Riccardo Fuhrer (S, ancien).

**Etrangers:** Valeri Shirajev (Ukr, nouveau), Lane Lambert (Ca, nouveau).

**Arrivées:** Thierry Loup (Neuchâtel YS), Valeri Shirajev (Bienne), Lane Lambert (Ajoie), Claude Lüthi (Olten), Yvan Zimmermann (Viège), Sandy Jeannin (Fleurier), Olivier Gazzaroli (Worb), Marco Dick (Bienne).

**Départs:** Riccardo Fuhrer (entraîneur), Loïc Degen (retrait), Stéphane Sklentzas (Star Lausanne), Yann Cattin (Winterthur), Philippe Chappuis (Neuchâtel YS), Myung Pahud (Neuchâtel YS), François Vuille (retrait), Janis Reichenbach (Fleurier), Jean-Daniel Vuille (Fleurier), Marc Zbinden (Basersdorf).

### COIRE

**Entraîneur:** Bengt Ericsson (Su, nouveau).

**Etrangers:** ??

**Arrivées:** Gerry Mandle (Canada), Wayne Mandle (Canada), Patrice Bösch (Lugano), Zbysek Kurylowksi (Neuchâtel YS), Marco Gazzola (Viège).

**Départs:** Andy Keller (Lugano), Axel Heim (Lugano), Mathias Holzer (Ambri-Piotta), Marcel Stocker (Thurgovie), René Schädler (Lucerne), Patrick Werthan (Arosa), Fabian Gull (Olten), Fabian Joseph (?), Harrijs Vitolsch (?), Michail Vassiliev (?).

### GRASSHOPPER

**Entraîneur:** Esa Siren (Fin, nouveau).

**Etrangers:** Mats Lusth (Su, nouveau) et ??

**Arrivées:** Roman Honegger (Zurich), Adrian Hotz (Zurich), Jerry Zuurmond (Zurich), Alain Ayer (Davos), Michal Fäh (Zurich), Pascal Fäh (Zurich), Marco Hagmann (Ajoie), Mats Lusth (Malmö, Su).

**Départs:** Martin Buchser (?), Marcel Jenni (Lugano), Martin Hofacker (Dübendorf), Stefan Tschudin (Dübendorf), Simon Winistörfer (Dübendorf), Roger Thoma (?), Hans-Peter Hausseiner (Rapperswil), Reto Züger (retrait).

### HERISAU

**Entraîneur:** Mike McParland (Ca, ancien).

**Etrangers:** Libor Dolana (Tch, ancien), Petr Vlk (Tch, ancien).

**Arrivées:** Bernhard Blöchliger (Bülach), Gerd Zenhäusern (Ajoie), Philipp Egli (Uzwil).

**Départs:** Patrice Heiz (Ajoie), Simon Hochuli (Berthoud), Peter Mischler (?), René Scherle (Uzwil).

### LAUSANNE

**Entraîneur:** Jean Luissier (Ca, ancien).

**Etrangers:** Martin Desjardins (Ca, ancien), Dan Hodgson (Ca, nouveau).

**Arrivées:** Nicolas Gauch (FR Gottéron), Laurent Bucher (FR Gottéron), Urs Burkart (Zoug), Alain Comte (Zoug), Maxime Lapointe (Fleurier), Dan Hodgson (Langnau), Nicolas Goumaz (Bülach), Raymond Wysen (Martigny).

**Départs:** Olivier Keller (FR Gottéron), Adrian Bachofner (Olten), Ralph Tanner (Ajoie), Jörg Ledermann (GE Servette), Jean-Març Gaullin (Ca), Marc Bernasconi (?), Iwan Anthamatten (Grindelwald).

### MARTIGNY

**Entraîneur:** Bob Mongrain (Ca, nouveau).

**Etrangers:** Kelly Glowa (Ca, ancien), Petr Rosol (Tch, nouveau).

**Arrivées:** Petr Rosol (Lugano), Alexandre Formaz (Neuchâtel YS), Florian Garnier (Château-d'Oex), Jacques Mauron (Sierre), Cédric Michellod

(Champéry), Gabriel Taccoz (Ajoie).

**Départs:** Thierry Andrey (retrait), Bernard Bauer (retrait), Philippe Michellod (retrait), Thierry Moret (retrait), Raymond Wyssen (Lausanne).

### RAPPERSWIL

**Entraîneur:** Pekka Rautakallio (Fi, nouveau).

**Etrangers:** Ray Allison (Ca, ancien), Tom Bissett (EU, nouveau).

**Arrivées:** Warren Bruetsch (Davos), Marco Werder (Lugano), Laurent Stehlin (Ajoie), Tom Bissett (Brynäs, Su).

**Départs:** Michael Meier (Berne), Didier Tosi (Ajoie), Calle Furer (Ajoie), Edi Rauch (retrait), Daniel Kiefer (retrait), Michael Diener (Kloten), Mike Bullard (Landshut).

### THURGOVIE

**Entraîneur:** Andres Sörensen (Su, ancien).

**Etrangers:** Dan Daoust (Ca, ancien), Mike Posma (EU, ancien).

**Arrivées:** Benjamin Müller (Kloten), Thomas Steger (Kloten), Martin Studer (Berthoud), Marcel Stocker (Coire), Robert Wiesmann (Weinfelden), Robert Schlefer (Urdorf).

**Départs:** Daniel Lang (retrait), Richard Ammann (Frauenfeld), Thomas Müller (Winterthur), Patrik Merz (Weinfelden), Yves Narbel (Winterthur), Silvio Rimoli (Uzwil). (si)

- LA CHAUX-DE-FONDS
- LE LOCLE
- HAUT-DOUBS
- NEUCHÂTEL
- VAL-DE-RUZ
- VAL-DE-TRAVERS
- JURA
- JURA BERNOIS

Haut-Doubs

**Le chômage sous la loupe**

1445 des 47.600 demandeurs d'emploi francs-comtois résident dans le Haut-Doubs horloger dont le taux de chômage est relativement faible, mais paradoxalement le bassin de Morteau-Maîche vient en tête des treize bassins d'emploi de la région Franche-Comté pour les licenciements à caractère économique. Cette dernière donnée témoigne des difficultés de l'industrie locale et en particulier horlogère qui semble vivre ses dernières heures.

Page 23

Creux-du-Van

**Western dans la réserve**

Un boulanger avait installé sa caravane sur le parking au bas de la route menant au Creux-du-Van pour la première fois dimanche. Lundi matin, il n'a retrouvé qu'un amas calciné et encore fumant...

Page 25

Canton du Jura

**La mort des classes uniques!**

La réforme de l'école jurassienne impose la création de cercles scolaires avec, à la clef, la fermeture d'écoles et de classes de plus de deux degrés. C'est la mort des classes uniques.

Page 28



**Météo:**  
Très nuageux, sauf au début un peu de soleil dans l'est. Pluies dès la matinée sur le Jura.

**Demain:**  
Nébulosité changeante, quelques précipitations, surtout le long des Alpes, éclaircies possibles en plaine.

Lac des Brenets  
750,14 m

Lac de Neuchâtel  
429,39 m

Fête à souhaiter mercredi 2 juin 1993: **BLANDINE**

17°	12°	Neige
Lever: 5 h 40 Coucher: 21 h 20	Lever: 19 h 18 Coucher: 3 h 54	2200 m



La liaison La Chaux-de-Fonds-Neuchâtel par les tunnels sera prête fin 94

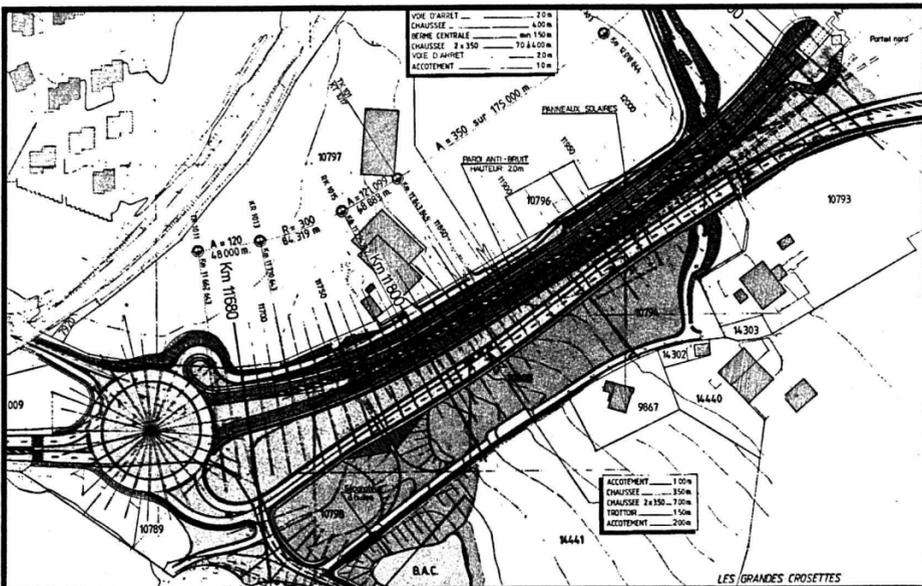
# Dernières nouvelles du front

**Le chantier de la future J20, liaison directe entre La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel, connaîtra encore quatre phases avant l'inauguration, qui devrait avoir lieu fin 94.**

Aux Convers, on laisse la porte ouverte en cas de déblocage du côté de Berne. Quant à la liaison avec la France, un crédit d'études devrait être demandé cet automne. Au Val-de-ruz, on circulera sur le nouveau tracé au printemps 94. On construit actuellement une route provisoire en direction des Grandes Crosettes, au sud de l'actuelle, qui sera surélevée par la suite. Cette phase des travaux devrait prendre fin à la mi-juin.

La seconde verra la construction de la future route du col et de la plateforme destinée à accueillir une nouvelle station-service, en contrebas de l'actuelle. Elle sera accessible, dans un premier temps, par la nouvelle route du col (en jaune sur le plan), puis, en phase finale, également par la route des tunnels (en orange), à la montée. Fin de cette partie du chantier prévue en mai-juin 94.

Troisième phase: la circulation sera déviée par la nouvelle route du col. On mettra la dernière main à la J20 proprement dite. Le bassin amortisseur de crue (BAC - en bleu) sera construit à l'ouest. Le giratoire, d'un diamètre de 80 mètres, commencera également de sortir de terre. Durant cette phase, la route du



**Le Bas-du-Reymond**

Le plan montre, sur la gauche, le futur giratoire et sur la droite, la sortie nord du tunnel du Mont-Sagne.

col ne sera pas rectiligne, mais devra contourner la station-service. Ces travaux s'étaleront sur l'été 94.

L'automne verra la dernière ligne droite: démolition de l'ancienne station-service, achèvement du giratoire, de la nouvelle route et de la route du col. C'est en novembre qu'en principe tout devrait être terminé.

Dans le tunnel du Mont-Sagne, le bétonnage des dalles de la voûte doit être terminé

dans le courant de ce mois. Restera le revêtement de la chaussée, fait de plusieurs couches bitumineuses. La première d'entre elles sera posée cet automne. Viendra ensuite l'équipement: ventilation (voir ci-dessous), signalisation, éclairage, câble optique de transmission... Ce qui prendra près d'un an.

Aux Convers, les voies de garage des CFF ont déjà été déplacées. La construction d'un triple passage inférieur est en cours:

une arche pour le chemin de fer, une autre pour la route Boinod-Renan, une troisième pour la bretelle de la (peut-être) future liaison avec le vallon de Saint-Imier (voir encadré). Le tracé de la J20 entre les deux tunnels, d'une longueur de 260 mètres, passera à 6 mètres de hauteur et sera couverte, neige oblige. Achèvement de ce tronçon en octobre 94, si tout va bien.

A.M.

**Connections futures**

Concernant la partie nord de la J20, deux connections devront être envisagées dans un avenir plus ou moins proche: l'embranchement en direction du Jura bernois, dit «fenêtre des Convers», et la liaison avec la route des Microtechniques que les Français construisent entre Besançon et la frontière. Liaison qui passerait bien entendu par Le Locle.

Dans ce dernier cas, on n'est encore qu'au stade de l'avant-projet. Une demande de crédit d'étude sera vraisemblablement déposée cet automne devant le Grand Conseil, à moins que le Conseil d'Etat, pour des raisons financières, ne préfère attendre le printemps 94. Il s'agira alors de proposer plusieurs variantes permettant de relier le Bas-du-Reymond au col-des-Roches.

Pour ce qui est des Convers, tout espoir n'est pas perdu de voir une route, la J30, emprunter le vallon des Convers, en contrebas de l'ancienne voie CFF mais au-dessus des fermes du versant nord, pour rejoindre Renan. Entre les deux tunnels de la J20, aux Convers, une bretelle permettant de rejoindre le vallon de Saint-Imier sera de toute façon construite. (am)

La J20 et le Val-de-Ruz

## La route du printemps 94

La J20 s'ouvre au printemps prochain! Oui, mais seulement pour desservir le Haut Val-de-Ruz. D'ici là, le deuxième tube de Boudevilliers sera terminé. Et un giratoire va fleurir au carrefour du village.

Au printemps 94, la J20 s'ouvre au trafic de Valangin à la jonction Fontainemelon/Les Hauts-Geneveys. Pour La Chaux-de-Fonds, patience, il faudra quit-

ter la route à Malvilliers pour emprunter celle du col.

Sous le tunnel de La Vue-des-Alpes, les travaux de bétonnage sont maintenant terminés. Les ouvriers vont s'atteler au revêtement de la chaussée puis installer l'équipement électro-mécanique de la galerie. Cet été, la grosse centrale à béton, plantée à la sortie sud, sera démontée. Laissant le champ libre pour terminer le tronçon à ciel ouvert reliant la jonction Les Hauts-Ge-

neveys/Fontainemelon (environ 500 mètres).

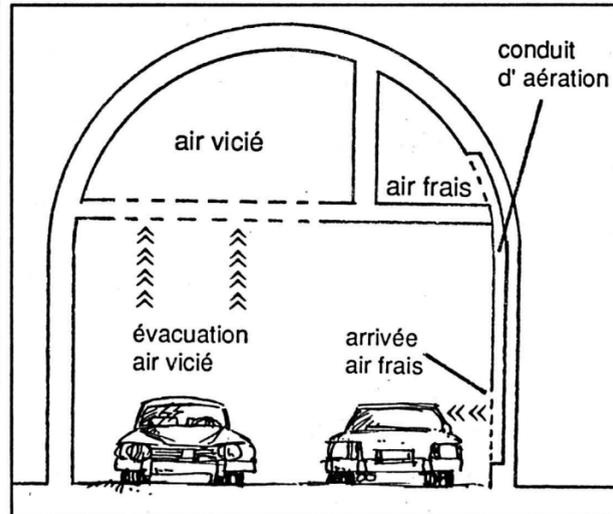
En contrebas, le petit tunnel à trois voies des Hauts-Geneveys est, lui, complètement achevé. Dès sa sortie, on roulera sur 4 pistes jusqu'à Valangin. La route descend ensuite à flanc de coteau, à travers la forêt. Là, il reste à exécuter, d'ici à l'automne, environ 400 mètres de chaussée dans le secteur Derrière le Chapelet. Arrivé à Malvilliers: virage à 90 degrés pour traverser le Val-de-Ruz. Puis on s'enfile dans le tube de Boudevilliers. Dès le printemps prochain, son frère jumeau, le tube est, sera en service.

«Actuellement», explique M. Hussain, ingénieur cantonal adjoint, «nous travaillons sur la route cantonale à trafic mixte, du hangar de signalisation à la ferme Kocher». Celle qui desservira le trafic local. «Une fois le tube terminé, on poursuivra les travaux de la route à trafic mixte par dessus la J20». Une chose après l'autre à Boudevilliers, puisque c'est le seul endroit où le tracé de la J20 chevauche celui de la route cantonale.

Au carrefour du village, joyeux gymkhana pour voitures, les Ponts et chaussées ont étudié une nouvelle solution: le giratoire, qui, comme convenu, inclura un arrêt de bus. On entrera dans le tourniquet à l'horizon de l'été 94. (se)

La ventilation sous les tunnels

## Au feu, de l'air

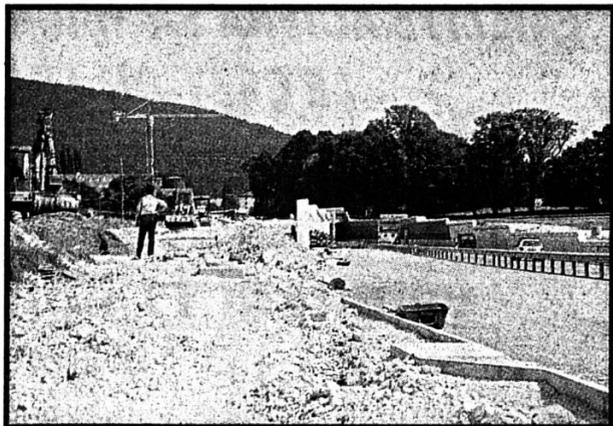


Dans leur partie supérieure, les deux gros tunnels de la J20, sous La Vue-des-Alpes (3250 m) et le Mont-Sagne (1610 m), cachent un ingénieux dispositif de ventilation. Ingénieux et relativement simple. Le gros canal chasse de l'air frais par le haut, le petit le diffuse le long de la paroi (à droite sur le schéma). Et cela en tout temps.

Accident! Des véhicules s'enflamment. Au feu, de l'air!... Pas de panique. Un long câble détecteur d'incendie (sensible aux variations de température) court tout le long des galeries.

Automatiquement, les machines renversent alors la vapeur dans le grand canal: les fumées seront aspirées et chassées à l'extérieur (voir schéma). Quant au petit canal, il continuera à diffuser de l'air frais le long de la paroi (là où les automobilistes coincés pourront se réfugier. Pas jojo comme situation, mais mieux vaut ça que rien).

Pour le tunnel des Hauts-Geneveys (810 m), le système est plus simple: à chaque sortie, deux accélérateurs chasseront l'air vicié, selon le sens de la vitesse du vent. (se)



Portail nord de Boudevilliers

Le tube est de la tranchée couverte sera terminé au printemps 94, date à laquelle la J20 s'ouvre au trafic de Valangin à Fontainemelon. Quant à la route à trafic mixte, tout à gauche, elle commence à prendre forme. (Impar-Galley)

4 - 5 juin - 20 h 15  
6 juin - 17 heures

**L'ÉCOLE DE DANSE  
MODERN-JAZZ DU  
SUN STAR**

présente

**«LA MALLE ENCHANTÉE»**  
conte inédit  
de Béatrice Antille

**CASINO DU LOCLE**  
Location: Studio Coiffure Le Locle



# Jubi-Hit No 22

40 % meilleur marché!

## Fromage d'Italie

portions, env. 200 g

12.50/kg

# 7.50/kg



Copyright by Pick Pay AG

# Pick Pay, des prix laminés!

Odol dent 3 dentifrice duo, 2 x 75 ml	4.80
Farine fleur 1 kg (max. 10 kg par client)	1.80 1.40
Pick Pay crème à café portions, 10 x 12 g	1.10 -0.95
Cailler lait, noisette, cremant, frigor 100 g	1.55 1.15
Toberone lait snack-pack, 3 x 35 g	1.90 1.35
Cog d'or poulet cordon bleu 260 g	5.75 4.20
Nescafé Classic 200 g	9.75 8.45
Café La Semeuse Parisien, sous vide 250 g	4.40 3.55
Café La Semeuse Don Marco, sous vide 250 g	4.85 3.95
Sinalco/Sinalco light 1 litre	1.35 1.-
Henniez maxi bleu 1,5 litre pet	1.20 -0.90
Lipton Ice Tea Pesca 1 litre tetra	1.20 -0.95
*Chianti Brolio Classico 1,5 litre, 1990	16.50 13.95
Whiskas Finesse 200 g, toutes les sortes	1.50 1.20
Catsan Ultra 5 litres	8.75 6.95

\*n'est pas disponible dans toutes les succursales

## Hero Bistro salades

180 g toutes les sortes



20 % meilleur marché!

# 1.95

2.45

## Lipton Ice Tea

1 litre tetra



# -0.90

1.10

## Coca Cola Coca Cola light

six-pack, 6 x 33 cl



38 % meilleur marché!

# 2.95

4.80

## Epesses Duc de Marigny

7 dl, 1991/92



27 % meilleur marché!

# 7.95

10.95



B 22/93 valable du 2 au 8 juin 1993

Pick Pay.

Des prix d'amis depuis 25 ans!

Musée d'Histoire et médaillier  
 Dans le cadre de l'exposition *L'accordéon concertant, un instrument européen.*  
**VISITE-CONCERT AVEC PASCAL CONTET**  
 lundi 7 juin à 20 h 15  
 Entrée: Fr. 10.-  
 Parc des Musées,  
 ☎ 039/23 50 10  
 La Chaux-de-Fonds  
 132-12406

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

## LOUE-MOI

Léopold-Robert 165  
 2300 La Chaux-de-Fonds

### LOCATION MOTO Yamaha Super Ténéré

Fr. 120.- par jour, 300 km inclus

# Tél. 039/267 777

132-12552

## FAILLITE ACIERA SA MACHINES-OUTILS LE CRÊT-DU-LOCLE

Dans le cadre de la liquidation des actifs de la société précitée, il est organisé une JOURNÉE PORTES OUVERTES, sur place, au Crêt-du-Locele, le

# vendredi 11 juin 1993, de 14 à 18 heures

pour examen de l'inventaire du parc des machines-outils, du stock de pièces de rechange et du SAV, visite devant précéder l'offre des acquéreurs potentiels. (Aucune vente directe le jour en question).

Pour la masse en faillite d'Aciera SA, Les Administrateurs spéciaux:

Eric Biéri Avocat Jean-Jacques Sémon Exafid SA pour adresse: Jaquet-Droz 32, La Chaux-de-Fonds

132-508828

LA LUNETTE QUI SOULIÈVE VOTRE PERSONNALITÉ  
 470-433  
 Maître opticien diplômé fédéral von **gunten**  
 Av. L.-Robert 23  
 ☎ 039/23 50 44

# Feu: 118

FONDATION HUGUENIN-DUMITTAN DAVID-PIERRE-BOUROUJIN 57a 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

VERNISSAGE: 2 juin, dès 18 heures

## COMTESSE PEINTURES (EXPOSITION DU 3 JUIN AU 4 JUILLET)

Du mercredi au dimanche: 14 à 18 heures

Entrées: Fr. 4.- / AVS Fr. 2.-

132-12845

Le nouveau fourgon tonne-pompe est arrivé

# Des pompiers bien parés

Les hommes du feu et leur commandant, le major Jean Guinand, avaient un regard émerveillé la semaine dernière pour accueillir le nouveau tonne-pompe. Ils l'ont photographié sous toutes les coutures. Désormais, la ville dispose d'un matériel d'intervention contre l'incendie parmi les plus performants loin à la ronde.

Ce fourgon tonne-pompe sera mis en service en août prochain. D'ici là, les hommes du feu bénéficieront de séances d'entraînement. Ils seront vite familiarisés à ce mastodonte qui ressemble, à s'y méprendre, à son frère déjà en service depuis les années 80, mise à part la boîte automatique qui allonge quelque peu le véhicule.

Autre nouveauté, tout l'équipement du nouveau camion est géré électroniquement. La volonté de rester dans la même gamme de matériel facilite l'entretien des engins et l'instruction des hommes. «Il faut que chaque chauffeur, sautant dans un véhicule, s'y retrouve rapidement».

Ce beau camion de pompiers Iveco, construit pour sa base en Allemagne, a été terminé chez



Le nouveau fourgon tonne-pompe complète l'équipement du service du feu. De la nouvelle génération, il a une boîte automatique. (Impar-Gerber)

Geser à Littau (LU). Le moteur Deutz est à 6 cylindres en ligne, suralimenté, 168 CV, avec refroidissement à air. Pour les passionnés, notons encore que la boîte automatique Allison, 4 rapports, offre l'avantage d'une grande facilité de conduite. La pompe est de type Magirus, avec un débit de 2800 litres/minute et une pression de 25 bars. La citerne a une contenance de 1800 litres.

Dans le fourgon, on trouve

diverses conduites, de 40 mètres pour l'attaque rapide et, respectivement, de 400 et 250 mètres, ainsi que 8 lances à eau, 2 lances mousse, 6 appareils de protection de la respiration, un outillage de pionnier, et d'autre petit matériel.

## UNE VILLE BIEN ÉQUIPÉE

Avec ce joli bijou, au prix de 380.000 francs, l'équipement du service du feu (lire l'encadré) est

particulièrement performant pour une ville de moins de 40.000 habitants. La Chaux-de-Fonds est ainsi l'une des cités les mieux équipées loin à la ronde. Il ne faut pas oublier, relève-ton, le rôle de premiers secours rempli pour les villages environnants. Avec trois tonnes-pompes, dont le plus ancien est gardé en réserve, les PS peuvent ainsi intervenir simultanément à l'extérieur et en ville. «La sécurité n'a pas de prix et dès qu'on a

sauvé une vie humaine, on a payé un camion, note le major Jean Guinand. Je suis un commandant heureux et j'ai eu des autorités compréhensives». Ce sera toutefois le dernier cadeau au commandant, parole de directeur du Service du feu, alias Jean-Martin Monsch, conseiller communal. L'année prochaine, le major prendra sa retraite. Sa succession est actuellement en discussion. I.B.

## Un beau parc

Le parc de matériel du service du feu se compose désormais de: un véhicule de commandement, un véhicule d'électrifiants, un autre de reconnaissance (avec petit équipement d'extincteurs), un véhicule chimique, un fourgon de tuyaux, un fourgon de mousse poudre, 3 tonnes-pompes (le plus ancien ayant plus de 30 ans), un camion-échelle, un véhicule de secours routier, un véhicule de protection pour la respiration, un camion pionnier, un véhicule hydro-carbure et une voiture de commandement. C'est un équipement qui suscite la visite admirative de nombreux pompiers de l'extérieur. (ib)

## Rédaction LOCALE

Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD  
Alain MEYRAT  
Denise de CEUNINCK

## AGENDA

### Au Cinéma abc

#### «Vivre avec» le sida

Pour briser la distance et le silence, Daniel Schweizer a réalisé un film documentaire avec quatre jeunes séropositifs qui racontent ce qu'ils ont ressenti face à leur séropositivité et comment ils ont appris à surmonter leur révolte et vivre au quotidien. Philippe, Iris, Alexander et Sylvie refusent le silence, la honte ou l'indifférence. Après la projection (56 minutes) au Cinéma abc, jeudi 3 juin, 18 h 30, un échange-apéritif permettra de s'entretenir avec les protagonistes et le réalisateur. (comm-Imp)

### Concert de printemps

#### Quatre fanfares

L'Union des Sociétés de musique de la ville organise son concert de printemps, jeudi 3 juin, 20 h, à la Salle de Musique. Quatre fanfares se produiront, soit la Musique des Cadets, La Lyre, La Persévérante et la Musique des Armes Réunies. Ces sociétés interpréteront les morceaux de concours préparés pour la prochaine Fête cantonale des musiques neuchâtelaises des 11, 12 et 13 juin à Chézaré Saint-Martin. (comm-Imp)

### Ligue contre le cancer

#### Conférence publique

C'est à 20 h qu'aura lieu, ce soir, la conférence donnée à la salle polyvalente de l'Hôpital par le Docteur Edmond Schmied, invité de la Ligue neuchâtelaise contre le cancer, et non à 19 h 15 comme nous l'écrivions dans notre édition de samedi. Le thème, rappelons-le, sera «Des bienfaits du soleil au mélanome». (Imp)

### Mouvement des aînés

#### Minigolf

Occasion de prendre un peu d'exercice en plein air et de rencontrer les autres, le minigolf est au programme du mouvement des aînés. Des séances ont lieu tous les jeudis à 14 h 30 au Minigolf, chemin des Mélézès 4. (comm)

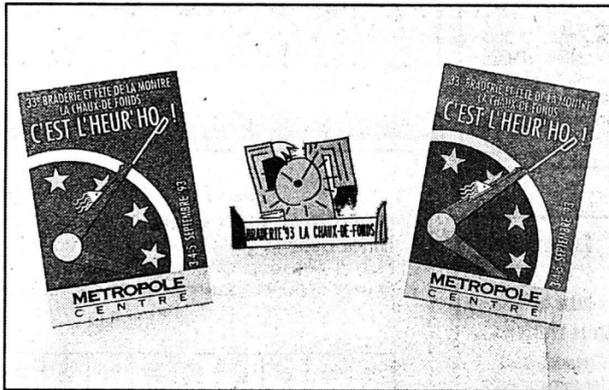
### Fête de Mai

#### Entraînement au cross

Le Cross-Club propose, à la demande de certains participants, une nouvelle rencontre-entraînement jeudi de 18 h à 19 h au Centre sportif des Arêtes, pour bien préparer le cross de la Fête de Mai. (comm)

## Badges et pin's de la Braderie

# Ne pas confondre!



## Badges et pin's de la Braderie

Seul le badge permet d'accéder au spectacle de nuit. Le pin's est destiné aux collectionneurs et autres amateurs d'épinglettes. (Impar-Gerber)

Parmi les nouveautés introduites cette année à l'occasion de la 33e Braderie et Fête de la Montre, le grand corso fleuri du dimanche pourra être admiré sans bourse déliée et l'accès aux stands se fera tout aussi librement pendant toute la durée de la fête. Par contre, il faudra porter le badge officiel pour accéder au spectacle de nuit du samedi soir, ainsi qu'aux animations sous la tente officielle.

La décision prise par le comité d'organisation de la Braderie d'imposer l'achat de badges aux locataires des quelque 300

stands, tous loués au demeurant, qui seront montés du 3 au 5 septembre prochain, a déjà fait couler passablement d'encre. Même si, aujourd'hui, tout le monde est convaincu de la nécessité de procéder ainsi pour arriver à un certain équilibre financier. Il s'agit désormais d'éviter la confusion qui semble naître de l'existence des deux types de produits à épingler: les badges et les pin's.

Le badge (il existe en deux couleurs à choix) est le sésame obligatoire pour assister au spectacle de nuit et fait office de

## SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE prêt, discothèque, salle de lecture, lu 14-20 h; ma-ve 10-20 h; sa 10-16 h. Département audio-visuel, lu 14-18 h, ma-ve 10-12 h, 14-18 h ou sur rendez-vous.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES lu-ve 13 h 45-18 h; sa 10-12 h, 13 h 45-16 h.
- PHARMACIE D'OFFICE Chapuis, L.-Robert 81, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE ☎ 23 10 17 renseignera.

## NAISSANCE

LUDOVIC  
a la joie d'annoncer  
la naissance de son petit frère  
**MAXIME**  
le 30 mai 1993  
à la Maternité de l'Hôpital  
de La Chaux-de-Fonds  
Liliane et Thomas  
BECK (CASABURI)  
Léopold-Robert 76  
2300 La Chaux-de-Fonds  
132-509619

billet d'entrée valable également pour pénétrer sous la tente officielle, montée rue du Modulor, où se dérouleront de nombreuses animations. Ce badge sera disponible dans tous les stands lors de la fête, mais les sociétés et commerçants ont la possibilité de le vendre, au prix de dix francs, dès aujourd'hui en le retirant auprès de l'Office du tourisme contre leur quittance.

Quant au pin's (il existe en quatre couleurs), vendu 10 francs également, c'est un élément d'identification et de pur soutien à la manifestation; un souvenir ou un objet de collection édité en quatre séries de 500 pièces toutes numérotées. Il est fabriqué par «Maximilien Pin's», à Saignelégier, un «must» qualitatif.

Par contre, le pin's ne constitue pas une contrepartie impliquant une contrepartie...

Il n'était pas inutile de le préciser. (Imp)

## AVIS URGENTS

### Nous recherchons: **OUVRIÈRES**

- soudage, collage de bracelets
- et assemblage de bracelets

OK PERSONNEL SERVICE

☎ 039/23.04.04

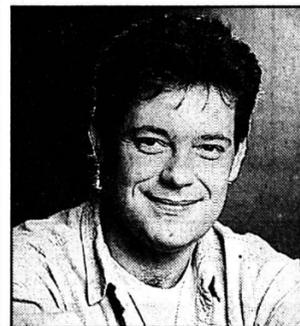
470-584

### URGENT! MONTEUSE DE BRACELETS OR COLLEUSE DE BOÎTES DE MONTRE (four à bandes)

ADIA 039/23 63 83

## Ce vendredi à Musica

# Rire avec Eric Thomas



Thomas, lui qui excelle dans toutes les disciplines qui provoquent le rire. Sketches, bruits, imitations sont en effet au programme de cet artiste qui ne demande qu'à séduire et amuser le public de la région chaux-de-fonnière, après celui de Paris et d'ailleurs.

Ce public aurait donc tort de se priver d'une soirée de sourires, de rire et de fou-rire!

(dn - photo sp)

L'émission de la télévision française «La Classe» a révélé de nombreux humoristes. Peu, pourtant, ont «tenu la distance», comme on dit. Car le chemin est long du sketch de trois minutes au récital!

Eric Thomas fait partie du gotha de «La Classe», de ceux qui se sont acquis un public à la force de leur humour et de leur talent.

Et le talent et l'humour ne sont pas ce qui manque à Eric

● Salle de musique, vendredi 4 juin à 20 h 30, avec le soutien de «L'Impartial».

## AUJOURD'HUI

### LA CHAUX-DE-FONDS

- DISCO César's discothèque Di-je, 21 h 30-2 h; ve + sa, 21 h 30-4 h.

## PUBLI-REPORTAGE

### Belle promotion pour Secura



Très active depuis près de vingt ans dans les Montagnes neuchâtelaises, Secura, l'assurance de la Migros, connaît un développement très réjouissant de ses affaires à La Chaux-de-Fonds. Gage de succès futurs, la belle santé affichée par le porte-feuille de Secura a incité la direction de la société à promouvoir le bureau chaux-de-fonnière au rang d'Agence générale, et cela dès cet automne. Installée dans d'accueillants locaux, Daniel-JeanRichard 22, en face de Métropole-Centre, cette agence sera dirigée par M. Raymond Nater, responsable depuis plus de trente ans de celle de Neuchâtel. Il sera épaulé dans sa tâche par une équipe de cinq collaborateurs dynamiques, soit MM. Eric Amey, Christian Dubois et Dominique Marti pour le service externe, et Mmes Patricia Humbert-Droz et Magali Garraux, au service interne.

132-507459

**AVIS OFFICIEL**

**VILLE DU LOCLE**  
**Avis à la population**  
 Nous vous rappelons que le gazon et les déchets de jardin sont à apporter à la décharge des Frêtes aux heures d'ouverture indiquées sur le dépliant du ramassage des ordures ménagères. Ces matériaux ne doivent en aucun cas être déposés avec les ordures ménagères destinées à Cridor.  
 Ville du Locle - Service de voirie  
 157-14003

**IMMOBILIER**

A louer aux Hauts-Geneveys, dans immeuble dominant la vallée  
**SUPERBE APPARTEMENT**  
 récemment rénové avec cachet, cuisine en bois massif, balcon, cave et garage individuel, ascenseur, jouissance d'un petit jardin.  
 ☎ 038/24 77 40. 28-40

**À LOUER AU LOCLE** Quartier des Jeanneret

**APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**

cuisine, salle de bains, W.-C. cave et chambre haute

Téléphone **23.26.58**  
 132-12083

**À LOUER AU LOCLE**  
 à deux minutes de la gare

**APPARTEMENTS DE 1 ET 2 PIÈCES**

avec cuisine agencée, salle de bains, W.-C., cave et chambre-haute.  
 ☎ 039/23 26 57  
 132-12083

**GASTRONOMIE**



**HÔTEL-RESTAURANT JET D'EAU**  
 2412 Le Col-des-Roches - ☎ 039/31 46 66  
 Comme nous l'avions annoncé au début de cette année  
**Dès aujourd'hui et durant tout le mois de juin, mettez-vous dans l'ambiance US... dans l'attente de notre festival Country-Music le 26 juin 1993**  
 Nous vous proposons notre carte spéciale:  
**AMERICAN**  
 Spare Ribbs - Hamburger - Chili con Carne U.S. Beef  
 Bières et vins américains divers



157-14104

**IMMOBILIER**

A Saint-Imier. A vendre ou à louer  
**appartement 3 pièces**  
 entièrement rénové.  
 ☎ 039/41 21 75. 470-102711

**À LOUER** Quartier Les Billodes-Le Locle

**APPARTEMENTS DE 3 PIÈCES**

avec cuisine, salle de bains, W.-C., cave et chambre-haute. Libre de suite ou à convenir. Loyer modéré. 132-12083

**GECCO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
 75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
 Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

**IMMOBILIER**

A louer à Cormoret  
**appartement 4 pièces**  
 Fr. 1180.- (par mois). Garage + charges comprises. Cuisine agencée. Libre tout de suite ou à convenir.  
 ☎ 039/41 54 85 (après 17 heures). 6-529721

A louer à Dombresson et Hauts-Geneveys  
**appartements neufs de 4 pièces**  
 Cuisines agencées, 2 salles d'eau, places de parc.  
 Loyer: Fr. 1600.- + charges.  
 ☎ 038/53 28 18, si non réponse: 038/53 21 53. 450-102295

**DIVERS**

**BENFINA**  
 Crédits rapides et sûrs  
 ☎ 038/25 37 45 ou 037/26 82 10  
 Ecluse 61  
 2000 Neuchâtel  
 28-1356

**Cap d'Agde**  
 Appartement près de la mer, 5 personnes, 630 fr./semaine.  
 ☎ 021 312 23 43  
 Logements City  
 300 logements de vacances.  
 18-1404/4x4

**L'annonce, reflet vivant du marché**

**Pour votre voiture...**  
 A louer à Saint-Imier  
**Garages** pour tout de suite.  
**Loyers dès Fr. 110.-**  
 Renseignements par: 6-1092

**BAL.**  
 Gérance SA  
 032 22 04 42  
 2502 Bienne  
 6-1092

**BRUSA SPORTS** Le Locle **Star Sports** La Chaux-de-Fonds

**SPORTIFS!**

Les plus grandes marques chez votre spécialiste  
**ADIDAS - PUMA - NIKE**  
**PATRICK - DIADORA**  
 157-14410

**AUTOS - MOTOS - VELOS**

**GARAGE DU RALLYE SA**  
 Distributeur OPEL et GM OFFICIAL DEALER  
 LE LOCLE

Pourquoi pas une «4x4», et y penser et la rouler en été!

CHEVROLET S 10	10.1991	23 000 km	Fr. 38 900.-
OPEL VECTRA	3.1991	23 000 km	Fr. 28 900.-
SUZUKI VITARA CABRIOLET	1.1992	9 000 km	Fr. 18 900.-
SUBARU SUPER STATION	1.1988	86 000 km	Fr. 11 500.-

**ESSAIS - CRÉDIT**  
 Service de ventes:  
 P.-A. Dumont et R. Gyax  
 ☎ 039/31 33 33  
 157-14001

**DIVERS**

Aujourd'hui, Radicaux et Libéraux-PPN veulent dépenser 3,5 milliards pour 34 F/18. Demain, ils voudront augmenter impôts, taxes et tarifs.  
 Opposons-nous à cette politique en votant

**OUI** aux deux initiatives  
**POP Le Locle**

J.-P. Blaser  
 132-12423

**SPECTACLES - LOISIRS**

**Le mot mystère**

**Définition: petit ouvrage fortifié, un mot de 8 lettres**  
 Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.  
**Solution page 3**

D	N	C	L	E	F	A	D	E	C	R	E	P	C	D
R	A	I	S	R	M	A	M	A	N	L	E	E	A	M
O	E	R	F	U	I	A	N	E	P	C	D	R	U	G
N	E	E	C	F	C	G	C	U	L	H	A	I	R	A
E	D	R	O	H	O	H	O	A	T	I	N	A	R	G
E	U	H	O	C	I	C	T	L	S	M	C	I	C	I
C	R	N	O	E	F	M	G	E	O	I	I	A	E	T
M	P	U	N	A	F	R	E	T	E	S	N	N	R	E
A	R	L	E	R	U	S	I	R	F	T	G	U	C	G
T	I	T	E	G	R	F	O	T	E	E	A	A	L	E
T	N	R	E	E	E	E	I	U	E	N	R	N	E	E
R	E	R	D	N	O	T	R	E	D	R	A	F	G	G
E	V	R	E	T	R	A	C	R	U	E	I	G	I	N
V	A	E	M	E	T	O	G	R	A	G	R	E	E	O
G	E	S	S	E	R	P	E	T	E	C	A	L	N	R

- |                                    |  |   |  |   |
|------------------------------------|--|---|--|---|
| <b>A</b> Agité<br>Argent<br>Avenir | <b>C</b> Carré<br>Carrure<br>Carte<br>Cercle<br>Chienlit<br>Chimère<br>Chimiste<br>Cirer<br>Clef<br>Coffin<br>Cognac | <b>D</b> Cohue<br>Coiffure<br>Couple<br>Court<br>Curcuma<br>Dancing<br>Daphnie<br>Daraise<br>Eclat<br>Etang<br>Farder<br>Frère<br>Frisure<br>Friterie | <b>G</b> Garder<br>Gargote<br>Gracier<br>Gracile<br>Granit<br>Gruger<br>Horde<br>Lacet<br>Lien<br>Mâchon<br>Maman<br>Mince<br>Motif<br>Nager | <b>N</b> Neige<br>Nord<br>Omnium<br>Percé<br>Pressé<br>Prude<br>Rigolo<br>Rongé<br>Souder<br>Terme<br>Titre<br>Tondre<br>Truand<br>Vert |
|------------------------------------|--|---|--|---|

**Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

**POURQUOI PAS VOUS? Donnez de votre sang Sauvez des vies**

**L'Impartial**

**Bulletin de changement d'adresse**  
 à expédier sous enveloppe affranchie au **Journal L'IMPARTIAL SA, Service de diffusion, rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds**

**Nom et prénom:** \_\_\_\_\_  
 (Prière d'écrire en lettres majuscules)

**Ancienne adresse:** Rue: \_\_\_\_\_  
 NP/Localité: \_\_\_\_\_

**Nouvelle adresse:** Hôtel/chez: \_\_\_\_\_  
 Rue: \_\_\_\_\_  
 NP/Localité: \_\_\_\_\_  
 Pays/Province: \_\_\_\_\_

du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus

**Avis important**

- Pour faciliter notre tâche, les demandes de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit, 7 jours à l'avance, s.v.p.
- Aucun changement d'adresse n'est pris par téléphone.
- Aucune mutation n'est faite pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.
- Emoluments:** Pour la Suisse Fr. 2.50 par changement (ou l'équivalent en timbres-poste).  
 Pour l'étranger, première semaine Fr. 6.50.  
 Par semaine supplémentaire ou fraction de semaine Fr. 3.50.
- Avion:** Prix suivant le pays.
- Pour l'étranger, nous ne pouvons pas garantir un acheminement régulier.
- Paiements:** les frais de changement d'adresse vous seront facturés séparément ou avec le renouvellement de votre abonnement

Les Ponts-de-Martel: veuf avec deux enfants, suite au décès accidentel de son épouse

# «Nous demandons à pouvoir vivre»

Jean-Louis Kammer, artisan ébéniste aux Ponts-de-Martel, est un homme ulcéré. Veuf depuis le décès accidentel de son épouse Arlette – victime d'une intoxication gazeuse, le 5 juin 1990, dans une entreprise de la localité, les fils de John Perret S. A. – il tente de survivre, entouré de ses deux enfants, avec des moyens matériels très limités. Un jugement a libéré les possibles responsables de cet accident. Depuis, il crie à l'injustice, dit sa révolte et sa profonde déception. Il se bat pour demander réparation mais se heurte à des murs d'incompréhension ou d'indifférence. Il tenait hier conférence de presse.



Jean-Louis Kammer (à gauche) et Me Daniel Huguenin du CSP

Seul pour lutter et faire reconnaître le droit de ses enfants à une vie normale.

(Impar-Perrin)

pour que le chauffage puisse être enclenché le réglage du thermostat avait été placé sur zéro. Toute autre position arrêterait l'installation».

## LA FAUTE À TOUS DONC À PERSONNE

Au-delà du chagrin de la perte de son épouse, M. Kammer se pose des questions. Ni le fournisseur de la machine, la maison L. Haldi et Fils de Romanel-sur-Lausanne, ni l'installateur de «groupe-froid», Marksa au Locle (pas cité devant le tribunal), n'ont endossé de responsabilité. En ce qui concerne la maison Marksa, M. Kammer ne mâche pas ses mots. «Le Ministère public n'a pas fait correctement son travail. Marksa devait aussi être prévenue pour envisager sa part de responsabilité».

Mais le jugement libératoire a relevé le changement d'emplacement de cette installation et la présence de divers intervenants

(monteurs, électriciens, déménageurs...), de sorte que cette dilution de responsabilités n'a permis au tribunal d'en établir aucune. Et pourtant, deux personnes sont décédées.

Mais c'est précisément en l'absence de toute responsabilité que le Ministère public, en réponse à une tentative de recours déposée par le mandataire des victimes, explique que «ce dossier pose essentiellement des problèmes de responsabilités civiles qui (...) seront difficiles à régler».

Comme ce n'est la faute à personne, tout le monde se défile. A commencer par les assurances de responsabilité civile des entreprises qui ont œuvré sur cette installation. Et M. Kammer se retrouve seul, à se battre contre les ailes d'un moulin, avec des allocations de rentes simples d'orphelins de l'AVS et de la CNA totalisant mensuellement royalement 2100 francs.

## AU BOULOT JOUR ET NUIT

«Chacun comprend mon problème, ou compatit» dit-t-il. «Parfois on a même pitié, mais de la pitié je n'en veux pas». Son fils a 5 ans, sa fille 18 mois de plus. M. Kammer s'occupe du ménage, nettoie, lessive, cuisine les repas, s'occupe de ses enfants, suit les devoirs de l'ainée. Artisan, il travaille donc le soir et même la nuit pour tenter de faire tourner son commerce afin d'éviter que celui-ci ne tombe en faillite. L'Etat lui a bien proposé de l'aider, en prenant en charge ses enfants et les plaçant en institution. Mais de cela il n'en veut pas. Il tient à conserver à ses côtés ses enfants et à leur assurer une bonne éducation et une bonne scolarisation. A condition qu'il en ait les moyens.

La Défense des enfants internationale, à Genève regrette qu'après cet accident survenu il y a trois ans, «la justice n'ait pas

encore été en mesure de se prononcer sur d'éventuelles responsabilités des diverses parties impliquées». Quatre orphelins sont en cause.

«Je ne demande pas des peines de prison pour les patrons des entreprises concernées, mais une peine symbolique, même de cent francs aurait suffi. Elle aurait obligé les assurances à nous assurer un minimum. Mais j'ai l'impression qu'elles ne font qu'encaisser des primes sur le dos d'orphelins», constate-t-il crûment.

## ON NE DEMANDE QU'À VIVRE

Jean-Louis Kammer a dévoilé hier, devant la presse, les arcanes de son combat. Pour que ses droits, mais surtout ceux de ses enfants, soient reconnus. Déçu, impuissant, révolté, mais déterminé à défendre ses droits il n'a qu'un cri: «moi et mes enfants, on ne demande qu'à vivre!». Il introduira prochainement un nouveau recours auprès du Ministère public. Si la rente de veuf n'existe pas, il ne touche même plus les allocations d'enfants que son épouse lui «rapportait» par son activité de secrétaire au sein de son entreprise artisanale.

Juriste et avocat au CSP (Centre social protestant) de La Chaux-de-Fonds, Me Daniel Huguenin n'est pas le mandataire de M. Kammer, mais plutôt son confident. Assis à ses côtés, il ne peut que témoigner de la manière dont J.-Louis Kammer assume ses tâches de père de famille et fait face à ses obligations professionnelles.

«Je veux que justice soit rendue à nos familles», lance en guise d'appel au secours l'artisan des Ponts, dont les démarches sont restées vaines jusqu'ici. Quand sera-t-il écouté, voire entendu? Il ne réclame que justice, pour lui, mais surtout pour ses gosses.

(jcp)

## Rédaction du LOCLE

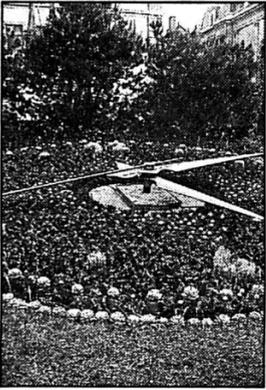
Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Claire-Lise DROZ

## BRÈVES

Les minutes s'égrènent...

Horloge fleurie à l'heure d'été



L'horloge fleurie du Locle, qui attire l'œil à l'entrée est de la ville, a pris ses couleurs d'été, grâce à Bernard Frey. Celui-ci y a planté 780 bégonias, 360 tagètes, une nonantaine de lobelias (jolies petites fleurs bleues), des echeverias pour marquer toutes les minutes et pour faire la bordure de l'horloge, ainsi que des santolines pour indiquer les heures. Une œuvre d'art étincelante qui se voit de loin: d'ailleurs, les gens aiment bien se faire photographier avec cet arrière-fond chatoyant. (Imp)

Club Le Locle Natation

Huile de coude

Le club Le Locle Natation a fait un brillant début de saison. En effet, lors de la rencontre inter-clubs de Martigny, le 20 mai dernier, les nageurs ont aligné 6 premières places et une 2e place. Magali Giordano est arrivée 1ère en 50 m dauphin et 50 brasse, et 2e en 50 libre. Yann Matthey est arrivé premier en 50 dauphin, 50 dos et 50 libre. Dylan Vuille s'est classé premier en 50 dos. D'autre part, le LLN se livre toujours à des récoltes de vieux papier. L'autre jour, des membres bénévoles et courageux ont quasiment vidé le dépôt du club, soit 50 m<sup>3</sup> de vieux papier. (Imp)

## AGENDA

Paroisse protestante des Brenets

Après-midi de détente

Dans la paroisse protestante des Brenets, un culte des familles aura lieu au Temple, dimanche 6 juin, et sera suivi d'une torré et d'un après-midi de détente au Cernil-Girard. (Imp)

## SOCIÉTÉS LOCALES

SEMAINE DU 2 AU 8 JUIN

### AMIS DES CHIENS LE LOCLE.

Société réunissant les chiens de toutes races, avec ou sans pedigree. Entraînement tous les samedis. Rendez-vous à 14 h à la Combe-Girard (ancien camping). Renseignements: tél. 26.65.48 (heures des repas).

### CAS GROUPE DES AÎNÉS.

Stamm le lundi à 18 h au Sphinx.

### CAS GROUPE FÉMININ ROCHE-CLAIRE.

Dimanche 6 juin, Gorges du Dar. Rendez-vous des participantes vendredi 4 juin à 17 h 30 au Cercle de l'Union, tél. 26.60.48. Lundi 7 juin, comité à 18 h 30, assemblée à 19 h 30 au Cercle de l'Union.

### CAS SECTION SOMMARTEL.

Vendredi 4, stamm à 18 h au café de La Jaluse. Samedi 5, assemblée des présidents, aides bienvenues, inscriptions chez G. Cattin, tél. 31.48.43. Mardi 8, varappe au Soleil d'Or dès 17 h; halle du Communal en cas de mauvais temps. Gardiennage: L. Matile, C. Bernard. Tous les samedis de juin, varappe aux Sommètres l'après-midi avec Francis Humbert-Droz.

### CHŒUR D'HOMMES «ÉCHO DE L'UNION».

Jeudi 3 juin, concert à la nouvelle Résidence, Côte 24. Rendez-vous à 19 h 15. Lundi 7 juin, vacances.

### CLUB DU BERGER ALLEMAND LE LOCLE.

Entraînement mercredi dès 17 h aux Planchettes et samedi à 14 h au chalet.

### CLUB JURASSIEN SECTION COL-DES-ROCHES.

Mardi 8 juin, la Combe-Varin. Allée des naturalistes. Carte 1:25.000 No 1163 «Travers».

### CONTEMPORAINES 1919.

Course le 8 juin, prendre une carte d'identité svp. Départ à 8 h, place du Marché.

### CONTEMPORAINES 1924.

Mercredi 2 juin, course. Départs: Rochefort 6 h 15, La Tourne 6 h 30, Les Ponts-de-Martel (fontaine) 6 h 40, Le Prévoix (auberge) 6 h 50, Le Locle (place du Marché) 7 h 00. Prendre les cartes d'identité et de l'argent suisse.

### SOCIÉTÉ CANINE.

Entraînements: tous les samedis dès 13 h 30 au chalet du club sur les Monts. Le mercredi dès 18 h 30, au même endroit. Renseignements: 23.45.21. ou 31.70.60. Toutes races de chiens acceptées avec ou sans pedigree.

### SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX LE LOCLE.

Renseignements: tél. 31.13.16 ou 31.80.03 ou 31.41.65. Gardien du chenil: L. Grandjean, tél. 31.18.93.

## SERVICES

BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h.

BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h..

PHARMACIE D'OFFICE Coopérative, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera.

PERMANENCE MÉDICALE ☎ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.

PERMANENCE DENTAIRE ☎ 31 10 17.

HÔPITAL ☎ 34 11 44.

La paroisse de La Brévine en fête

## Sept nouveaux catéchumènes



Une semaine après La Chaux-de-Milieu, avec le même officiant, le pasteur Francis Tüller, sept nouveaux catéchumènes de la paroisse de La Brévine ont participé à leur première com-

munion lors du culte célébré le dimanche de Pentecôte. Ils étaient arrivés au terme de leur période d'instruction religieuse.

Comme dans le village voisin le Chœur mixte de la Vallée a agrémenté le culte de plusieurs chants de circonstance.

Sur notre photo (Impar-Perrin), à côté du pasteur Tüller, les sept catéchumènes: Olivier Bachmann, Florian Chédel, Lucien Kohler, Yann Pellaton, Johan Schmid, Patricia Hadorn, et Kathy Robert.

Chaleureusement entourés des leurs, c'est en famille que chacun d'eux a terminé cette belle et marquante journée. (jcp)

## NAISSANCE

MATERNITÉ DE L'HÔPITAL DU LOCLE

MATTHIEU WILLIAM a la très grande joie d'annoncer la naissance de sa petite sœur

**JOHANNA**

Julia

le 1er juin 1993

Dominique et Thierry FAVRE SIMON-VERMOT Pury 2 2316 Les Ponts-de-Martel

157-500114

# FORMATION MARKETING

Nous vous offrons dès septembre une formation de préparation au brevet fédéral de

**Technicien en marketing+publicité** reconnu par l'OFIAMT

Genève  
Lausanne  
Moutier

Marketing: stratégie, organisation, instruments et mix, étude de marché. Vente, publicité, promotion de vente, distribution, relations publiques, coût et calculation.

Total environ 280 heures sur 18 mois  
Information: Marketing Personnel Management  
Av. de la Rasude 2  
1006 Lausanne Tél. 021 / 20 55 68  
Genève Tél. 022 / 794 76 75

Marketing Personnel Management



# FORMATION EXPORTATION

Nous vous offrons dès novembre une formation de préparation aux brevets fédéraux de

**spécialiste exportation expédition importation**

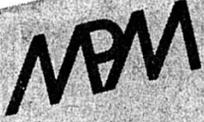
reconnus par l'OFIAMT

Ces cours sont recommandés par:  
OSEC Office suisse d'expansion commerciale  
CCSR Chambre de commerce Suisse romande  
EIAB Institut européen du commerce extérieur

Cette formation comprend plus de 200 heures sur 18 mois.

Information: Marketing Personnel Management  
Av. de la Rasude 2  
1006 Lausanne Tél. 021 / 20 55 68  
Genève Tél. 022 / 794 76 75

Marketing Personnel Management



# FORMATION Commerce de détail

Nous vous offrons dès septembre une formation de préparation à

**la Maîtrise fédérale de Commerce de Détail** reconnu par l'OFIAMT

- Art. 41 vendeur
- Cours préliminaire
- Cours principal
- Brevets de spécialisation

Cours Escode  
Av. de la Rasude 2  
1006 Lausanne  
Tél. 021 20 59 45

Cours ESCODE

Le Centre pédagogique de Dombresson qui accueille des enfants d'intelligence normale souffrant de troubles du comportement, cherche pour un groupe d'internat une

## éducatrice spécialisée

diplômée, si possible avec expérience. (Eventuellement à temps partiel).

Entrée en fonction: 15 août 1993 ou pour date à convenir.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae et références à la direction du CENTRE PÉDAGOGIQUE, 2056 DOMBRESSON, jusqu'au 11 juin 1993.

28-500934



Le Centre professionnel «Les Perce-Neige» des Hauts-Geneveys cherche

## une monitrice d'atelier

pour une activité partagée entre les ateliers de production et les ateliers d'occupation accueillant des personnes handicapées mentales moyennes à profondes.

Profil: formation dans le domaine social, si possible MSP; éventuellement titulaire d'un CFC avec expérience sociale.

Age: 25 à 35 ans.

Entrée en fonction: 1er août 1993. Conditions de travail selon Convention Collective de Travail neuchâteloise.

Les offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et copies de certificats, sont à adresser à la direction du Centre «Les Perce-Neige», 2208 Les Hauts-Geneveys.

L'annonce, reflet vivant du marché

Cherche:

## COIFFEUR MESSIEURS

Salon Moderne.  
Av. Léopold-Robert 53,  
2300 La Chaux-de-Fonds,  
☎ 039/23 25 66

470-242

Société en pleine expansion cherche

## collaboratrice

de bonne présentation et ayant le sens de l'organisation.

Nous offrons:

- activité passionnante;
- formation complète et suivie;
- salaire élevé.

Vous possédez un permis de conduire, alors téléphonez-nous au 038/21 15 81 pour de plus amples informations et pour convenir d'un rendez-vous dans votre région.

22-3594

Cherchons

## décolleteur-metteur en train

sachant travailler de manière indépendante, sur machines M4 et M7. Ecrire sous chiffres L 132-740771 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Médecin à La Chaux-de-Fonds cherche

## aide médicale diplômée

Pour le 2 août 1993 (disponible dès le 27 juillet 1993). Faire offres avec documents usuels sous chiffres T 132-740620 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.



ADIA

039/23 63 83

31, AV. LÉOPOLD-ROBERT, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

## DESSINATEUR «BOÎTES DE MONTRES»

avec CFC de dessinateur en microtechnique. Expérience de la boîte de montres et du bracelet HG.

Connaissances de la DAO-AUTOCAD. Poste dans une entreprise de la région.

## MÉCANICIEN-RÉGLEUR CNC

Expérience de la boîte de montres. Connaissances de programmation. Poste dans une entreprise de la région.

Appelez sans hésiter Patrice Blaser

## MONTEUSE DE BOÎTES DE MONTRES

Habitude du travail sur haut de gamme.

## OPÉRATEURS-CHARGEURS CNC

Connaissance de la boîte et du bracelet. Travail en équipes.

## OUVRIÈRE

Connaissant la lecture des outils de mesures, micromètre, comparateur.

Publicité intensive, Publicité par annonces

TICINO-VIE

## Voulez-vous devenir notre futur collaborateur

pour les secteurs Neuchâtel, Jura, Bienne, La Chaux-de-Fonds

Vous avez au minimum 25 ans.  
Vous avez envie d'être indépendant.  
Il vous suffit d'être crocheur  
et de ne pas avoir peur de vous investir.  
Rémunération à la hauteur de vos ambitions.  
Téléphonez au 037 28 12 82.

17-505284/4x4

## SALES & MARKETING

IMMEDIATE EXCITING TEAM OPPORTUNITY FOR DYNAMIC, EXPERIENCED, MULTILINGUAL PERSON WITH INITIATIVE AND WP/PS SKILLS TO DEVELOP BUSINESS WORLDWIDE.

132-507184

3, Allée du Quartz - CH-2300 La Chaux-de-Fonds

Mrs J. Helffer

Tél. 039 26 05 85 - Fax 039 26 01 91

Mary Higgins Clark

## La clinique du docteur H.

Roman

Droits réservés: éditions Albin Michel et Sciaky presse, à Paris

Le risque était encore trop grand. Il était dans la bibliothèque de la demeure des Westlake. Sa maison, à présent. C'était un manoir de style Tudor. Il y avait des portes en arc et des bibliothèques encastrées, des cheminées de marbre, un papier mural ancien, imprimé à la main, et des vitraux Tiffany. Le genre de maison impossible à construire de nos jours, quel que soit le prix. On ne trouvait

plus d'artisans qui en soient capables.

La maison Westlake. La clinique Westlake. Le Concept de Maternité Westlake. Le nom lui avait bien servi, lui donnant une ouverture immédiate, sur le plan social et professionnel. Il était l'éminent obstétricien qui avait fait connaissance de Winifred Westlake au cours d'une traversée de l'Atlantique, qui l'avait épousée et était revenu s'établir en Amérique pour poursuivre les travaux de son père.

La parfaite excuse pour quitter l'Angleterre. Personne, y compris Winifred, n'était au courant des années avant Liverpool à l'hôpital du Christ dans le Devon.

Vers la fin, elle avait commencé à poser des questions.

Il était près de vingt-trois heures, et il n'avait pas encore dîné. La pen-

sée de ce qu'il allait faire à Edna lui avait coupé l'appétit.

Mais maintenant que c'était terminé, la tension se relâchait. Maintenant, le besoin de manger se transformait en fringale. Il se dirigea vers la cuisine. Hilda lui avait laissé son dîner dans le four à micro-ondes. Une pintade au riz sauvage. Il n'avait qu'à la faire réchauffer quelques minutes. Il préférait se faire la cuisine lui-même quand il en avait le temps. Les repas d'Hilda étaient sans imagination, même s'ils étaient assez bien préparés.

C'était une bonne intendante. Il aimait retrouver l'élégante ordonnance de cette maison, déguster un verre de vin, manger quand il le désirait, passer des heures penché sur ses notes dans la bibliothèque, sans la menace d'être dérangé par quelqu'un, comme cela arrivait parfois

dans le laboratoire de la clinique.

Il avait besoin de se sentir tranquille chez lui. Il s'était débarrassé de la domestique à demeure qui était au service de Winifred et de son père. Sorcière hostile qui le regardait avec un air amer et accusateur, les yeux gonflés de larmes. «Mme Winifred n'était presque jamais malade avant...»

Il l'avait regardé droit dans les yeux, et elle n'avait pas terminé sa phrase. Elle voulait dire, «avant qu'elle ne vous épouse».

Le cousin de Winifred lui en voulait terriblement, et il avait tenté de faire des histoires après la mort de Winifred. Mais il n'avait rien pu prouver. Pas un soupçon de preuve tangible. Ils avaient débouté le cousin, comme ex-héritier déçu.

De Morteau à Maïche, 1445 demandeurs d'emploi

# Le chômage sous la loupe

Quelque 1445 des 47.600 demandeurs d'emploi francs-comtois résident dans le Haut-Doubs horloger. Le taux de chômage y est relativement faible, mais paradoxalement le bassin de Morteau-Maïche vient en tête des treize bassins d'emploi de la région Franche-Comté pour les licenciements à caractère économique.

Cette dernière donnée témoigne des difficultés de l'industrie locale et en particulier horlogère qui semble vivre ses dernières heures. Le reflux des travailleurs frontaliers qui viennent s'inscrire à l'agence pour l'emploi à Morteau, alimente aussi le haut niveau des licenciements économiques. Celui-ci devrait malheureusement encore grossir car, selon certaines sources bien informées, 600 permis de travailleurs frontaliers ne seraient pas renouvelés à leurs titulaires par le canton de Neuchâtel au retour des congés.

Le taux de chômage dans le val de Morteau et sur le plateau de Maïche est de 6,4% contre 8,7% en Franche-Comté et 10,5% en France. L'aire urbaine

Belfort-Montbéliard est la plus affectée par le chômage et Champagnole le plus épargné. Pontarlier avec 8% connaît une situation sensiblement plus dégradée que Morteau.

Le chômage des jeunes, de 11,4% à Morteau, est très faible comparativement à Montbéliard où il concerne 20,7% d'entre eux, seuls Saint-Claude et Champagnole faisant mieux que le Haut-Doubs horloger sur ce plan. S'agissant des plus de 50 ans, Morteau-Maïche avec 5,4% tient encore une position tolérable.

## «PETITES MAINS»

Mais c'est sans doute parmi les plus de cinquante ans que l'on rencontre une part importante de quelque 23% de chômeurs de longue durée, c'est-à-dire inscrits à l'agence pour l'emploi de Morteau depuis plus d'une année. Les femmes, dont 9,1% sont sans emploi, forment aussi avec les personnes âgées le gros du bataillon des chômeurs de longue durée. En effet, l'horlogerie qui employait beaucoup de «petites mains» a taillé dans le vif et ses travailleuses spécialisées éprouvent de grandes difficultés de reclassement et de reconversion.

Si le chômage reste pour l'instant confiné dans des limites supportables, son évolution dans le bassin de Morteau en

particulier a de quoi éveiller de sérieuses inquiétudes.

De fait, au cours des six dernières années le nombre de demandeurs d'emploi a grimpé de 23% dans le secteur. C'est-à-dire que les besoins sont très loins d'être compensés par le marché de l'emploi. Cela se traduit par environ 640 demandes pour 55 offres.

En clair, les entreprises lo-

cales ont une capacité d'embauche très réduite, traversant une crise sévère et durable qui les contraint au contraire à réduire leurs effectifs. Etant donné le caractère monolithique de l'industrie locale et son état de délabrement (lire l'encadré), il est difficile d'envisager à moyen terme une embellie sur le front du chômage. Les récents licenciements chez Bouhélier à Vil-

lers et chez Rubis-Précis à Charquemont inclinent au pessimisme, mais devraient surtout stimuler les élus responsables, afin qu'ils accélèrent la mise en chantier de la zone d'activités du Bas-de-La-Chaux aux Fins et l'ouverture de la pépinière d'entreprises dont deux projets qui semblent être passés aux oubliettes.

Pr.a

Rédaction  
du HAUT-DOUBS  
Tél: 81 64 03 80  
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY  
Denis ROY  
Dominique INGLADA

## BRÈVES

### Morteau

#### Moutons égorgés

Trois moutons appartenant à Henri Vermot, exploitant la ferme des Feuves, non loin du Gardot, auraient été égorgés par un lynx. Ce félin est régulièrement signalé dans le secteur compris entre Hauteville-la-Fresse et Le Chauffaud, se reproduisant semble-t-il dans la forêt de Charopey, au-dessus des Gras.

(pr.a)

### Maïche

#### Champion d'académie

L'équipe de foot minime du collège Saint-Joseph de Maïche est championne d'académie suite à la finale qui l'a opposée aux minimes de Roullans. Cette victoire lui ouvre les portes du stade de Lyon pour disputer le championnat interacadémique les 15 et 16 juin.

(pr.a)

### Le Russey

#### 2300 entrées

La fête des Gentianes qui s'est déroulée dimanche dernier au Russey sur le thème de la forêt a enregistré 2300 entrées, soit un bon millier de moins que l'an dernier à cause de la pluie tombée au mauvais moment, juste avant le départ du défilé.

(pr.a)

Jean Wencker: «Révoltant ce qu'on a vu à Goumois»

## Le rafting dans le collimateur des pêcheurs

Jean Wencker, pêcheur à la mouche, résidant au Plain de Fessevillers, exprime son «ras-le-bol terrible» au terme d'un week-end de Pentecôte, placé à Goumois, sous le signe des canoës avec un slalom international.

«C'est révoltant ce qu'on a vu», s'indigne ce disciple de Saint-Pierre qui nous demande de publier sa réflexion, considérant «qu'il est très urgent de faire respecter le problème de la navigation sur le Doubs frontière».

«Cette foule de payeurs ayant déferlé le week-end dernier sur le Doubs n'a pas fait l'unanimité sur le Plateau de Maïche, car ce genre de fête inquiète nombre de loueurs saisonniers ayant bon an mal an réussi à fidéliser une clientèle de pêcheurs dans leurs gîtes ou hôtels.»

«Les pêcheurs étaient nombreux ce week-end à désespérer

pouvoir exercer leur sport et à s'étonner qu'en dépit d'un arrêté préfectoral réglementant la navigation sur le Doubs frontière, la plus complète anarchie régnait sur la rivière. Les plus sages d'entre eux ont quitté le bord de l'eau jusqu'au soir, d'autres piégés dans leur hôtel y regarderont à deux fois avant de choisir un séjour à Goumois, Damprichard ou Maïche plutôt qu'en Autriche où ils sont respectés.»

«On a même vu des rafts, boudins flottants chevauchés par dix énergumènes qui se payaient le luxe de labourer les hauts-fonds, d'arracher les herbiers et retourner les frayères à ombres, là où le manque d'eau empêchait l'engin de flotter.»

«De tels spectacles le samedi 29 mai, ont affligé tous ceux qui respectent la nature et œuvrent inlassablement pour sauver la rivière déjà bien malade d'autres

agressions. Ces descentes ont particulièrement révolté les pêcheurs à la mouche, nombreux ce week-end; eux qu'on empêche de mettre le pied dans l'eau, dans le but de respecter le milieu aquatique et les mêmes frayères.»

## «TOTALE CONTRADICTION»

«Il faut savoir aussi qu'en payant très cher le droit d'exercer leur sport, les pêcheurs donnent à leurs associations le moyen d'exercer une bonne gestion piscicole, comme le veut la loi.»

«Ils ne veulent pas s'opposer à ce que d'autres usagers exercent légitimement le canoë-kayak, mais ils sont fondés à exiger que les autorités de tutelle, préfet du Doubs en tête, fassent appliquer les lois et réglementent à tous leurs partenaires,

avec le même souci majeur de préservation du milieu aquatique.»

«Ce qu'on a vu à Goumois ces jours est en totale contradiction avec les objectifs de la loi sur l'eau de 1985 et de celle de 92 en ce qui concerne la navigation par étiage: non-respect des accords entre partenaires kayakistes et pêcheurs, destruction de l'écosystème, ignorance du droit des riverains etc.»

«Plutôt que de soutenir ce genre de manifestation, le Conseil général du Doubs ferait mieux d'aider Goumois à se doter d'une épuration digne de ce nom afin que les futurs kayakistes de la base internationale ne soient pas conduits à se baigner dans la mer... sortant directement de ses égouts.»

Propos recueillis  
par Alain PRÊTRE

## Sous-préfet saisi

André Triboulet, président de la société de pêche La France-Suisse a saisi le sous-préfet concernant la pratique du rafting sur le Doubs-Frontière, après avoir découvert un document publicitaire émanant d'une société de Saint-Ursanne qui, contre rétribution, propose aux intéressés de descendre le Doubs en raft entre le Bief de Vautenaivre (700 mètres en aval du camping de Goumois France) et Ocourt. (pr.a)

## MINI-ANNONCES

### immobilier

Nous vendons sur les hauteurs du Locle (région Les Monts), SYMPATHIQUE VILLA DE 7 PIÈCES, terrain, vue, tranquillité; habitable tout de suite. Fr. 460 000.-, possibilité d'acquérir meublée. Ecrire à case postale 309, 2400 Le Locle. Fax 039/31 32 45 132-500112

BELLE OCCASION À SAISIR, à La Chaux-de-Fonds, proche d'Espacité (zone piétonne 1994), À VENDRE CHALEUR-REUX 3 1/2 PIÈCES. Calme, cachet, tout confort. Vue panoramique, très ensoleillée. Ascenseur, situation privilégiée, pour FUTURS RETRAITÉS ou handicapés physique. Accès même en hiver, bus parking et toutes commodités à portée immédiate. Disponible dès juin. Pour visiter prière d'écrire sous chiffres V 28-761685 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

A louer au Locle, APPARTEMENT DUPLEX, 3 chambres à coucher, très grand salon-salle à manger. Fr. 1400.- + charges. ☎ 038/33 14 90 28-1509

Les Bois, à louer, LOGEMENT 3 PIÈCES, cuisine équipée, douche, conviendrait week-end. ☎ 039/61 14 32 132-50959E

Nous vendons au Locle, sur 2000 m<sup>2</sup> de terrain, GRANDE MAISON FAMILIALE DE 220 m<sup>2</sup>. Cachet unique, rentabilité (8 garages en location). Fr. 670 000.-. Ecrire à case postale 309, 2400 Le Locle. Fax 039/31 32 45 157-500112

A louer, La Chaux-de-Fonds, SUPERBE APPARTEMENT 5 PIÈCES. Fr. 1350.- charges comprises. ☎ 039/28 37 41, privé, 039/28 66 66, int. 237 prof. 132-505018

A louer, La Chaux-de-Fonds, 2.8.93, LOCAL COMMERCIAL ou APPARTEMENT 2 1/2 PIÈCES, cuisine agencée. Léopold-Robert 58, (centre ville), 4e étage. ☎ 039/23 18 65, heures de bureau. 132-509502

A louer, tout de suite, bordure de La Chaux-de-Fonds, 3 PIÈCES, balcon, Fr. 750.- + charges. ☎ 039/23 85 84 132-509607

VENDS MAISON À RÉNOVER, (France), Vercel, 1 heure frontière. 3 pièces, garage. ☎ 0033/81 67 06 81 dès 19 heures. 157-500109

A louer, Le Locle, Fiottets 19, JOLI 3 PIÈCES, avec jardin, libre 1er juillet, Fr. 900.- charges comprises. Réduction pour travaux d'entretien. ☎ 039/31 12 55 157-500110

A louer tout de suite, Le Locle, STUDIO, Fr. 400.- charges comprises. ☎ 039/31 87 81 157-902513

A louer, Numa-Droz 156 à La Chaux-de-Fonds, STUDIO ET APPARTEMENT 3 PIÈCES RÉNOVÉS. ☎ 039/23 26 55 132-12083

A vendre au Locle, cause départ, APPARTEMENT DUPLEX 6 PIÈCES + loggia, 159 m<sup>2</sup>. Remis à neuf. Libre tout de suite. ☎ 039/31 16 69 132-509207

A louer, La Chaux-de-Fonds, de juillet 1993 à juillet 1994 ou selon entente APPARTEMENT MEUBLÉ, 2 1/2 pièces, 75 m<sup>2</sup>, poêle suédois, balcon, jardin, Fr. 1200.- charges comprises. ☎ 039/23 31 142-509505

Vends, GRANDE FERME RÉNOVÉE AVEC VERGER, située à 13 km de Goumois dans un hameau tranquille. France. Prix SFr. 190 000.-, ☎ 0033/81 44 03 32, après 18 heures. 132-509597

A louer, La Chaux-de-Fonds, quartier est (calme), au 1er septembre, GRAND 3 PIÈCES, 1 grand réduit, loyer actuel, Fr. 972.- charges comprises. ☎ 039/28 35 41, heures repas ou 039/276 263, bureau. 132-509513

A louer, au Locle MAGNIFIQUES APPARTEMENTS DUPLEX NEUFS de 4 1/2 pièces, avec vaste séjour et cuisine agencée. Libre à convenir. ☎ 039/23 26 58 (heures de bureau). 132-12083

### demandes d'emploi

CONTRÔLEUSE TECHNIQUE, en possession d'un CFC d'horlogère rh, cherche emploi. Ecrire sous chiffres D 132-740746, à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Particulier, TRANSFORME LOCAUX, USINE, MAGASIN. Prix modéré. ☎ 038/31 73 81, 42 29 84 28-509960

### À vendre

PERRUCHES, Fr. 25.-/pièce. ☎ 038/31 13 16, après 19 heures. 132-509598

MOBILIER DE VÉRANDA, (en hêtre), table avec rallonge, 12 places, 4 fauteuils avec coussins et 4 chaises. Prix à discuter. ☎ 039/61 13 09, heures repas. 132-509605

MACHINE À LAVER LE LINGE, 5 kg, prix à discuter. ☎ 039/28 22 59 132-509734

### chambres à louer

CHAMBRES INDÉPENDANTES, libres tout de suite. ☎ 039/23 71 79 132-509606

### divers

Cherche CAMPING BUS 4 PLACES, du 10 au 25 juillet. ☎ 066/66 74 66 132-506218

DUO anime mariages, sociétés, anniversaires, banquets, etc. ☎ 038/33 35 78 470-106

### marché de l'occasion

A vendre, JEEP CHEROKEE LIMITED, 1990, noire, 51 000 km, Fr. 27 000.-. ☎ 039/41 44 22, 41 19 31 470-102717

### nos amies les bêtes

Vends 7 BOUVIERS BERNOIS FEMELLES, père avec papiers, mère 3/4. ☎ 039/31 39 43 157-500106

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)  
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

Restauration de l'Eglise Notre-Dame de Neuchâtel

# Chirurgie de la façade

La deuxième étape de la restauration de l'«Eglise Rouge» a débuté à Neuchâtel après quatre années d'études et de tests sur la façade en pierre artificielle. Les travaux, estimés à 1,8 million de francs, devraient durer trois ans.

Sauvée de justesse de la démolition, l'église Notre-Dame de Neuchâtel a été classée monument historique en 1985. Une année décisive au cours de laquelle la paroisse s'investissait dans la rénovation, sur la base d'un plan financier de 3 millions.

La première étape des travaux remet en état les infrastructures du toit et la toiture. L'opération coûte 460.000 francs et est subventionnée à 49% par la Confédération et le canton. «Tout est payé», a relevé hier avec satisfaction Rodolfo Pedrol, président de la paroisse catholique de Notre-Dame, lors de la présentation de la deuxième étape des travaux à la presse.

## QUALITÉS DE L'ÉGLISE

La rencontre coïncidait avec la tenue, à Neuchâtel, de l'assemblée générale du Conseil international des monuments et sites qui a choisi l'«Eglise Rouge» comme principal objet d'étude.

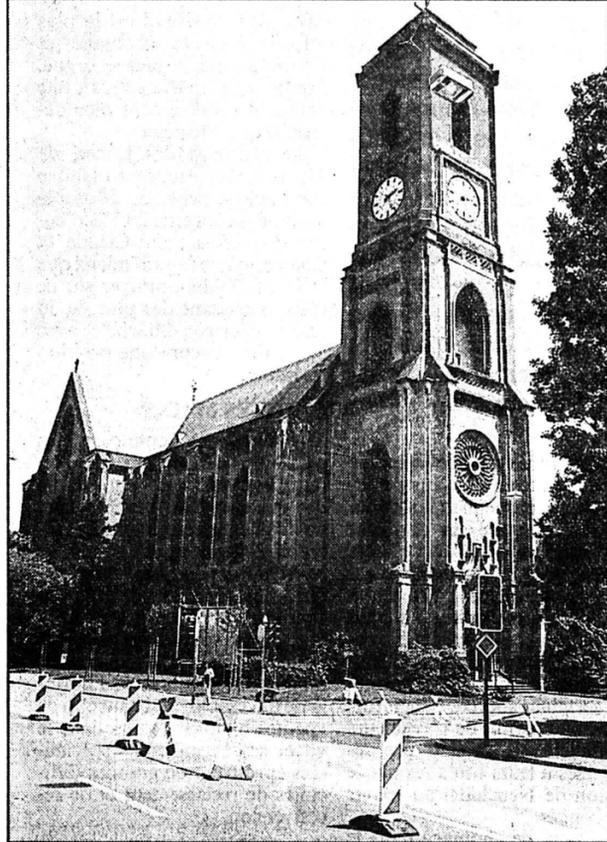
Marc Bertschi, chef du service cantonal de la protection des monuments et sites, et Martin Fröhlich, conservateur des édifices appartenant à la Confédération, ont successivement souligné les qualités de l'église.

De style néo-gothique, bâtie entre 1897 et 1906 sur un terrain gagné sur le lac et offert par la ville, elle est un monument-témoin construit en fausse pierre taillée (béton teinté) et montée de manière traditionnelle. Le choix du béton était guidé par des considérations économiques: l'édifice a coûté 550.000 fr, alors qu'une estimation en pierre taillée s'élevait à 860.000 francs. L'option «rouge» était un hommage à la cathédrale de Strasbourg (l'architecte, Pierre Ritter, était Strasbourgeois).

## ORIGINALITÉ

Pour sa rénovation, l'originalité de l'église a créé maintes difficultés. «La pierre factice de Notre-Dame n'étant pas un grès ou une molasse artificielle, mais un béton coffré teinté dans la masse (sur une épaisseur de trois centimètres), son comportement est différent de toutes les autres solutions de substitution que nous connaissons à ce jour», a relevé Charles Feigel, architecte mandaté par la paroisse.

Depuis 1988, plusieurs firmes de renom et laboratoires ont participé aux analyses et aux essais de nettoyage et d'imprégnation. Les choix se sont portés sur un lavage à basse pression avec un algicide et un sablage pon-



L'Eglise Rouge

Trois ans pour la restauration de la façade. (Henry)

tuel léger, un colmatage des fissures avec un enduit spécialement étudié. L'imprégnation

globale de l'édifice a été abandonnée. Il conservera donc son rouge inégalement patiné. AT

Neuchâtel: passation de pouvoirs à la tête de la poste

## «Bon vent, Jean!»

Une retraite méritée après 48 ans de bons et loyaux services, dont plus de 18 à la Direction d'arrondissement postal de Neuchâtel. Cela méritait bien une cérémonie. C'était hier, en la salle du Grand Conseil de Neuchâtel, où personnalités politiques, cadres de la grande régie et représentants des associations du personnel étaient venus rendre hommage au directeur sortant Jean Meixenberger et saluer son successeur Jean-Marie Gassmann.

Au nom du Conseil d'Etat, Francis Matthey s'est plu à relever l'engagement en faveur de la collectivité de la région du direc-

teur sortant, tout en saluant la compétence et l'humanité qu'il avait montrées durant son mandat. Et de souhaiter, à titre personnel et en toute amitié, un «bon vent à toi, Jean, dans cette nouvelle étape de ta vie».

Willy Wacker, suppléant du service général de la poste, a ensuite retracé les 48 années de la carrière «modèle» de ce Prévôtis né en 1928. Pour dire les bons souvenirs et le doigté dont il avait su faire preuve aux heures les plus chaudes de la Question jurassienne. Mais aussi pour évoquer l'attaque d'un bureau postal de Neuchâtel par le trop fameux Fasel, qui avait

fait main basse sur 700.000 francs le 20 décembre 1979, un hold-up qui avait profondément touché le directeur.

«S'il est, dans la vie, des échéances auxquelles on ne peut se soustraire, c'est bien la retraite», a avoué Jean Meixenberger. Mais le directeur de relever la sérénité avec laquelle il abordait ce virage. Et de demander que dans l'importante et indispensable réorganisation que connaît actuellement la poste, on n'oublie jamais l'homme.

Après la remise d'un présent par l'administrateur postal Ernst Schüpbach, il appartenait au directeur général de la poste

Jean-Noël Rey de «prendre congé d'un fidèle et grand serviteur et d'en accueillir un nouveau, Jean-Marie Gassmann».

Né en France en 1947, le nouveau directeur est entré au service de la DAP de Neuchâtel en 1969. Après des passages dans différents arrondissements, il entre à la Direction générale à Berne en 1977. Nommé chef de division au service des cars postaux, il a repris officiellement hier la Direction du IV<sup>e</sup> arrondissement postal. Non sans, lui aussi, rendre hommage à son prédécesseur et dire tout son attachement à la région neuchâteloise où résident ses parents. (cp)

L'évangéliste portoricain de retour à Neuchâtel

## Nicky Cruz, témoignage poignant

Rejeté par sa famille, il a vécu dans la rue. Chef de gang dans le Bronx new-yorkais, le Portoricain Nicky Cruz a pratiqué la violence, la drogue, le viol... Sa rencontre avec l'évangéliste de rue David Wilkerson a modifié sa vie. Il a laissé le pasteur dans le Bronx et pris le bâton de pèlerin. Il y a deux ans, il avait attiré 4500 personnes aux Patinoires de Neuchâtel. Sur les gradins, certains auraient été «illuminés». Le week-end prochain, Nicky Cruz revient...

Dieu a donné un sens à sa vie. L'enfant rejeté a découvert l'amour et il parcourt le monde pour témoigner de cette rencontre. Son vécu apporte une dimension particulière à son message, qui sait toucher les jeunes. Preuve en est son autobiographie, «Du ghetto à la vie», traduite en 27 langues et vendue à des millions d'exemplaires. Le

film «La Croix et le Poignard», qui raconte son expérience, a été vu par des millions de spectateurs. Il sera projeté sur grand écran, à 18 heures, samedi prochain 5 juin, avant le concert funk de «VISA», et à 20 h 30 le témoignage de Nicky Cruz: «Dieu peut-il agir encore aujourd'hui?». Dimanche, culte en commun avec message de Nicky Cruz le matin à 10 h, à 18 h 30, projection du reportage «Nicky Cruz: plus besoin de me cacher», 19 h 40 concert «VISA» et à 20 h, message de Nicky Cruz: «Qui est Jésus-Christ?».

La venue de Nicky Cruz s'appuie sur un vaste mouvement œcuménique cantonal et romand. De jeunes chrétiens se sont rendus dans les écoles pour annoncer ces rencontres «à ciel ouvert»; d'autres dans les restaurants, ceux de la «zone» ont invité les drogués. (ao)

Aujourd'hui, vente du passeport-vacances

## Pas pour tout le monde!

Quelque 850 passeport-vacances seront mis en vente aujourd'hui. Attention les enfants, si vous voulez tout connaître de la compétition automobile, vous avez intérêt à ne pas manquer le départ...

Durant deux des six semaines de vacances, les enfants peuvent s'offrir des loisirs actifs, choisissant parmi 130 activités, dont des nouvelles: une nuit sous tente chez les jeunes du passeport-vacances fribourgeois (un échange, certains viendront pique-niquer au Chanet et skier sur le lac), une soirée (jusqu'au dernier tram) pour aller découvrir les mœurs nocturnes des chauves-souris, du ski nautique et même un rendez-vous avec Christophe Hurni, coureur automobile de Chambrélieu, qui vous dira tout sur sa passion...

Les premiers seront les mieux servis, les viennent-ensuite seront placés où il reste de la place... La vente aura lieu uniquement aujourd'hui, de 17 à 19

heures. Pour limiter l'attente, les organisateurs ont ouvert un point de vente supplémentaire. Vous pouvez vous présenter (avec fiche d'inscription et photo) à l'Hôtel de ville de Neuchâtel, aux ludothèques du Val-de-Ruz, à Cernier, de la Basse-Areuse, à Boudry, de Marin, au CORA, Grand rue 7 à Fleurier et (nouveau) à la Jeunesse de la Côte, Temple 19, Peseux.

850 passeports-vacances seront disponibles. Si la demande excède ce nombre, de nouveaux passeports pourraient être délivrés en fonction de la répartition sur les six semaines. Les enfants sont nombreux, les accompagnateurs manquent... Vous pouvez vous inscrire en tout temps au 038/31 12 48! (ao)

## SERVICES

● PHARMACIE D'OFFICE  
Beaux-Arts, av. du Premier-Mars, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

Trois lacs

## Un soleil dans le moteur

La quatrième édition de la course solaire des trois lacs verra les bateaux solaires passer deux fois sous les ponts des canaux de la Broye et de la Thielle. Contrairement aux éditions précédentes, la manifestation, qui sera avancée au week-end des 14 et 15 août pour éviter de tomber en même temps qu'une autre course se déroulant à Hambourg, sera centrée sur Neuchâtel, au port et à la Place du 12-Septembre.

Le samedi 14, un premier départ y sera donné à 9 h pour un trajet jusqu'au lac de Morat et retour. Un deuxième départ aura lieu à 16 h pour une série de boucles au large du port de Neuchâtel bien en vue du public. La troisième étape jusqu'au lac de Bièvre débutera, elle, le dimanche matin à 9 h avec retour à Neuchâtel vers 11 h environ.

Autre innovation pour l'édition 93 de la manifestation: le règlement tient désormais mieux compte de l'évolution dans le développement des embarcations solaires. Il y aura en effet quatre catégories en fonction du nombre de places du bateau (prototype ou plaisance) et des systèmes de récupération d'énergie solaire (simple ou évolué). Le comité d'organisation espère une participation d'une vingtaine de bateaux. (comm-cp)

● Renseignements et inscriptions: Pierre-René Beljean, 2042 Valangin.

Boudry

## Renouveau religieux

Les groupes de prière du renouveau de tous les cantons romands se sont réunis dimanche, en la salle paroissiale de Saint-Pierre, à Boudry. Plus de trois cents personnes, provenant des six cantons romands ont vécu une journée d'échanges, de prière et de louanges.

La journée était conduite par Mme Ursula Tissot, pasteur à Môtiers et par l'abbé Bernard Schubiger, de la Paroisse St-Nicolas à Neuchâtel et s'est déroulée dans le plus parfait œcuménisme, au point qu'une participante a remercié le Seigneur en fin de journée de cet échange fervent, où jamais la différence de confessions n'est apparue.

La matinée a été marquée par des témoignages d'un couple de jeunes parents et d'un couple plus âgé ainsi qu'une célibataire, alors que, l'après-midi, Nicolas Buttet, avocat, anciennement au service de Justice et Paix au Vatican, puis du Conseil œcuménique des Eglises, a apporté quelques visions claires de l'engagement du chrétien.

Marquées de la joie et de la bonne humeur, les cérémonies se sont déroulées dans la simplicité, au rythme de nombreux chants entraînants dont la richesse des paroles frappent l'esprit et le cœur. On a pu constater que tant dans l'Eglise réformée que dans l'Eglise catholique, les groupes de prière du renouveau constituent une force agissante appelés à jouer un rôle en vue dans le devenir des églises chrétiennes. (vg)

## AUJOURD'HUI

NEUCHÂTEL

● MUSIQUE  
Totem (rock)  
Plateau libre  
22 h.

Rédaction  
de NEUCHÂTEL  
Tél: 038/21 26 08  
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB  
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS  
Tél: 038/51 19 07

## BRÈVES

Conseil général  
de Neuchâtel

Les comptes, plus vite!

Une proposition émanant du conseiller général Jacques Perret est venue s'ajouter à l'ordre du jour de la prochaine séance du 7 juin. Elle demande, entre autres, l'introduction dans le Règlement général de l'obligation de soumettre les comptes à l'approbation du Conseil général au plus tard jusqu'au 30 avril et stipule l'interdiction de disposer du bénéfice éventuel avant l'approbation des mêmes comptes par le législatif. (comm-cp)

Le Landeron  
Votation

Les Landeronnais devront se prononcer ce week-end sur un abonnement annuel de 16.300 francs au «Bulletin des communes du district de Neuchâtel», crédit voté par le législatif et contre lequel un référendum a abouti. L'hebdomadaire, distribué gratuitement, publierait les avis officiels et toutes les informations et comptes-rendus de la vie locale. (at)

CSP

«Nouvelles» lancée

Le Centre social protestant neuchâtelois innove ce printemps avec la sortie du premier numéro d'un bulletin d'information destiné au large cercle de ses amis et sympathisants. Son respect des identités passe par celui de la langue puisque, ne cédant pas à la mode des «news», il intitule son périodique tout simplement «Nouvelles». Charité et solidarité sociale constituent le thème du premier numéro. «Nouvelles» du CSP paraîtra en principe trois fois l'an. (comm)

Neuchâtel

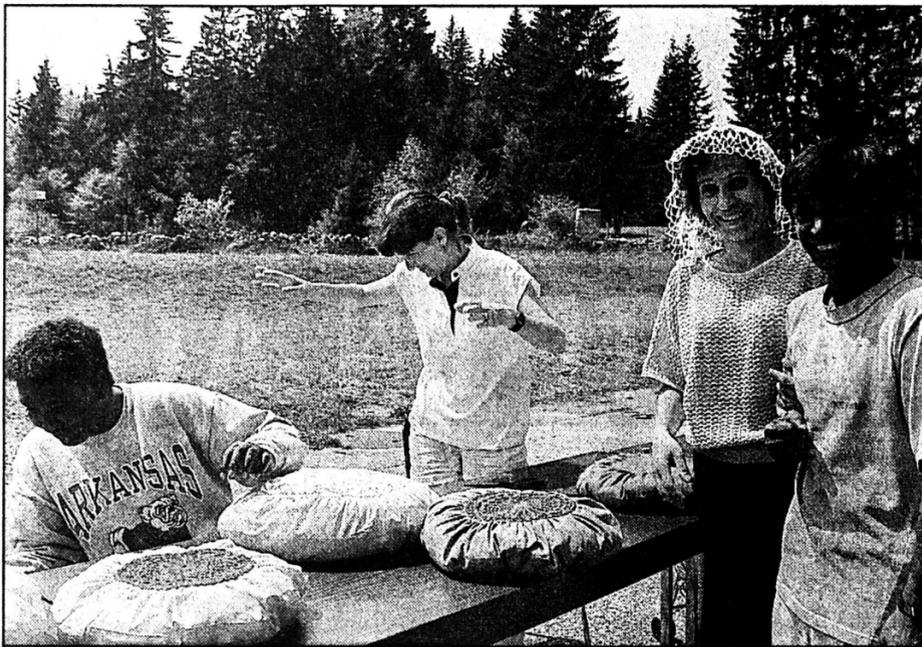
Cadeau à la CCJN

«Ball Bearing», le club de patin et planche à roulettes qui a dernièrement organisé une journée de démonstration à Neuchâtel, a fait un léger bénéfice lors de la manifestation (environ 600 fr). Pour remercier la Chambre consultative de la jeunesse (CCJN) de lui avoir fait confiance et l'encourager à soutenir d'autres jeunes, le club a décidé de faire cadeau des 130 francs que la CCJN avait votés pour participer à la journée. (at)

Val-de-Travers: première vente d'objets par les requérants d'asile des Cernets

## Chasser les coups de «blues»

Le 12 juin prochain, les requérants d'asile du Centre d'accueil des Cernets seront sur la Place du Marché à Fleurier. A cette occasion, une première, ils vendront des objets confectionnés par leurs soins et offriront le thé à la population. Une manifestation qui se déroule en marge de la «14e Journée du Réfugié en Suisse», prévue le 19 juin.



Travaux de couture aux Cernets

«C'est intéressant. Cela nous occupe, car il n'y a pas grand chose à faire ici.» (Impar-De Cristofano)

Le Centre des Cernets héberge actuellement 80 personnes, dont une vingtaine d'enfants, provenant de Turquie, de Bosnie, du Kosovo, de Somalie, d'Angola, du Zaïre, du Bangladesh, d'Afrique du Sud et du Libéria. Elles séjournent, en principe, six mois sur les hauteurs des Verrières; une période pendant laquelle les requérants ne sont pas autorisés à travailler. Hormis les cours de français dispensés le matin, les visites du médecin ou les escapades hebdomadaires à Fleurier, les activités ne sont pas légères. Le spleen guette chacun.

Aussi, les responsables du Centre d'accueil ont eu l'idée d'apporter un plus à l'animation en incitant les requérants à confectionner des objets. Des coussins, fabriqués par un tailleur du Bangladesh, ont été décorés de broderies; des bols, des tasses et autres cendriers en faïence ont été peints; des tapis de laine ont été noués. Autant d'objets qui seront vendus sur la Place du Marché de Fleurier.

Les requérants offriront également du thé et des biscuits à la population, le tout baigné de musiques traditionnelles de leurs pays d'origine.

### S'AMUSER UN PEU

Domingos, un Angolais de 27 ans, est heureux de participer à la confection d'objets. Il a cousu quelques coussins, décorés des tasses. «C'est très intéressant, cela nous occupe car nous n'avons pas grand-chose à faire. On s'ennuie.» Il se réjouit déjà du 12 juin, de s'amuser un peu, de sortir du cadre du centre, de

rencontrer du monde. «Ici, nous avons peu de contact avec la population.»

Des avis partagés par d'autres requérants, à l'image de Fatmir, un jeune kosovar, qui a décoré de la faïence, fait de la tapisserie. Des hobbies nouveaux pour lui. «Les Cernets, c'est un petit village. Alors, à part les balades en forêt...»

Monitrice aux Cernets, Françoise Froesch souligne l'importance de bien vivre la parenthèse du centre d'accueil. La confection d'objets permet une émulation au sein du groupe, c'est aus-

si l'occasion de plaisanter, de rire. Un bon moyen pour éviter les coups de «blues».

Autre nouveauté aux Cernets, les requérants s'occupent maintenant d'un jardin potager. De quoi organiser une fête internationale de la pomme de terre, n'est-ce pas Juan Pedro... MDC

● **Vente d'objets par les requérants d'asile du Centre d'accueil des Cernets, samedi 12 juin, Place du Marché de Fleurier dès 14 heures (Collège régional en cas de mauvais temps)**

Le collège de Derrière-Pertuis déménage à Chézard-Saint-Martin

## Les Montagnons en ébullition

Les dicos... mais où sont donc passés ces dicos? Et puis ces feuilles en tas, vous les avez triées? Heu... oui et non, glougloutent les élèves. Hier, l'école de Derrière-Pertuis a déménagé. Attention Chézard, les petits Montagnons débarquent pour un mois. Pour cause de rénovation.

«On a un petit peu commencé vendredi. Pour mettre dans les cartons de bananes ce qui est le plus nécessaire, les dictionnaires et nos affaires», racontent Delphine et Céline. Hier, dans leur seule et unique petite classe, il ne restait que les tables et quelques

livres dans les étagères. «Ça fait drôle, c'est tout vide.»

Vous vous réjouissez? Bien sûr qu'ils se réjouissent les dix-sept élèves de Derrière-Pertuis. Un déménagement, ça change les idées. A partir d'aujourd'hui et pour un mois, ils vont suivre les cours au collège de Chézard-Saint-Martin. Tous ensemble, dans la même classe, comme à Derrière-Pertuis. Et les autres n'ont qu'à bien se tenir: «Si ils nous embêtent les villageois, nous les Montagnons, on va leur montrer comment on s'appelle». Et voilà.

A tout hasard, elle, c'est Virginie la mignonne. Pas trop

contente d'ailleurs de descendre de sa montagne. Mais elle s'y fera. Un mois ce n'est pas le bout du monde, d'autant que la semaine verte est incluse dans le séjour en plaine.

Pendant un mois en plus des vacances d'été, on va rénover, mais surtout agrandir leur petit collège, le dernier collège de Montagne du district. Histoire de leur offrir une deuxième salle de classe et un préau couvert, isolé et chauffé, où les «moustiques» pourront bricoler et dessiner.

A moins de les caser dans les armoires, il n'y avait pas d'autre solution. A la rentrée, ils seront

vingt et un. Rien moins que ça. Et les petits calculs sont vite faits: Heidy Renaud, maîtresse d'appui, en comptera douze dans sa classe, six «piou piou» et six «grands», passés en deuxième année.

Les transports? Comme d'habitude, ils seront assurés par le maître de céans, Gilbert Hirschi, et Gérald Winkler. Et, s'il vous plaît, il y aura une correspondance aux Vieux-Prés!

Et les promos alors? Ah, les promos de Derrière-Pertuis, c'est tout un programme. A rendre jaloux les Loclois! Comme la fête du centenaire l'an passé, celle des «Promos 100 + 1» aura lieu à la halle des fêtes, chez Michel Tanner. Là où, en attendant la rentrée, on a rangé toutes les petites tables des élèves. S. E.

● **Les 18 et 19 juin: «Promos 100 + 1», fête de l'école intercommunale de Derrière-Pertuis. Vendredi 18, à 20 h 30, Caf'Conc du Pâquier. Samedi 19, à 20 h, la fête des promotions avec la participation du chœur mixte des Gens d'En-haut. Suivra un «Hommage à Georges Brassens» avec le chanteur Jean-François Pellaton, entouré par les élèves de Derrière-Pertuis. La soirée se termine par un bal.**

### VAL-DE-TRAVERS

● SERVICE DE GARDE PHARMACIE en cas d'urgence ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24.

● HÔPITAL ET MATERNITÉ Landeyeux: ☎ 53 34 44.

## Western au Creux-du-Van

Le boulanger avait installé sa caravane sur le parking, au bas de la route menant au Creux-du-Van, pour la première fois dimanche. Lundi matin, il n'a retrouvé qu'un amas calciné et encore fumant. Plainte a été déposée.

Désireux de vendre des boissons et autres gâteaux aux marcheurs et aux flâneurs, ce boulanger du Val-de-Travers avait obtenu une autorisation de la Préfecture de Grandson, vu que le parking en question est situé sur la territoire de Provence.

Mais, l'installation de la caravane ne semble pas avoir fait que des heureux. Dimanche, le boulanger reçoit la visite de deux exploitants d'auberges de la région. Fâchés, ils lui ordonnent de déguerpir. Ce sont eux qui ont dû rebrousser chemin après présentation de l'autorisation.

Plus tard dans la journée, le boulanger reçoit la visite d'une troisième personne. Le quidam l'avertit qu'il a tout intérêt à ne pas laisser sa roulotte sur place la nuit, car des vandales sévissent dans la région. Un avertissement curieusement prémonitoire, puisque quelques heures plus tard la caravane partait en fumée! (mdc)

### Couvet

## La fin des discos

Courses de bagnoles, pneus qui sifflent, matériel cassé et déplacements en tout genre. Les discos réservent, parfois, de bien mauvaises surprises. Les autorités de Couvet ont décidé de serrer la vis.

La salle des spectacles de Couvet accueille de nombreuses soirées discos. Au fil du temps et des progrès techniques, la puissance des sonorisations atteint des sommets. Bonjour les tympans! Vendredi dernier, le libéral Laurent Currit, un des plus jeunes conseillers généraux covassons, est intervenu afin que l'exécutif mette un frein à cette escalade de watts et aux déprédations.

Répondant au nom du Conseil communal, Pierre-Alain Rumley a expliqué que non seulement le nombre de discos sera limité, mais elles ne pourront, à l'avenir, être organisées uniquement que par des sociétés du village. De plus, on interviendra auprès des organisateurs afin qu'ils limitent l'ardeur des cas-seurs.

Laurent Currit, toujours, s'est également inquiété de la piètre carte de visite pour la localité qu'est devenue la gare RVT et ses alentours. Les automates subissent des assauts répétés et dévastateurs, le local est le lieu de rendez-vous nocturne d'adeptes de paradis artificiels. L'élu s'est interrogé sur le rapport qualité-prix de la police locale...

Pierre-Alain Rumley a promis que la police veillerait au grain, tout en soulignant que les responsables du RVT ne se sont jamais plaints à la commune des nombreux dégâts. Mais si le local en question est fermé, le problème se reportera ailleurs. «Nous ne voulons pas en faire trop, mais il faut en faire plus», a conclu le président de commune. (mdc)

### VAL-DE-TRAVERS

● AMBULANCE ☎ 117.

### COUJET

● HÔPITAL maternité et urgences: ☎ 63 25 25.

Rédaction du VAL-DE-TRAVERS  
Tél: 038/21 26 03  
Fax: 038/21 38 34

Simone ECKLIN

Rédaction du VAL-DE-TRAVERS  
Tél: 038/61 38 77  
Fax: 038/61 36 82

Mariano De CRISTOFANO

## BRÈVES

### Couvet

#### Femmes en force

Vendredi soir, à l'occasion de la nomination du bureau du Conseil général de Couvet pour la période 1993-1994, les femmes ont trusté les postes importants. Réjane Isler (lib-PPN) a été nommée présidente, Diane Rheinhard (soc) 1ère vice-présidente et Pierrette Parriaux 2e vice-présidente. Quant au secrétariat, il sera assumé par Michel Patthey (rad), lui-même secondé par Gérard Gremaud (soc). (mdc)

### Môtiers

#### Concert réussi

Les fanfares de Môtiers et de Travers se sont retrouvées vendredi dernier au Temple du chef-lieu pour un concert en commun. L'occasion de présenter, entre autres, les morceaux qui seront interprétés lors de la Fête cantonale des musiques neuchâteloises les 12 et 13 juin à Chézard-Saint-Martin. L'Harmonie môtisane, dirigée par Joël Chabod, et La Persévérante traversine, placée sous la baguette de Jean-Claude Lebet, ont offert des prestations d'un excellent niveau musical et ont laissé une très bonne impression. (Imp-lr)

### Couvet

#### J. Girod démissionne

Vendredi dernier, Jacques Girod, conseiller général élu dans les rangs du Parti radical de Couvet, a annoncé sa démission avec effet immédiat. M. Girod, également député, souhaite laisser sa place à du sang frais après dix-sept ans au sein des autorités covassonnes, dont quatre années passées à l'exécutif. (mdc)

## AGENDA

### Le Louverain

#### Le Nouvel âge est arrivé!

Au fait, le Nouvel âge, c'est quoi? Si vous ne le savez pas, venez au Louverain, samedi 5 juin. De 9 h à 17, Dominique Felder, sociologue à Genève, et Marco Pedrol, responsable du Centre du Louverain, parleront de ce courant spirituel qui caractérise notre époque. Une pensée qui se veut une critique du matérialisme occidental... La journée est ouverte à tous: la diversité d'opinions des participants est même vivement souhaitée! (comm-se)



Collège de Derrière-Pertuis

Hier branle-bas de combat: on a déménagé l'école. Rangez vos affaires, vos livres, les dictionnaires, triez les feuilles, baissez vos tables... (Henry)

**Action**

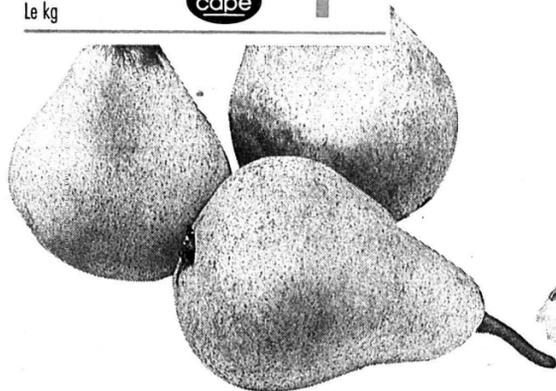
LA PROMOTION-FRAÎCHEUR du 2.6 au 5.6

Poires «Packhams»  
d'Afrique du Sud

Le kg



**1.90**



**Action**

LA SUPER-PROMOTION JUSQU'À ÉPUÏSEMENT DU STOCK!

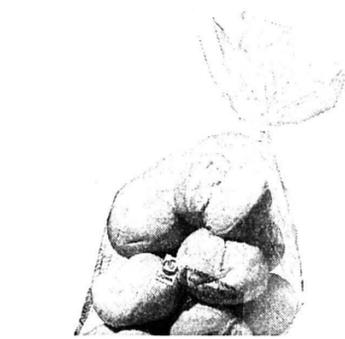
«Ballons» préculés

le sachet de 20 pièces  
800 g

~~4.40~~

**3.30**

(100 g -41,3)



**Action**

LA PROMOTION-FRAÎCHEUR du 2.6 au 8.6

Saucisse de veau

au détail ou emballée sous vide  
les 100 g

~~1.60~~

**1.25**



**LA QUALITÉ EN ACTION**

**Action**

du 2.6 au 15.6

Tous les bâtonnets glacés  
en emballage multiple  
1.30 de moins  
Exemple: Ice Tea  
12 x 50 g

~~6.-~~

**4.70**

(100 g -78,3)



**Action**

du 2.6 au 8.6

Mozzarella Santa Lucia

150 g

~~2.70~~

**2.20**

(100 g 1.46,7)



**Action**

du 2.6 au 15.6

Tous les Aproz fruités sucrés  
en bouteille de 1,5 litre  
-.40 de moins  
Exemple: Aproz Citron PET  
1,5 litre

~~1.40~~

**1.-**

(1 litre -66,7) (+dépot -50)



**Action**

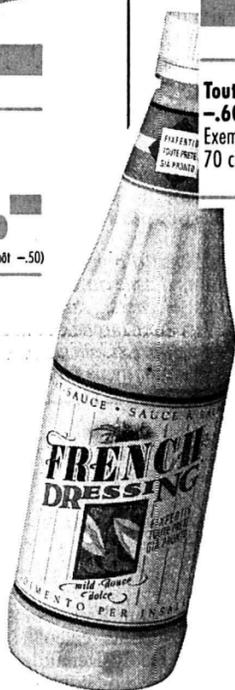
du 2.6 au 8.6

Toutes les sauces à salade  
-.60 de moins  
Exemple: French Dressing  
70 cl

~~2.80~~

**2.20**

(10 cl -31,4)



**Action**

ACTION du 2.6 au 8.6

Tous les produits solaires Sun-look  
-.50 de moins

Exemple: Lait solaire Ultra IP 10

~~8.-~~

au lieu de 8.50

Macarons aux noisettes

9 pièces, 195 g

~~1.90~~

au lieu de 2.50

(100 g -97,4)

Le beurre

(beurre de cuisine)

250 g

~~2.90~~

au lieu de 3.40

(100 g 1.16)

Choco-Drink UHT

25 cl

~~-.55~~

au lieu de -.65

(100 cl 2.20)

50 cl

~~-.90~~

au lieu de 1.10

(100 cl 1.80)

1 litre

~~1.60~~

au lieu de 2.-

ACTION du 2.6 au 15.6

Toutes les tablettes de chocolat de 400 g

-.70 de moins

Exemple: au lait

400 g

~~2.10~~

au lieu de 2.80

(100 g -52,5)

MULTIPACK du 2.6 au 8.6

Haricots fins

en boîte de 850 g

(Eg.=440 g)

A partir de 2 boîtes

~~2.30~~

au lieu de 2.90

Eg. (100 g -52,3)

Asperges Del Monte et

asperges vertes M-Queen

en boîtes de 425-460 g (Eg.=250/280 g)

-.80 de moins

Exemple: Asperges Del Monte

460 g (Eg.=280 g)

A partir de 2 boîtes au choix

~~2.90~~

au lieu de 3.70

Eg. (100 g 1.03,6)

**Action**

du 2.6 au 15.6

Tous les produits de lessive en poudre  
TOTAL 30-95° 3.- de moins  
TOTAL liquide, produit de lessive complet  
30-60°, 3 kg 2.- de moins  
TOTAL liquide, produit de lessive complet,  
en sac de recharge de 2 kg  
1.- de moins

Exemple: TOTAL produit de lessive  
complet concentré 30-95°  
en sac de recharge  
3 kg

~~12.80~~

**9.80**

(1 kg 3.26,7)



**Action**

MULTIPACK du 2.6 au 15.6

Toutes les serviettes Molfina  
-.30 de moins  
Exemple: Serviettes ultra-minces  
MOLFINA avec  
protège-côtés adhésifs  
20 pièces

~~3.50~~

**3.20**

en pochettes individuelles  
20 pièces

~~3.80~~

**3.50**

A partir de 2 produits



**Panier fleuri**

**19.-**

**Action**

du 2.6 au 5.6

Poulet-Burger

sachet de 2 pièces, 180 g  
surgelé

~~2.80~~

**2.40**

**Action**

du 31.5 au 5.6

Ragoût de veau

le kg ~~23.-~~

**19.-**

Arrostini de veau

le kg ~~33.-~~

**29.-**

**MIGROS**

**IMMOBILIER**

A louer tout de suite ou à convenir à la  
rue du Locle 38, La Chaux-de-Fonds

**APPARTEMENT  
de 4 pièces**

au 6e étage.  
Loyer: Fr. 900.- plus Fr. 139.50 pour les  
charges.  
Pour visiter: Mme Miranda  
(concierge), ☎ 039/23 46 06.  
Pour renseignements et location:  
DEVO SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE ET  
DE GÉRANCES SA, Seidenweg 17,  
3000 Berne 9, ☎ 031/24 34 61.

5-1622

A louer tout de suite ou à convenir à  
l'avenue Léopold-Robert 76,  
La Chaux-de-Fonds

**STUDIO  
D'UNE PIÈCE**

au 5e étage, complètement rénové.  
Loyer: Fr. 680.- charges incluses.  
Pour visiter: M. Thourot (concierge),  
☎ 039/23 17 86.  
Pour renseignements et location:  
DEVO SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE ET  
DE GÉRANCES SA, Seidenweg 17,  
3000 Berne 9, ☎ 031/24 34 61.

5-1622

A louer tout de suite ou à convenir à  
l'avenue Léopold-Robert, La Chaux-  
de-Fonds

**LOCAL de 92 m<sup>2</sup>**

au 4e étage, 4 pièces, conviendrait com-  
me bureau d'administration, cabinet  
médical, etc.  
Loyer: Fr. 1000.- plus Fr. 130.- pour les  
charges.  
Pour visiter: M. Schaefer (concierge),  
☎ 039/23 93 40.  
Pour renseignements et location:  
DEVO SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE ET  
DE GÉRANCES SA, Seidenweg 17,  
3000 Berne 9, ☎ 031/24 34 61.

5-1622

A louer dès le 1er juillet 1993 ou  
pour date à convenir

**appartement  
de 5½ pièces**

situé au nord de la place du Marché  
à La Chaux-de-Fonds, petit immeu-  
ble, 1er étage, 145 m<sup>2</sup> avec confort  
et cheminée. Place de parc à dispo-  
sition.  
☎ 039/28 67 01 ou 039/28 67 07.  
132-508787



**À VENDRE**

quartier Sud de la ville dans immeuble  
moderne

**appartement duplex**

de 5 pièces, cuisine entièrement équi-  
pée, surface de l'appartement 144 m<sup>2</sup>  
+ 86 m<sup>2</sup> de terrasse.  
Pour traiter: Fr. 45 000.-  
Possibilité d'achat, avec l'Aide fédé-  
rale.  
Visite sur rendez-vous et notice détail-  
lée à disposition.

S'adresser à:

**GÉRANCE CHARLES BERSET**  
La Chaux-de-Fonds  
Jardinière 87, ☎ 039/23 78 33

470-119

A louer dès le 1er janvier 1994 à l'ave-  
nue Léopold-Robert 76 / Rue des  
Armes-Réunies, La Chaux-de-Fonds

**MAGASIN  
de 46 m<sup>2</sup>**

avec cave et W.-C. en commun.  
Pour visiter: M. Thourot (concierge),  
☎ 039/23 17 86.  
Loyer: Fr. 1100.- plus les charges.  
Pour renseignements et location:  
DEVO SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE ET  
DE GÉRANCES SA, Seidenweg 17,  
3000 Berne 9, ☎ 031/24 34 61.

5-1622

**À LOUER** Quartier piscine  
La Chaux-de-Fonds

**APPARTEMENTS DE  
2 et 3 PIÈCES**

avec cuisine agencée, salle de bains,  
W.-C., ascenseur, garages à disposi-  
tion. Libre à convenir.

132-12083



Ouverture et développement à l'Ecole de commerce de Saint-Imier

# «Mon diplôme en français»

Ils viennent de Thounne, Gstaad, Interlaken, Berne pour fréquenter l'Ecole de commerce de Saint-Imier en français. La rentrée scolaire 93 devrait constituer un record. De plus, l'établissement imérien annonce de nouveaux développements et veille sur le projet de maturité professionnelle donnant accès aux hautes écoles, toujours en négociations; si celles-ci aboutissent, la volée débutant en 94 serait la première à pouvoir choisir cette orientation.



Christian Hostettler, un directeur ambitieux (en médaillon)

Ecole de commerce de Saint-Imier: un établissement en plein développement.

(Impar-Gerber)

Rédaction  
du JURA BERNOIS  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLEL

## BRÈVES

### Saint-Imier Démissions

Les autorités ont pris acte des démissions présentées par Pascal Donzé, Daniel Roulin et Eliane Joray-Lueithi, en qualité de membre, respectivement, de la Commission des abattoirs, du conseil d'administration de la Société coopérative de la patinoire d'Erguël et de la Commission des jardins d'enfants. Maurice Baumann et Claude-Alain Beausire ont par ailleurs démissionné de la Commission de l'Ecole secondaire, en émettant le vœu de siéger dans la future Commission de l'Ecole supérieure de commerce. Leur remplacement sera effectué durant la prochaine séance du législatif. (cm)

### Administration bernoise L'informatique doit suivre

Les banques de données de l'administration cantonale des finances et de celle des domaines, doivent être adaptées à la nouvelle organisation de l'administration bernoise, entrée en vigueur en janvier dernier. En outre, un système informatique moderne doit permettre de gérer les domaines du personnel et des assurances. Pour ce faire, le Conseil exécutif vient d'accorder un crédit de 685.000 francs. (oid)

## AGENDA

### Tavannes

#### Soirée vietnamienne

Ce samedi 5 juin, le Groupe Cinéma de Tavannes propose une soirée vietnamienne, avec la projection de deux films: à 17 h 30, «Indochine», de Régis Wargnier, avec Catherine Deneuve; à 22 h, «L'amant», de Jean-Jacques Annaud. Entre deux, soit à 20 h, on pourra prendre, dans les locaux du Royal, un repas vietnamien préparé par la famille Han. (de-comm)

### Bienne

#### Concert de diplôme

Christine Dauwalder, élève de Michel Rutscho (guitare), donnera ce vendredi 4 juin (20 h 15, salle 306, rue de la Gare 11) son concert de diplôme. Au programme, des œuvres de Giuliani, Bach, John Dowland, Garcia Lorca, Leo Brouwer, Jost Meier et Abel Carlevaro. (de)

Malgré la perte de population régionale, l'attrait croissant du gymnase notamment en raison de la rareté des places d'apprentissage et le phénomène général de prolongation des études, Christian Hostettler, directeur de l'Ecole de commerce de Saint-Imier, a le sourire: «A la rentrée d'août, on ouvre une classe supplémentaire!» Ainsi, la première année comptera deux classes d'élèves alémaniques préparant un diplôme en français et une composée de Romands. Cela garantit du même coup l'existence et l'autonomie d'une classe francophone, jusqu'à la fin des études.

### VÉRITABLE EXPLOSION

Alors que quatre étudiants alémaniques étaient inscrits à Saint-Imier en 1989, ils sont 35 cette année à avoir choisi l'Erguël pour y préparer un diplôme, tout en apprenant le français.

Par rapport à 1992, où ils étaient onze, c'est une véritable explosion et, pour la prochaine rentrée scolaire, le chiffre global des élèves inscrits aux trois niveaux se monte à 115, record absolu pour l'établissement. «Aucune crainte de voir une ger-

manisation de notre école, précise Christian Hostettler. Au contraire, cette forte présence de jeunes du Mittelland et de l'Oberland permet des classes homogènes et les francophones conserveront la leur, même si leur nombre devait se restreindre.»

Cet intérêt croissant des Bernois germanophones pour Saint-Imier est évidemment à mettre à l'actif du bouche à oreille effectué par les anciens élèves. D'autre part, provenant du même canton, l'enseignement y est gratuit, ce qui n'est pas sans importance.

### LOGEMENT

Contrairement à La Neuveville, qui accueille traditionnellement

des étudiants alémaniques depuis 1912 et où l'on trouve des pensions, à Saint-Imier, les élèves doivent chercher à se loger chez l'habitant (chambre seule ou avec pension). Actuellement, il manque encore quelques possibilités, bien que l'école ait prospecté dans la localité par un toutsménages. Il est intéressant de constater à quel point la présence de jeunes Alémaniques rejailit sur toute la région, qu'elle fait connaître de manière tout à fait concrète.

### NOUVELLES STRUCTURES

Alors que les différentes écoles semblables du canton de Berne étaient jusqu'à présent régies de manières fort diverses, dès le 1er

août 93 elles dépendront toutes de l'Office de la formation professionnelle. Ce qui, pour Saint-Imier, nécessite des modifications de règlement et la création de deux commissions scolaires distinctes pour les écoles secondaire et de commerce.

Le Conseil général de la cité devrait adopter ces changements dans le courant de juin déjà.

### PERSPECTIVES

Avec ou sans maturité professionnelle, à Saint-Imier on a une devise: garder un caractère généraliste, être un tremplin vers toute une panoplie d'orientations. «Le niveau de notre école peut être amélioré, affirme Christian Hostettler, nous privi-

légerons la qualité plutôt que la quantité». A cet effet, l'équipement en matériel informatique sera renforcé, notamment en traitement de texte, pour compléter ce qui existe déjà en comptabilité.

Côté maturité professionnelle, si le titre technique concerne déjà la prochaine rentrée scolaire, son pendant commercial est encore en gestation. Rappelons cependant qu'il s'agira d'un «papier» donnant accès aux hautes écoles, sauf les universités.

A Saint-Imier, on suit les négociations en cours et, si tout se passe bien, la rentrée d'août 94 devrait compter dans ses rangs les premiers candidats à la maturité pro. (sg)

Places d'apprentissage dans le canton de Berne

## La situation n'est pas dramatique

Après la lecture de rapports parus dans la presse, de nombreux parents craignent que leurs enfants n'aient plus aucune chance de trouver une bonne place d'apprentissage. Cependant, les renseignements fournis au mois de mai par les services d'information sur les apprentissages et les associations professionnelles donnent une tout autre image de la situation dans le canton de Berne.

Le temps de la suroffre en matière de place d'apprentissage est bel et bien révolu mais il n'y a toutefois pas lieu de céder à la panique. Certes, quelques apprentis ne trouveront pas de place dans la profession qui les intéresse mais il s'agit là uniquement des métiers les plus demandés. Cet état de fait ne reflète en rien la situation générale qui varie en fonction de la région et du métier choisis.

Les précisions communiquées ce mois-ci par l'Office cantonal de la formation professionnelle permettent de distinguer les tendances suivantes. Actuellement, personne ne veut qualifier de dramatique le manque de places d'apprentissage. Selon les ser-

vices d'information sur les places d'apprentissage, les syndicats et les commissions de surveillance des apprentissages, la situation n'est pas jugée précaire. Des places sont encore disponibles dans les régions rurales ainsi que, chose étonnante, dans la ville de Bienne. Par contre, la demande semble dépasser sensiblement l'offre dans la région de Berne et Schwarzenbourg.

A l'instar des années précédentes, les places sont rares dans les métiers comme dessinateur, électronicien, fleuriste ou encore graphiste et orfèvre. Contrairement aux avis parus jusqu'ici dans la presse, le bureau de placement de la Société des employés de commerce annonce que des places d'apprentis de commerce sont encore à pourvoir dans toutes les régions bernoises. Dans de nombreuses branches, l'offre et la demande s'équilibrent. Les jeunes apprentis trouvent toujours des places dans les secteurs comme le bâtiment, la restauration et la vente ainsi que dans les métiers manuels.

Quelques places peuvent encore se libérer entre fin mai et

mi-juin. En effet, après avoir eu confirmation de leur engagement, certains apprentis décident de poursuivre leurs études (gymnases, écoles normales, écoles supérieures de commerce) et libèrent ainsi des places d'apprentissage provisoirement occupées.

### PAS DE PLACE EN VUE? QUE FAIRE?

Dans un tel cas, il convient de demander de l'aide et de suivre certains conseils afin de ne rien négliger qui puisse conduire à une solution satisfaisante. Les apprentis disposent d'un éventail de possibilités destinées à les aider dans leur quête:

- Demander les adresses des entreprises susceptibles de les employer au service d'information sur les places d'apprentissage de leur région (voir plus bas).
- Lire les petites annonces dans les journaux, les magazines et «La Feuille d'avis».
- Demander des informations auprès des syndicats professionnels.
- Consulter les bureaux d'orientation professionnelle pour avoir l'adresse d'éventuels

employeurs et prendre contact avec ces derniers.

- Etendre les recherches à d'autres régions que celle du domicile et envisager éventuellement un trajet assez long pour se rendre au travail.

- S'entretenir avec les parents et les connaissances qui pourront peut-être fournir de précieuses indications ou appuyer une candidature.

- Dialoguer avec les bureaux d'orientation professionnelle. Il vaut parfois mieux envisager un

apprentissage dans une branche voisine du métier initialement choisi et poursuivre les recherches dans cette direction.

● Adresses utiles: Centre régional d'information professionnelle (CRIP), rue central 64 (près du Palais des Congrès), 2501 Biemme, tél. (032) 21 24 31. Service d'information sur les places d'apprentissage dans le Jura bernois (SIPA), rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, tél. (031) 41 20 51.

## NAISSANCES

VÉRONIQUE et JEAN-YVES  
ont la joie d'annoncer  
la naissance de

**MARJORIE**

le 31 mai 1993

Maternité de l'Hôpital  
de Saint-Imier

Véronique et Jean-Yves  
GRAND  
Vignette 4  
2613 Villeret

6-529994

Voilà enfin notre petite

**JULIE**

Elle est née le 29 mai 1993  
à 21 h 16

à l'Hôpital de Saint-Imier  
Elle mesure 51 cm  
et pèse déjà 3,590 kg

Barbara et Rémy  
DEFILIPPIS  
Midi 25  
2610 Saint-Imier

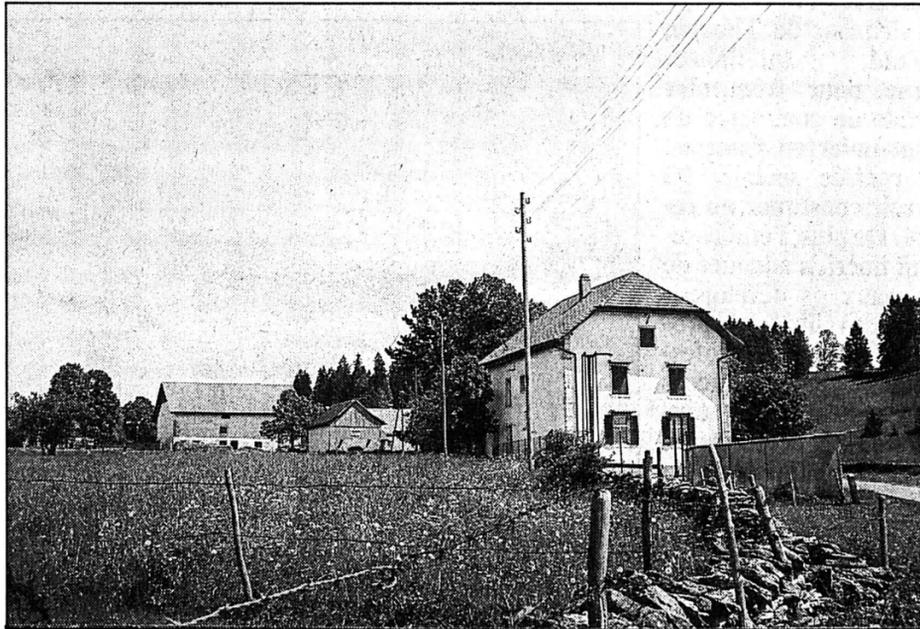
132-509614

Douze ans après l'affaire des petites classes

# La mort des classes uniques!

En 1980, une affiche frappait les esprits. On y voyait des têtes d'enfants se découpant sur l'arrière d'un bus transportant les élèves avec cette mention: «Sans école, un village?». La bataille des petites classes faisait rage. Aujourd'hui, la réforme de l'école jurassienne impose la création de cercles scolaires avec, à la clef, la fermeture d'écoles et de classes de plus de deux degrés. C'est la mort des classes uniques. Contre cette réforme, il n'y a pas de levée de boucliers. Les esprits ont changé comme les données pédagogiques, économiques et sociales. Bref regard sur cette mutation qui ne va pas sans mal dans les villages du Haut-Plateau.

Montfavergier, La Goule, Les Bois, Le Prédame, Le Cerneux-Veusil: autant de villages frappés par des fermetures de classes



L'école des Rouges-Terres

L'union avec Les Enfers et Le Bémont assure sa survie.

dans les années 80 et qui avaient provoqué de vives réactions. Une école au village, c'est sacré car c'est la vie, lançait-on à l'époque.

En douze ans, les choses ont changé. L'érosion des effectifs

par endroits, la dégradation des finances publiques et la réforme de l'école jurassienne imposent une mue profonde. Les communes sont contraintes de se grouper en cercles pour aviser. Les classes à degrés multiples (4-5 degrés), que ce soit à La

Chaux-des-Breuleux, aux Enfers ou à Goumois, sont condamnées. Désormais, les élèves seront groupés sur deux degrés. La suppression d'écoles et de classes vient sur le tapis. Avec des dilemmes comme à La Chaux qui a une classe unique

(six degrés) mais qui entre dans le cercle des Breuleux-Peuchapatte. L'école du lieu va-t-elle survivre? Les citoyens en débattent jeudi.

Dans le Clos-du-Doubs, Epiquez, Epauvillers, Montenol et Soubey comptaient chacun une classe suite à un regroupement effectué voici trois ans. D'ici 1995, deux de ces classes seront fermées. L'une le sera à Montenol mais qui sera la deuxième commune à lâcher du lest? Celle qui a la plus faible population ou celle qui a le moins d'enfants? Car, paradoxe étonnant, Epiquez la petite compte plus d'enfants de 0 à 10 ans que Soubey et Epauvillers...

## SOLUTION PROVISOIRE

Les Enfers, Le Bémont et Les Rouges-Terres se sont unis pour garder trois classes. Saint-Brais ne s'est pas associé à Montfaucon alors que l'une de ses deux classes est menacée. Enfin, Les Pommerats et Goumois se sont groupés pour conserver trois classes. Mais jusqu'à quand au vu des effectifs et des finances locales? On le voit, un nouveau réseau scolaire se met en place, non sans heurts. Et certains de regretter déjà l'attrait des classes à degrés multiples, les écoles de village et les transports d'enfants.

Mgo

## Rédaction du JURA

Tél: 039/51 20 51  
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

## BRÈVES

Soulce

### Découverte macabre

Dimanche en fin de journée, une fillette de 10 ans qui pique-niquait avec sa famille a fait une découverte macabre. Elle est tombée sur le corps d'un homme reposant dans la petite rivière du Folpotat, au fond de la combe au Loup près de Soulce. L'endroit se situe en pleine forêt. Le substitut du procureur, Hubert Piquerez, et la police sont venus procéder à la levée du corps. Une autopsie a été ordonnée. Il s'agit d'un homme de 40-50 ans qui ne portait pas de traces de traumatisme et dont la mort remonte à 5 à 10 jours. On ignore pour l'heure l'identité de cette personne. (mgo)

### Saignelégier

#### Foire aux plantons

Malgré les foires d'Aigle et de Laufen, ce sont une trentaine de forains qui ont planté leurs bancs hier à Saignelégier. La moitié d'entre eux croulaient sous les plantons qui ont trouvé preneurs. (mgo)

### Gare aux salmonelles

Pour la période estivale, le Service de la santé du Jura met en garde les consommateurs contre les salmonelles, bactéries qui infestent l'intestin et peuvent causer des diarrhées importantes accompagnées de fièvres. La consommation de plats à base d'œufs crus est une des principales causes d'infection. Aussi, le Service de la santé met-il en garde les consommateurs sur la fraîcheur et la consommation rapide de mets à base d'œufs crus. Les œufs doivent également être conservés au frais. (mgo)

## AGENDA

### BD à Delémont

#### Avec «Guillaume Tell»

Dans le cadre de la Semaine du livre qui se déroule cette semaine à Delémont, le groupe de jeunes «To be or not to be» a invité René Wuillemin, scénariste des bandes dessinées «Guillaume Tell». Dès 14 h 30 aujourd'hui, il sera à la Bibliothèque des jeunes pour répondre aux questions et dédicacer sa dernière BD. (mgo)

## Fusion dans la presse

# Le premier numéro du «Quotidien jurassien» est sorti de presse

Le premier numéro du «Quotidien jurassien» (QJ), né de la fusion du «Pays», de Porrentruy et du «Démocrate», de Delémont, est sorti de presse hier. Il a été livré aux 22.700 abonnés des deux anciens journaux, aucun n'ayant manifesté son intention de ne pas recevoir le QJ. Celui-ci est édité par D+P S.A., dont le capital a été souscrit en parts égales par «Le Pays» et «Le Démocrate». Ils comptent chacun trois membres au sein du Conseil d'administration de D+P, dont deux sont domiciliés dans le canton du Jura. La présidence est assumée par M. Willy Furrer, directeur de Publicitas.

Le QJ est affermé par Publicitas, comme l'étaient les quotidiens disparus. Il a l'objectif de réaliser un chiffre d'affaires de 12 millions, recettes d'abonnements et de publicité additionnées, ce qui suffirait à assurer sa rentabilité.

La maquette du QJ a été dessinée par PubliMedia. Elle fait peu de place aux titres accrocheurs et aux grandes photogra-

phies en vogue dans la presse dite «de boulevard». Le QJ s'assure les services de presse des agences ATS, AP, Keystone (photos), d'Info-sud et du BRRI.

Pierre-André Chapatte, ancien rédacteur en chef du «Pays» le devient du QJ, Pierre Boillat, ancien rédacteur en chef du «Démocrate», devenant son adjoint.

Le QJ ayant un taux de pénétration de 85% dans le canton et de 30% dans le district de Moutier, il entend s'étendre dans ce dernier. Sa rédaction de Moutier comptera deux journalistes occupés à 80%.

Peu affirmée est donc la volonté d'empêcher sur les régions de diffusion du «Journal du Jura» et de «L'Impartial», dans le Jura-sud, d'autant plus que le QJ, ces deux derniers et «L'Express» font partie de l'entente publicitaire 4x4+.

### SEIZE LICENCIEMENTS

Le QJ renonce à la distribution tous ménages du «Démocrate» le mercredi, vu son haut taux de pénétration dans le canton du

Jura. Il maintient enfin son prix de vente par numéro à 1 franc 50.

Le QJ privilégiera l'information régionale et comptera en plus une page réservée à l'Arc jurassien et une page «Débat» où s'exprimeront des collaborateurs extérieurs sur des sujets d'actualité. La naissance du QJ ne s'opère pas sans douleurs. Seize des 66 collaborateurs des journaux disparus ont été licenciés, parmi le personnel auxiliaire, typographique et journalistique (trois journalistes).

Certains des 25 rédacteurs restants travailleront selon un horaire réduit.

Aucune collaboration avec des médias de l'Arc jurassien ou de Romandie n'est prévue à l'heure actuelle. Elle n'est toutefois pas exclue, par exemple la confection de pages spéciales ou la collaboration de journalistes de ces médias, les correspondants parlementaires à Berne notamment. Des décisions seront prises dans ce domaine dans les mois à venir.

V. G.



«Le Quotidien jurassien»

Pierre-André Chapatte (à gauche), rédacteur en chef et son adjoint Pierre Boillat. (Keystone)

## Spectacle haut en couleur

# 750 costumes à Bassecourt



Délégués de la FNCS à Bassecourt

La Chanson des Franches-Montagnes sera de la partie. (Impar-Gogniat)

Le week-end prochain, Bassecourt va offrir un spectacle haut en couleur en accueillant les 750 délégués de la Fédération nationale des costumes suisses (FNCS).

Notre pays regroupe 27.483 membres de cette Fédération qui prône le maintien des costumes folkloriques à travers des centaines d'associations. En plus de faire revivre les costumes en les portant et en les recréant, ce sont les traditions, danses, chants et théâtre populaires qui sont perpétués sans oublier le patois.

Le Jura compte quatre associations: la Chanson des Franches-Montagnes, le Groupe folklorique de Delémont, la chorale Chante ma terre et la Chanson du pays de Porrentruy. Au total 160 membres. Mais ces sociétés ont grand mal à retrouver du sang neuf. Les jeunes ne veulent plus porter les costumes... Les Valaisans et les Fribourgeois par exemple n'ont pas ces soucis.

### SOIRÉE JURASSIENNE

Cela n'empêche pas l'Association jurassienne d'accueillir les 5 et 6 juin prochains deux délégués de chaque société soit plus de 750 personnes. Chacun vient en costume ce qui va assurer un spectacle de toute beauté.

Autour de Gérald Brahier, un comité d'organisation travaille depuis plus d'un an à cette fête. Il a fallu trouver des chambres dans le Jura entier et quatre cars sillonneront les routes. Samedi soir, il est prévu une soirée récréative à la sauce jurassienne (avec accordéons, groupes folkloriques, exposition artisanale).

On notera deux grands rendez-vous de la FNCS: la Fête des bergers à Unspunnen (1er décembre) et la Fête fédérale prévue... en 1998! Mgo

## SERVICES

### SAIGNELÉGIER

- PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES  
☎ 51 12 03.
- HÔPITAL maternité: ☎ 51 13 01.
- AMBULANCE ☎ 51 22 44.
- MÉDECINS  
Dr Barmettler, ☎ 51 12 84.  
Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

### LE NOIRMONT

- MÉDECINS  
Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

### LES BREULEUX

- MÉDECIN  
Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.

**VOTATIONS DU 6 JUIN**

**Oui sur toute la ligne**

Le Parti socialiste du Jura bernois (PSJB), en vue des prochaines votations fédérales et cantonales, propose aux citoyennes et citoyens les recommandations de vote suivantes.

Initiative fédérale pour une Suisse sans nouveaux avions de combat: oui. C'est la première fois que les citoyens suisses peuvent se prononcer sur l'acquisition de nouveau matériel de guerre. La situation sociale en Suisse comme dans la plupart des pays d'Europe se dégrade de jour en jour, notre environnement plus que menacé, face à ces fléaux, la réponse ne peut être l'acquisition de quelques avions de combat.

La gauche veut soit tout d'abord définir une réelle politique de défense, englobant la problématique sociale, la collaboration avec les pays de l'ancien bloc de l'Est, ainsi qu'une politique de l'emploi principalement axée sur la formation et la garantie des risques à l'innovation. Actuellement, des coupes énormes (1 milliard) sont prévues dans les dépenses sociales, les budgets des centres de formation sont réduits, afin d'économiser sur ce qui est en Suisse le meilleur, la matière grise.

Quarante places d'armes, ça suffit! Effectivement, les socialistes estiment que 40 places

d'armes suffisent amplement. Les surfaces gérées par le DMF sont énormes, et le même DMF n'est pas soumis aux règles de construction et de respect de l'environnement que nous devons par contre respecter comme citoyen ou dans nos communes.

Le même week-end, les citoyennes et citoyens bernois doivent se prononcer sur une nouvelle constitution. Là aussi le PSJB recommande l'acceptation de ce sujet. Le canton se dote d'une constitution moderne, complètement réactualisée, en tenant compte des particularités régionales. Le Jura bernois y jouit d'une reconnaissance en tant que minorité linguistique, dont les intérêts sont à protéger. Cette constitution comprend également un article définissant les buts sociaux à atteindre, ainsi que les droits sociaux de chaque habitant du canton de Berne.

Le vote sur la constitution est accompagné d'une question supplémentaire. Cette question propose que le peuple puisse proposer un contre-projet lors d'une initiative cantonale, en recueillant 10.000 signatures pour ce contre-projet. Le PSJB recommande également l'acceptation de cet objet. (comm)

**Oui aux initiatives fédérales, non à la Constitution**

Réuni en assemblée générale sous la présidence du député Hubert Frainier, de Moutier, le jeudi 27 mai 1993 à Tavannes, le Parti démocrate chrétien du Jura-Sud a arrêté ses recommandations de vote en vue des votations fédérales et cantonales du 6 juin.

Le PDC du Jura-Sud appelle les citoyennes et citoyens à accepter les deux initiatives «40 places d'armes, ça suffit! L'armée doit aussi se soumettre à la législation sur la protection de l'environnement» et «Pour une

Suisse sans nouveaux avions de combat».

Par ailleurs, le PDC du Jura-Sud invite les électrices et électeurs à rejeter massivement le projet de nouvelle Constitution cantonale bernoise. Hautement néfaste à la partie francophone du canton de Berne, il ne reconnaît pas le peuple jurassien, il menace gravement la pérennité de la langue française dans le Jura méridional. Enfin, il prive, de fait, notre région du droit de référendum et d'initiative. (comm)

**FAITS DIVERS**

**La Chaux-de-Fonds**

**Collision**

Lundi à 13 h 50, Mlle C. S., de Lausanne, circulait en voiture rue Numa-Droz en direction est avec l'intention de bifurquer à gauche afin d'emprunter la rue du Stand. Lors de cette manœuvre, elle est entrée en collision avec la voiture, conduite par M. P. F., de Goumoens-la-Ville, qui circulait en sens inverse sur la rue Numa-Droz. Dégâts.

**Corcelles**

**Motard blessé**

M. J. P. J., de Couvet, circulait en voiture hier à 17 h 25 chemin des Vernets, à Corcelles en direction ouest avec l'intention d'emprunter la rue de la Chapelle en direction sud. A l'intersection, il est entré en collision avec un motocycliste, M. T. C., du Locle, qui circulait rue de la Chapelle en direction de Montmollin. Blessé, le motard a été transporté par ambulance à l'Hôpital des Cadolles.

**DÉCÈS**

**Cressier**

Mme France Bourquin, 1947

**Colombier**

Mme Marguerite Gutjahr, 1908

**TAPIS VERT**

**Tirage du 1er juin**

As de pique  
Neuf de cœur  
As de carreau  
As de trèfle

**SERVICES**

**SAINT-IMIER**

● MÉDECIN DE SERVICE  
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.

● PHARMACIE DE SERVICE  
☎ 111.

● HÔPITAL  
☎ 422 422.

● URGENCES ET AMBULANCE  
☎ 422 360.

**TRAMELAN**

● MÉDECINS  
Dr Graden ☎ 97 51 51.  
Dr Meyer ☎ 97 40 28.

**EN SOUVENIR**

**Raymond RICHARD**

1992 - 2 juin - 1993

Une année déjà mon très cher et inoubliable époux; l'ennui et le chagrin de ne plus t'avoir à mes côtés sont plus forts que tout.

Ton épouse Madeleine Richard

132-50904

**L'Impartial** Société éditrice et imprimeur:  
**L'Impartial S.A.**  
**La Chaux-de-Fonds**

Rédaction et administration:  
L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds.  
☎ (039) 210 210 Rédaction.  
☎ (039) 210 310 Administration.

Télex: 952 114.  
Fax: Rédaction 039 - 210 360.  
Tirage contrôlé (REMP)  
31.712.

**Régie des annonces: Publicitas**  
La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410.  
Le Locle ☎ (039) 311 442.

Ses enfants et petits-enfants:  
Chantal et Jean-Paul Guibert Etienne, et leurs enfants  
Marie-France et Michael, à Chamby;  
Fabienne Etienne, à Massongex;

Georges Etienne et son amie Janine, à Planchamp;

Ses oncles, tantes, cousins, cousines:  
Les familles Béguelin, Corbat, Joerin, Holzer et Berger,  
ont le profond chagrin de faire part du décès de

**Madame**  
**Jeanine MONNIER**

survenu à l'Hôpital de Monthey, à l'âge de 58 ans.

Selon le désir de la défunte, le culte et l'incinération ont eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Fabienne Etienne,  
Verte Résidence  
1891 Massongex.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

Madame Nicole Jeanneret, à Zurich;  
Madame et Monsieur Jean-Pascal Eglin-Jeanneret et leur fils, à Genève;  
Les descendants de feu Henri Jeanneret-Franc;  
Les descendants de feu Samuel Aronowicz,  
font part du décès de

**Monsieur**  
**Pierre JEANNERET**

enlevé à leur tendre affection jeudi dans sa 80e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 27 mai 1993.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: M. et Mme Jean-Pascal Eglin  
Avenue Dumas 16  
1206 GENEVE.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LA ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DES MAÎTRES  
MENUISIERS, CHARPENTIERS, ÉBÉNISTES  
ET PARQUETEURS  
a le pénible devoir de faire part du décès de

**Madame**  
**Marguerite DUCOMMUN**

mère de Monsieur Bernard Ducommun, membre du comité.

LA SECTION DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES  
DE L'ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DES MAÎTRES  
MENUISIERS, CHARPENTIERS, ÉBÉNISTES  
ET PARQUETEURS  
a le pénible devoir de faire part du décès de

**Madame**  
**Marguerite DUCOMMUN**

mère de son Président, Monsieur Bernard Ducommun.

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

**MONSIEUR RAYMOND SCHOUWEY**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leur message, leur envoi de fleurs ou leur don.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

La messe de trentième sera célébrée en l'église de Belfaux/FR, le samedi 5 juin 1993, à 19 heures.

NEUCHÂTEL, juin 1993.

PESEUX Repose en paix

Madame Georgette Wahli-Greppin, à Pesieux;  
Madame et Monsieur  
Claudine et Jean-Philippe Fleischmann-Wahli,  
à Neuchâtel:  
Laurent Fleischmann et son amie Sandra Turuvani,  
au Landeron,  
Jean-Luc Fleischmann, à Neuchâtel,  
Carole Fleischmann, à Neuchâtel,  
Barbara Fleischmann et son ami Eric Brun,  
à Neuchâtel;

Madame et Monsieur Heidi et Heinz Bertschi-Wahli,  
à Boudry:  
Audrey et Eric Gonthier-Bertschi, Ludovic et Laure,  
à Bôle,  
Pascale et Eric Lhermitte-Bertschi, Jessie,  
à Tagolsheim, Alsace;

Monsieur et Madame  
Paul-André et Francine Wahli-Imhof,  
à La Chaux-de-Fonds:  
Christophe et Nathalie Wahli-Kernen, à Epalinges,  
Natacha Wahli et son ami Fabrice Péquignot,  
à Corminboeuf;

Monsieur et Madame  
Christian et Alice Wahli-Niederhauser, au Locle,  
leurs enfants et petits-enfants, au Locle et à Gollon;

Les enfants et petits-enfants de feu Jules Overney,  
à Henley (GB), Fontenais et au Canada,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le grand chagrin de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Jacob WAHLI**

leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, arrière-grand-père, frère, beau-frère, oncle, parent et ami, enlevé à leur tendre affection à l'âge de 77 ans après une très longue maladie, supportée avec courage.

2034 PESEUX, le 28 mai 1993.  
Avenue Fornachon 13b.

La lumière jaillira  
Parsemant mes silences  
De sourires de joie  
Qui meurent et recommencent.

L'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille.

En lieu et place de fleurs, vous pouvez penser au Home des Charmettes, Neuchâtel, ccp 20-451-5.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

Tu aimais le rose et le blanc, les oiseaux et l'air pur.  
Maintenant ton cœur vole parmi les nuages.  
Et ton nom est soudé à nos mémoires.

Monsieur Sulejman Sokoli et ses enfants,  
Noli, Luan et Lindita;

Monsieur Thierry Michel et sa petite Aurélie;  
Monsieur Didier Michel,  
Mademoiselle Anouchka Michel;

Monsieur Martial Michel, à Delémont et famille;

Monsieur et Madame Alfred Dauwalder-Michel,  
à Courroux et famille;

Madame Persida Sokoli et famille;

Monsieur Afrim Gasi et ses enfants,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Madame**  
**Nicole SOKOLI**  
née MICHEL

leur chère et bien-aimée épouse, maman, sœur, parente et amie enlevée à leur tendre affection lundi, à l'âge de 33 ans, des suites de son accouchement.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 31 mai 1993.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire jeudi 3 juin à 8 h 30, suivie de l'inhumation dans l'intimité de la famille.

La défunte repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Jaquet-Droz 39.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

**Réception  
des avis  
mortuaires:  
jusqu'à  
22 heures**

C'est avec consternation et une très grande tristesse que nous apprenons le décès de

**Madame  
Nicole  
SOKOLI**

Ta sympathie et ton sourire nous laisseront un souvenir inoubliable.

Tes amis

Mercredi 2 juin 1993

L'Impartial



Suisse romande

- 8.25 Oh! les filles
- 9.00 Top models
- 9.20 Viva
- 10.10 Le cercle de feu (série)
- 10.35 Qui c'est ce garçon?
- 11.30 Vive les animaux
- 11.55 Starsky et Hutch (série)
- 12.00 Tennis (Chaîne alémanique).
- 12.45 T.J-midi
- 13.10 Virginia
- 13.35 Inspecteur Derrick (série)
- 14.35 Star Trek (série)
- 15.25 Sans atout (série)
- 16.00 Capitaine Fox!
- 17.00 Jeunesse
- 17.40 L'homme qui tombe à pic (série)
- 18.30 Top models (série)
- 18.55 Téléduo
- 19.05 Journal romand
- 19.30 T.J-soir - Météo
- 20.10 Téléscope Le jardin des botanistes.
- 20.40 Miami vice (série)

A 21 h 30

### Elisabeth II, les fastes de la couronne

Depuis plus d'un millénaire, toute une série de cérémonies symboliques rythment la vie des rois et des reines d'Angleterre. Photo: la reine Elisabeth II et le prince Philipp. (tsr)

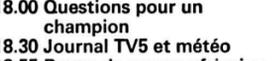


- 22.45 Tenue correcte exigée
- 23.30 T.J-nuit
- 23.40 L'homme qui a perdu son ombre. Film d'A. Tanner (1992).



TV 5 Europe

- 6.00 Peau de banane
- 6.30 Télématin
- 7.25 Météo TV5
- 7.30 Télématin
- 7.55 Flash canal infos
- 8.00 Journal canadien
- 8.25 Flash canal infos, météo
- 8.30 Le jardin des bêtes
- 8.55 Flash canal infos
- 9.00 Faits divers
- 10.00 Parole d'école
- 10.30 Magellan
- 10.45 Parlement européen
- 11.00 Objectif Europe
- 11.30 Cilaos
- 11.55 Flash canal infos
- 12.00 La chance aux chansons
- 12.40 Météo TV5
- 12.45 Journal suisse
- 13.15 Peau de banane
- 13.40 Partenaires
- 14.40 A vos amours
- 15.30 Scully rencontre
- 16.00 Journal TV5
- 16.15 Vision 5
- 16.30 Une pêche d'enfer
- 16.55 Bouffée de santé
- 17.20 La cuisine des mousquetaires
- 17.35 Le jardin des bêtes
- 18.00 Questions pour un champion
- 18.30 Journal TV5 et météo
- 18.55 Revue de presse africaine
- 19.00 Le jeu des dictionnaires
- 19.30 T.J belge
- 20.00 Temps présent
- 21.00 Journal TF1, météo
- 21.30 Théâtre: Le divan
- 0.15 Bas les masques
- 1.30 Journal Soir 3, météo
- 1.55 Hôtel
- 2.45 La chance aux chansons
- 3.15 Faits divers
- 4.15 Bas les masques
- 5.30 Cilaos



Suisse alémanique

- 5.00 Guten Morgen. 7.00 Morgenjournal. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. 9.30 Memento. 10.00 Etcetera. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.30 Mittagsjournal. 13.30 Rendez-vous Gast/Série. 14.00 Siesta. 16.30 Siestafor. 17.00 Welle Eins. 18.03 Regionaljournal. 18.30 Abendjournal / Echo der Zeit. 19.15 Schlagerbarometer-Hitparade. 20.00 Spasspartout. 21.00 Volksmusik grenzenlos. 22.00 Radio-Musik-Box. 24.00 Nachtclub.

FM France Musique

- 7.10 Mesure pour mesure. 8.30 Les carnets de Radio France. 9.10 Les mots et les notes. 11.33 Laser. 12.38 Les démons de midi. 14.02 Espace contemporain. 14.45 Concert. 16.18 La boîte à musique. 17.33 Histoire du jazz. 18.03 Domaine privé. 19.05 Soliste: Janos Starker. 19.33 Les rendez-vous du soir. 20.30 Concert. 22.00 Concert: Festival estival de Paris. 23.09 Ainsi la nuit. 0.33 L'heure bleue: tendances hexagonales.

Fréquence Jura

- 6.20 L'intro mystérieuse. 6.30 Infos FJ. 6.37 Ephéméride. 6.50 Info plus. 7.00 Infos FJ et météo. 7.15 Sur le pont Moulinet. 7.45 Jeu va savoir. 8.00 Infos FJ - Météo. 8.45 Cette année-là. 9.15 Le zapper fou. 9.30 Histoire de mon pays. 9.45 L'intro mystérieuse. 10.30 Info plus. 11.00 Info FJ. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 17.05 Radio active. 18.00 Infos RSR1. 18.30 Jura soir. 19.00 Des chansons... 19.30 Radio varicelle. 20.00 Les Ensoirées.



France 1

- 6.00 Méaventures
- 6.25 Météo
- 6.30 Club mini zig-zag
- 7.00 Journal
- 7.20 Club mini
- 7.30 Disney club mercredi
- 9.05 Club Dorothée
- 11.55 La roue de la fortune
- 12.25 Le juste prix
- 12.55 A vrai dire
- 13.00 Journal
- 13.35 21, Jump Street (série)
- 14.35 Club Dorothée
- 17.50 Premiers baisers (série)
- 18.20 Héléne et les garçons
- 18.50 Coucou c'est nous
- 19.45 Le bébé show
- 20.00 Journal
- 20.50 Sacrée soirée Spécial Maroc. Avec la belle saison et à l'approche des grandes vacances, l'Office du tourisme du Maroc a lancé en France une campagne publicitaire de grande envergure.

A 22 h 35

### Grands reportages

**Elisabeth II, les fastes de la couronne**  
Ce film retrace les quarante ans de règne d'Elisabeth II, ainsi que les différentes cérémonies faisant partie des traditions de la couronne britannique. L'on assiste, en tout premier lieu, au couronnement, le 2 juin 1953, dans l'abbaye de Westminster, de la jeune souveraine devant une foule en liesse et sous une pluie diluvienne.

- 0.15 TF1 nuit
- 0.25 Enquêtes à l'italienne
- 1.25 On ne vit qu'une fois
- 1.55 Les aventures du jeune Patrick Pacard
- 2.50 Kandinsky
- 3.55 On ne vit qu'une fois
- 4.25 Intrigues
- 4.55 Musique
- 5.10 Histoires naturelles



Téléciné

- 12.40 Ciné-jeu\*
- 12.45 Cours de langue Victor, Français (13)\*
- 13.00 Jeunesse
- 14.05 Au fil des mots\*
- 14.30 Les tortues Ninja
- 16.00 Montreux Jazz Festival\*
- 16.25 Ciné-jeu\*
- 16.30 Cinéma scoop /avant-première\*
- 17.00 Trailer\*
- 17.30 Cité en feu Film d'Alvin Rakoff avec Henry Fonda et Ava Gardner, (1979 - 92).
- 19.00 Ciné-jeu\*
- 19.05 Ciné-journal suisse\*
- 19.10 Au fil des mots\*
- 19.35 Les deux font la loi
- 20.00 JO rétro\*
- 20.05 Ciné-jeu\*

A 20 h 10

### L'homme de Lisbonne

Film américain de Ray Milland avec Ray Milland, Maureen O'Hara, Percy Marmont et Claude Rains (1956 - 87). L'histoire d'un patron de bateaux de location qui s'efforce de sauver le mari de son amie, de l'emprisonnement pour communisme.

- 21.40 Cinéma scoop /avant-première\*
- 22.05 Ciné-jeu\*
- 22.10 Ciné-journal suisse\*
- 22.15 Cette semaine à Hollywood\*
- 22.20 La prof joue et gagne Film américain de Bud Townsend, (1978 - 98).
- 0.20 Film X (\* en clair)

rjb Radio Jura bernois

- 6.05 Secouez l'édrédon! 7.00 Info pile. 8.05 Matin tonique. 9.30 Le coup d'archet. 10.05 Musiques aux 4 vents. 11.00 Magazine CEP. 11.30 Les dédicaces. 12.00 Titres, activités villageoises. 12.15 Journal régional. 12.45 La bonn'occasse. 15.05 Musiques aux 4 vents. 16.00 Power mix. 17.30 Titres de l'actualité régionale. 17.45 RJB-info, journal. 18.30 Rappel des titres, activités villageoises. 19.00 Retro parade. 20.00 L'émission sans nom.



France 2

- 5.55 Salut les copains
- 6.30 Télématin
- 8.30 Amourusement vôtre
- 8.55 Top models (série)
- 9.20 Télévator II
- 10.55 Dessinez, c'est gagné junior
- 11.15 Flash info
- 11.25 Motus
- 11.50 Pyramide
- 12.25 Que le meilleur gagne
- 13.00 Journal - Météo
- 13.50 Tennis Internationaux de France à Roland-Garros.
- 18.10 Giga
- 19.20 Que le meilleur gagne plus
- 20.00 Journal
- 20.30 Côté court

A 20 h 50

### Caravane

Téléfilm de Jean-Pierre Blanc avec François Dunoyer, Amanda Chavez, Alain Courivaud, etc... En voulant protéger l'une de leurs camarades, recherchée par deux dangereux tueurs, des jeunes délinquants en phase de réinsertion se trouvent confrontés à l'angoisse de la mort.



- 22.20 Première ligne Les années «Libé».
- 23.20 Journal
- 23.40 Côté court
- 0.40 Histoires courtes
- 1.15 Tennis
- 2.45 Bas les masques
- 4.00 Emissions religieuses
- 5.05 24 heures d'info
- 5.25 Pyramide



La Six

- 6.30 Boulevard des clips
- 7.00 M6 Express
- 7.05 Contact 6 manager
- 7.15 M6 Kid
- 11.05 Parole de chien
- 11.35 Aline et Cathy
- 12.05 Papa Schultz
- 12.35 La petite maison dans la prairie
- 13.35 Bergerac
- 14.25 Les années FM
- 14.55 La tête de l'emploi
- 15.25 Fréquentstar
- 16.30 Noubia
- 17.00 Multitop
- 17.30 Les aventures de Tintin
- 18.00 L'homme de fer
- 19.00 Les rues de San Francisco
- 20.00 Cosby show
- 20.35 Ecolo 6

A 20 h 50

### Etat de choc

Une soirée policière présentée par Stéphane Paoli. Cinq affaires qui défrayeront la chronique tant en France, qu'en Italie ou aux Etats-Unis, composent le menu de ce nouveau numéro d'«Etat de choc» où interviennent alternativement, à la fin de chaque reconstitution, des témoins invités.

- 22.40 Gladiator: le justicier de la route
- 0.15 Vénus
- 0.40 6 minutes
- 2.55 Les défits de l'océan
- 3.50 La terre des mille colères
- 4.15 Culture pub
- 4.40 Salzbourg, festival et contrepoint
- 5.40 Les enquêtes de Capital

CANAL ALPHA +

- 14.02 Reflets du Littoral
- 14.30 Cuisine chez C. Tattini
- 14.40 A bâtons rompus Avec Suzanne Piaget, animatrice du club «La Lampe d'Or» à Cortaillod.
- 17.00 Spécial enfants
- 20.02 Journal régional
- 20.25 Neuchâtel avec J.-P. Jelmini: le Seyon.
- 20.31 La météo
- 20.35 Aujourd'hui l'espoir Nicky Cruz à Neuchâtel.



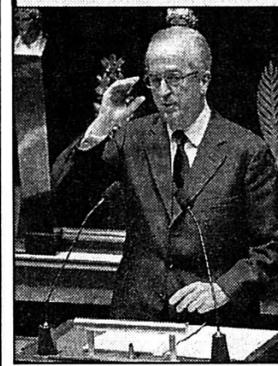
France 3

- 7.00 Premier service
- 7.30 Bonjour les petits loups
- 8.00 Les minikeums
- 12.05 Tennis
- 14.45 Le magazine du Sénat
- 15.00 Questions au Gouvernement
- 16.40 Les Minikeums
- 18.00 Une pêche d'enfer
- 18.25 Questions pour un champion
- 18.55 Un livre, un ur
- 19.00 Le 19-20 de l'information
- 20.05 Hugo délire
- 20.15 La classe
- 20.40 Hugo délire

A 20 h 45

### La marche du siècle

Malgré un score toujours favorable (49% de satisfaits), le Premier ministre Edouard Balladur accusait un recul de 7 points selon un récent sondage de l'IFOP. Passés les premiers effets idylliques d'une nomination annoncée, la cote du Premier ministre subit le contrecoup d'un plan qualifié par M. Balladur lui-même d'«ambitieux plan de redressement».



- 22.25 Le soir
- 23.00 Mercredi chez vous



Suisse alémanique

- 8.00 Schulfernsehen. 9.00 TAFnews. 9.05 TAFjob. 9.10 Die Springfield-Story. 9.50 TAFmenu. 10.00 Tiere und Mythen. 10.30 TAFkarikatur. 10.40 Henderson. 11.00 TAFnews. 11.05 Das Modell und der Schnüffler. 11.55 TAFthema. 12.00 Tennis: Internationale Meisterschaften von Frankreich. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 20.00 Rundschau. 20.45 Die Verlobten. 21.35 A la carte. 21.50 Zehn vor zehn. 22.20 Vis-à-vis. 23.20 Filmszene Schweiz. 0.05 Nachtbulletin.



Allemagne 1

- 6.00 Morgen magazin. 9.00 ARD-ZDF Vormittagsprogramm. 13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.02 Kinderprogramm. 15.03 Ping Pong. 15.30 Clownsgeschichten. 16.03 Talk täglich. 16.30 Medisch Centrum West, Amsterdam. 17.05 Punkt 5. 17.15 Pssst... 17.40 Regionale Information. 18.55 Okavango, Abenteurer in Afrika. 20.00 Tagesschau. 20.15 Das Tier. 21.45 Einmal Rio und zurück. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Nachschlag. 23.05 Bird (Film).

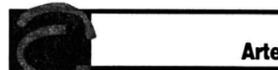


Allemagne 2

- 6.00 Morgenmagazin. 9.00 ARD-ZDF Vormittagsprogramm. 12.00 ZDF-Sport extra: Internationale Tennis-Meisterschaften von Frankreich. 17.55 Alpen-Internat. 18.45 Mittwochslotto. 19.00 Heute. 19.25 Norddeutsche Geschichten. 20.15 Alle Achtung. 21.00 Gesundheitsmagazin Praxis. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Kennzeichen D. 23.00 Internationale Tennis-Meisterschaften von Frankreich. 23.15 Derrick. 0.15 Felix und Oskar. 1.00 Heute.

SW3 Allemagne 3

- 8.30 Telekolleg. 14.00 Der Unfall. 14.15 Naturwissenschaften. 14.30 Lernen mit dem PC? 15.00 Tip. 15.15 Sixteen. 15.45 Hier war Goethe nicht. 16.15 Das teure Juwel. 17.00 Telekolleg. 17.30 Sesamstrasse. 18.00 Polly Flint. 18.26 Das Sandmännchen. 18.29 Südwest aktuell. 18.35 Verzeih mit e Gschicht. 19.05 Tip. 19.20 Landesschau. 20.00 Tagesschau. 20.15 Länder, Menschen, Abenteurer. 21.00 Nachrichten. 21.03 Na und? 22.15 Dr. med. Erika Werner. 23.05 Sex, Lügen und Video (Film).



Arte

- 7.00 Megamix Magazine musical proposé par Martin Meissonnier
- 17.55 Le dessous des cartes Magazine de géopolitique de Jean-Christophe Victor.
- 18.00 Histoire parallèle (196)
- 19.00 Rencontre Tous les jours deux personnalités différentes appartenant toutes deux au monde de la création, de la réflexion, des arts ou des lettres et que rien ne destinait à se rencontrer, se découvrent.
- 19.30 Adalil Les filles des sables Juchés sur leurs chameaux, les hommes voilés au regard fier et noble seront toujours, pour les européens, les cavaliers du désert.
- 20.15 Les Touaregs en ville
- 20.30 8 1/2 journal
- 20.40 Musica journal Magazine mensuel réalisé par Bernhard Pfister.

A 21 h 10

### Le baiser de la fée

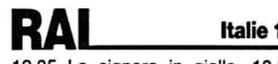
Créé par The American Ballet au Metropolitan Opera House de New York en 1937, le «Baiser de la fée» chorégraphié par Balanchine donne un aperçu de la tradition de la danse classique que Balanchine a développé outre-Atlantique.

- 21.20 Dancing for Mr. B. Six danseuses évoquent leurs souvenirs de George Balanchine, chorégraphe qui a profondément marqué le travail et la vie de chacune d'entre elles.
- 22.40 Duo concertant Série documentaire réalisée par Mireille Dumas. Alain et Thierry ont le même âge: 26 ans. L'un est fils de mineur, l'autre issu d'un milieu bourgeois.
- 23.55 Snark



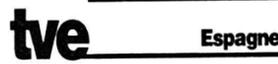
Suisse italienne

- 6.30 Textvision. 8.00 Euronews. 12.05 La lupoteca. 12.30 Vicini troppo vicini (sceneggiato). 13.00 TG tredici. 13.10 T.T.T. 14.05 Sport, calcio: finale Coppa svizzera. 14.35 I classici dell'animazione: il vento nella foresta. 15.25 Textvision. 15.30 Ciclismo: Giro d'Italia. 16.50 Il disprezzo (sceneggiato). 17.30 Tivutivà? 18.00 Circo Humberto (sceneggiato). 19.00 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.30 Dibattito in diretta. 22.10 TG sera. 22.25 Cronache parlamentari. 22.35 DOC D.O.C.: la pillola rivoluzionaria. 23.30 Musicamente con Luca Barbarossa.



Italie 1

- 12.35 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale Uno. 14.00 Caccia ai diamanti (film). 15.35 DSE - Centominiuti. 16.50 Big! 17.20 Spaziolibero. 17.40 Oggi al Parlamento. 18.00 TG1. 18.15 Patente da campioni. 19.00 Concerto dal teatro dell'Opera. 19.40 Almanacco. 20.00 Telegiornale. 20.30 TG1-Sport. 20.40 La partita del cuore. 23.00 Telegiornale Uno - Linea notte. 23.15 Mercoledì sport.



Espagne

- 15.00 Telediario 1. 15.30 Amor prohibido. 16.20 El show de la primera. 17.15 El menu de cada día. 17.35 Pinnac. 18.30 Aventuras de Long John Silver. 19.00 Diamantes de la muerte. 19.45 La colodra. 20.00 Pasa la vida. 21.00 Telediario 2. 21.30 Quien sabe donde. 22.45 La montaña rusa. 0.15 Feria de San Isidro. 0.30 Telediario internacional.



Portugal

- 18.30 RTPi Junior. 19.00 Rosa dos ventos. 19.30 Passerele. 20.00 Telegiornal. 20.30 A banqueira do povo. 21.15 Apanhados. 21.30 A marcha do tempo. 22.30 Fecho de emissão.



Eurosport

- 8.30 Aerobic. 9.00 Golf. 10.00 Football: Eurogoals. 11.00 Tennis à Roland-Garros. 19.30 Eurosport news. 20.00 Boxe. 21.00 Hockey: Coupe Stanley. 22.00 Tennis. 23.00 Athlétisme. 24.00 Kick-boxe. 1.00 Eurosport news.

Tunisie: un tourisme harmonieux et respectueux de l'environnement

# Développement raisonné

Oasis touristique par excellence, déjà au bénéfice d'une tradition de trois décennies, la Tunisie mise en priorité sur ce produit et consent, en faveur d'un développement touristique qu'elle entend harmonieux et respectueux de l'environnement, des efforts particulièrement soutenus, notamment dans la construction, l'aménagement des zones touristiques, l'accueil, la diversification. Actuellement, l'accent est porté sur la région du nord-ouest (Bizerte-Tabarka) et du sud sahélien. Parallèlement, ce pays conquiert de nouveaux marchés.



Tataouine, dans le sud tunisien

Bouquet final du Festival des Ksour, le défilé, en tableaux successifs. (Impar-Graf)

barka, la côte de Corail connaît actuellement un développement de son équipement en hébergement qui se poursuit à un rythme fantastique. Ainsi, la région devrait compter dix mille lits d'ici à la fin du siècle. Et comme on ne saurait négliger les voies de communication dans un concept global, un aéroport international a été construit tout récemment à Tabarka, afin de desservir la région de manière optimale.

Ce qui frappe, en Tunisie, c'est la prise de conscience des richesses de l'arrière-pays. Raison pour laquelle, après avoir développé les côtes en priorité

(de Tunis à Djerba), les décideurs ont pris le parti de faire venir les touristes à l'intérieur, regorgeant de trésors archéologiques (époque romaine), de sites naturels (parcs nationaux), d'us et coutumes (troglodytes) susceptibles d'intéresser un nombre de plus en plus grand de visiteurs.

## TOURISME ACTIF

Sans porter de jugement de valeur sur un tourisme purement balnéaire, il est intéressant de savoir que la Tunisie assortit les joies de la mer d'une panoplie d'animations aptes à satisfaire tant les mélomanes que les spor-

tifs de compétition ou amateurs, dans de multiples disciplines (équitation, chasse, plongée, golf, etc.). L'une des grandes nouveautés réside dans l'aménagement de ports de plaisance qui, telle la marina de Sidi-Bou-Saïd, offrent un amarrage particulièrement avantageux financièrement, tout en donnant la possibilité de naviguer de la frontière algérienne jusqu'au fond du golfe de Gabès avec des relais performants. Autre atout tunisien, dont les réalisations vont bon train: les nombreux terrains de golf pour amateurs et pros, un sport qui se popularise de plus en plus dans le pays.

Lorsque l'on sait qu'au sud, un terrain de golf nécessite un arrosage permanent, la première réaction est négative. Comment, en effet, ne pas faire injure à la population qui y vit, alors que l'eau manque? C'est là que les Tunisiens montrent leur respect de l'environnement et leur maturité en matière de développement touristique, puisque les sites hôteliers sont équipés de stations d'épuration, d'installations de récupération et de recyclage de l'eau domestique, celle-là même qui intervient dans la luxueuse opération d'arrosage.

Un souci partagé pour ce qui concerne les constructions d'hôtels: l'architecture et les matériaux locaux sont respectés au plus près des traditions. Ainsi, aucun front de mer ni palmeraie n'est défigurée par des immeubles

non intégrés. Les règlements sont d'ailleurs stricts, tant pour ce qui concerne la hauteur des bâtisses que le taux d'occupation au sol, ce qui fait la cohérence et l'esthétique des groupes hôteliers, quelques erreurs de choix datant des débuts de l'aventure mis à part. Et ils sont rares.

## MARCHÉS

Secoué par la guerre du Golfe, le tourisme tunisien a repris depuis sa place de leader dans le Maghreb. La qualité de ses prestations en services, accueil, alimentation, ouverture, lui a permis de regagner les faveurs du public, sauf en ce qui concerne la France, bien que là également la demande augmente régulièrement. Quant à l'Est européen, il lui sourit tout particulièrement. A tel point que, récemment, Tunis Air a ouvert une ligne directe sur Prague. En outre, et cela n'est pas négligeable, le tourisme intérieur se consolide petit à petit. Les Tunisiens apprécient de s'aérer l'été en montagne, dans les stations thermales, de même que de se rendre au sud en hiver. La vie culturelle, les traditionnels festivals tels celui du Sahara à Douz, en décembre, ou celui des Ksour, à Tataouine, en avril, ceux de Carthage (cinéma), d'El Djem (musique classique), devraient valoir un nombre croissant de visiteurs à la Tunisie, pays particulièrement attachant. (sg)

## CINÉMAS

### LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC (φ 23 72 22)  
L'Atalante, (de J. Vigo avec M. Simon), 12 ans, me, 20 h 30. Le bonheur (de M. L'Herbier avec M. Simon), 12 ans, je, 20 h 30. Vivre avec (de D. Schweizer), 12 ans, je, 18 h 30.
- CORSO (φ 23 28 88)  
Qiu Ju, une femme chinoise (de Z. Yimou avec C. Li), 12 ans, tous les jours 18 h 30. Monsieur le député (de J. Lynn avec E. Murphy), pour tous, tous les jours 21 h, me aussi 16 h.
- EDEN (φ 23 13 79)  
Proposition indécente (de A. Lyne avec R. Redford), 12 ans, tous les jours 18 h 30, 21 h.
- PLAZA (φ 23 19 55)  
Les visiteurs (de J.-M. Poiré avec C. Clavier, V. Lemerrier), pour tous, tous les jours, 18 h 45, 21 h, me aussi 16 h 30. Les aventures de Zak et Crysta (dessin animé), pour tous, me 14 h 30.
- SCALA (φ 23 19 18)  
La leçon de piano (de J. Campion avec H. Hunter), 12 ans, toutes les séances en V.O., tous les jours 18 h, 20 h 30, me aussi 15 h 30.

### NEUCHÂTEL

- APOLLO 1  
15 h, 17 h 30, 20 h 15. Ma saison préférée (de A. Téchiné avec C. Deneuve, D. Auteuil), pour tous.
- APOLLO 2  
15 h, 17 h 45 en V.O., 20 h 30. Fiorile (de P. et V. Taviani avec M. Vartan), 12 ans.
- APOLLO 3  
15 h, 20 h 45. Somersby (de J. Amiel avec R. Gere et J. Foster), 12 ans, 18 h. Satorycon (de Fellini avec M. Potter).
- ARCADES  
15 h, 17 h 45, 20 h 15. Proposition indécente (de A. Lyne avec R. Redford), 12 ans.
- BIO  
15 h, 17 h 45, 20 h 30. toutes les séances en V.O., Le voyage (de F.-E. Solanas avec W. Quiroz), 12 ans.
- PALACE  
15 h 30, 18 h en V.O., 20 h 30. Mo'Money, plus de blé (de P. McDonald avec D. Wayans), 16 ans.
- REX  
15 h, 18 h, 20 h 45. Toxic Affair (de P. Eposito avec I. Adjani), 16 ans.
- STUDIO  
15 h, 17 h 45, 20 h 15. La leçon de piano (de J. Campion, avec H. Hunter), 12 ans.

### COUVET

- COLISÉE  
relâche.
- SAINT-IMIER  
● ESPACE NOIR  
relâche.

Miha Pogacnik, violoniste singulier et universel

## Sonates de Bach

Langage universel, la musique représente un lien puissant entre les individus et les peuples. En première dans le canton de Neuchâtel, le violoniste slovène Miha Pogacnik, pèlerin obstiné mais ignoré, car il ne grave pas ses concerts, sera l'hôte prochainement de l'Aubier.

Même si vous ne trouvez pas de disque compact de Pogacnik chez votre disquaire, il s'agit bien là d'un grand virtuose, mais d'un genre particulier. Fondateur d'IDRIART (Institut pour le développement des relations interculturelles par les arts), Miha Pogacnik parcourt le monde depuis plus de dix ans: offrant chaque fois un concert qui, plus qu'interprétation, est récréation des œuvres, en fonction du public et des lieux, de l'unicité du moment vécu.

### PARTAGE

C'est ainsi qu'il donnera une introduction musicale (en anglais) à son concert, afin de rencontrer son public, pour un premier partage. Si le répertoire de ce violoniste s'étend de Bach à Schnittke, en passant par Beethoven, Bartok, Alban Berg ou Debussy, s'il se produit aussi



bien seul qu'accompagné d'un orchestre, de cathédrale en usine ou en petite salle comme celle de l'Aubier, Miha Pogacnik propose, jeudi 3 juin, un programme entièrement dédié aux sonates de Jean-Sébastien Bach. Cette halte à Montézinon est un privilège pour toute la ré-

gion, puisqu'elle s'insère lors de sa tournée mondiale de l'artiste qui passe cette saison par le Portugal, le Tibet, Chartres, entre autres. (sg)

- Concert unique de Miha Pogacnik, à l'Aubier/Montézinon, jeudi 3 juin, introduction à 18 h 30, concert à 20 h 30.

La chanson française

## Elle existe encore

On sait encore écrire de la belle chanson française, riche, délicate, poétique, celle qui conte un moment de vie avec des mots choisis, celle qui touche le cœur, qui concerne chacun. La chanson sur laquelle le temps n'a pas de prise. La preuve en deux disques compacts.

### Isabelle Aubret



Merveilleuse interprète, Isabelle Aubret met sa personnalité, sa sensibilité, sa voix si chaleureuse et attachante au service des auteurs et compositeurs.

Voici son quatrième album en à peine plus d'un an, «C'est le bonheur». Douze chansons choisies avec goût y figurent. Des auteurs comme Claude Lemesle, F. Thomas, J. Saget et M. Agenes ou encore T. Sechan, parfois avec Isabelle Aubret, ont signé des textes splendides, les musiques étant l'œuvre de Jean Musy, Yves Gilbert, A. Goraguer ou S. Sentis.

Dès lors, vous vous délecterez de «Province», «Indio», «Partis sans bruit», «Tristesse» ou «Lola de Madrid» notamment.

Et Isabelle Aubret n'oublie pas les «classiques» de la grande chanson française comme Jean Ferrat, «La paix sur terre», Guy Béart, «Entretemps, ramait d'Abouville», caustique et drôle sous son masque de légèreté, et encore Jacques Debronckart, «Ecou-

tez, vous n'écoutez pas», dramatique œuvre sur la solitude qui est tellement d'actualité malgré ses dix ans.

Un disque témoin de ce que peut être la chanson française de qualité et qui, par comparaison, montrera la futilité de ce que le show business nous présente comme telle! (Meys 474 001-2, distr. Disques office)

### Daniel Seff



Nouveau venu dans le cercle restreint de la belle chanson, Daniel Seff est un «poulain» de Francis Cabrel, qui a signé quelques titres de cet album avec l'interprète et R. Seff, M. François, autre «protégé» de Cabrel, participant également à «Loulou».

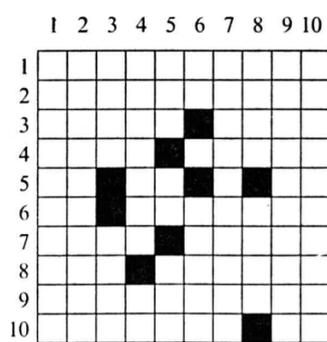
Musicalement très actuel, ce «Prévenez les anges» est d'une écriture dense et sans concession à la facilité. De plus, Daniel Seff, c'est une voix particulière, agréable dans ses imperfections, chaude et sensible.

Alors découvrez «Joué d'avance», «Planchers fragiles», «La terre promise», «Marlène» ou «Laisse brûler ta vie», entre autres. Vous ne pourrez qu'être conquis si vous appréciez la chanson française de qualité et distinguée.

(FNAC Music 592176, distr. Disques office) (dn)

## MOTS CROISÉS

No 323



Horizontalement: 1. Cri d'animal. 2. Incommoder. 3. Déploie. - Chaland retourné. 4. Parfum. - Manteau. 5. Suit la. - Filet d'eau. - Sigle de terreur. 6. Article étranger. - Mouche de pétrole à l'envers. 7. Sur le Tarn. - Truquai. 8. Cap d'Espagne. - Demeure entourée de terres. 9. Jamais en un seul exemplaire. 10. Ville du Portugal. - Fin de verbe.

Verticalement: 1. Savoir-vivre. 2. Coupais. 3. Dur en désordre. - Diamant industriel. 4. Me plaindrai sans l'e. - Symbole métallique. 5. Stupéfiant. - Participe retourné. - A point. 6. Arme phonétique. - A certains reflets irisés sans fin. 7. Qualifie un crêt, une barre. 8. Mesure de bas en haut. - Quatre de pilori en désordre. 9. Utile. 10. Etre en nage.

Solution No 322

Horizontalement: Tramontane. 2. Auditorium. 3. Barlotière. 4. Lic. - Tif. - Sr. 5. Etna. - FO. - AG. 6. Filage. 7. Uélé. - Esem (Mesie). 8. Toitures. 9. Nana. - Eon. 10. Noël. - Kn(ou). Verticalement: 1. Tableautin. 2. Ruait. - EO. 3. Adrénaline. 4. Mil. - Etal. 5. Otot (Toto). - Uns. 6. Notifera. 7. Trifolié. 8. Aie. - Assen. 9. Nursage. - Ou. 10. Emergement.

Initiative «40 places d'armes, ça suffit» soumise au peuple dimanche

# Armée et environnement

L'initiative sur les avions de combat a nettement pris la vedette dans la perspective de la votation de ce dimanche. Le deuxième objet soumis au peuple n'est pourtant pas sans importance: l'initiative «40 places d'armes, ça suffit» entend limiter à son étendue actuelle la surface des installations d'exercice militaires et soumettre ces installations aux prescriptions cantonales sur l'environnement. Pour l'armée, l'initiative met en danger les besoins accrus de l'instruction.

mée (GSsA) se joint alors au comité saint-gallois pour lancer une initiative populaire – dernier moyen démocratique à la disposition des opposants.

## 26.000 HECTARES

Le GSsA donne immédiatement une dimension nationale à cette opposition. D'abord en affirmant que l'armée possède près de 26.000 hectares de terrains dans l'ensemble du pays, soit deux fois plus qu'en 1966, et que cette mainmise foncière peut encore augmenter. Ensuite en dénonçant le fait que les constructions militaires échappent aux procédures d'autorisation qui prévalent dans le domaine civil en matière de protection de l'environnement.

Comme son titre complet l'indique («40 places d'armes, ça suffit – l'armée doit aussi se soumettre à la législation sur l'environnement»), l'initiative contient deux exigences. D'une part, interdiction de créer de nouvelles places d'armes, d'exercice et de tir et de nouveaux aérodromes militaires, ou d'agrandir les installations existantes. D'autre part, obligation de soumettre de telles installations au même régime que les installations civiles (aux législations fédérale et cantonales sur la protection de l'environnement, l'aménagement du territoire et la police des constructions).

Par une clause rétroactive, l'initiative demande en outre que le site de Herisau-Gossau soit rétabli dans son état naturel, au cas où des aménagements militaires y auraient été réalisés après le 1er avril 1990. En fait, le plan de construction a été stoppé par les

autorités, jusqu'au vote sur l'initiative.

Dans son message, publié en septembre 1991, le Conseil fédéral demande au Parlement de recommander le rejet de l'initiative. Après avoir beaucoup débattu, notamment de la fameuse clause rétroactive, les Chambres suivent le Conseil fédéral (août 1992): 101 voix contre 47 au National, 32 voix sans opposition aux Etats.

## LE JEU DU GSsA

Comme pour l'initiative «pour une Suisse sans nouveaux avions de combat», les adversaires de celle sur les places d'armes mettent en évidence les objectifs du GSsA: après le vote sur la suppression de l'armée (1989), refusée par 64,4% des votants, le GSsA continue de viser le même but, mais par étapes. Il prépare d'ailleurs

d'autres initiatives (réduction de moitié des dépenses militaires, interdiction d'exporter du matériel militaire).

De nombreux partisans de l'initiative refusent le reproche de faire le jeu du GSsA. Ils estiment qu'on peut appuyer les deux revendications qu'elle contient, sans pour autant partager l'anti-militarisme absolu de ses auteurs. C'est la position déclarée d'une bonne partie des socialistes et des écologistes.

Pour le Conseil fédéral, il s'agit de maintenir une marge de manœuvre pour l'instruction militaire. Réduire les effectifs (Armée 95) ne signifie pas affaiblir l'instruction: au contraire, elle doit être renforcée et rendue plus efficace. Il faut pouvoir moderniser les places d'armes, éventuellement en agrandissant certaines.

F.N.

DEMAIN  
l'environnement

PRIX DE  
L'ENVIRONNEMENT  
À LA PLACE  
D'ANDERMATT

L'armée n'est pas peu fière du Prix de l'environnement 1992 que le canton d'Uri a remis au commandant de l'arrondissement de fortification 23 et de la place d'armes d'Andermatt. Un exemple de ce qui peut être fait dans ce domaine.

A la suite des intempéries de 1987, il a fallu réaménager la place d'Andermatt. Sur concours, un projet saint-gallois a été primé en raison des aménagements architecturaux et environnementaux qu'il proposait. Le résultat de sa réalisation a été récompensé par le canton.

Sur le périmètre des constructions, des espaces verts et des plantations d'arbres ont été aménagés. Mais l'ensemble du site s'est également modifié: remise à l'état naturel (avec buissons et arbustes) d'un ruisseau dont le cours avait été canalisé; même travail pour un ancien méandre de la Reuss et d'un fossé naturel.

Aujourd'hui, la petite plaine d'Andermatt (1440 mètres d'altitude) a retrouvé une bonne partie de son caractère sauvage, au profit de la faune, de la flore... et de l'esthétique.

(fn)

## MOTS D'ORDRE

### Pour le NON:

Parti radical, Parti démocrate-chrétien, Union démocratique du centre, Parti libéral, Parti évangélique et populaire, Parti des automobilistes, Démocrates suisses, Union démocratique fédérale.

Vorort de l'Union suisse du commerce et de l'industrie, Union suisse des arts et métiers, Société suisse des constructeurs de machines, Union suisse des paysans, Fédération des sociétés suisses d'employés, l'Action pour une Suisse indépendante et neutre, ainsi que l'ensemble des sociétés liées à l'armée (officiers, sous-officiers, carabiniers).

### Pour le OUI:

Parti socialiste, Parti écologiste, Alliance des indépendants, Parti du travail, Union syndicale suisse, Syndicat industrie et bâtiment.

LIBERTE de vote pour la Lega tessinoise et l'Union suisse des syndicats autonomes.

(fn)

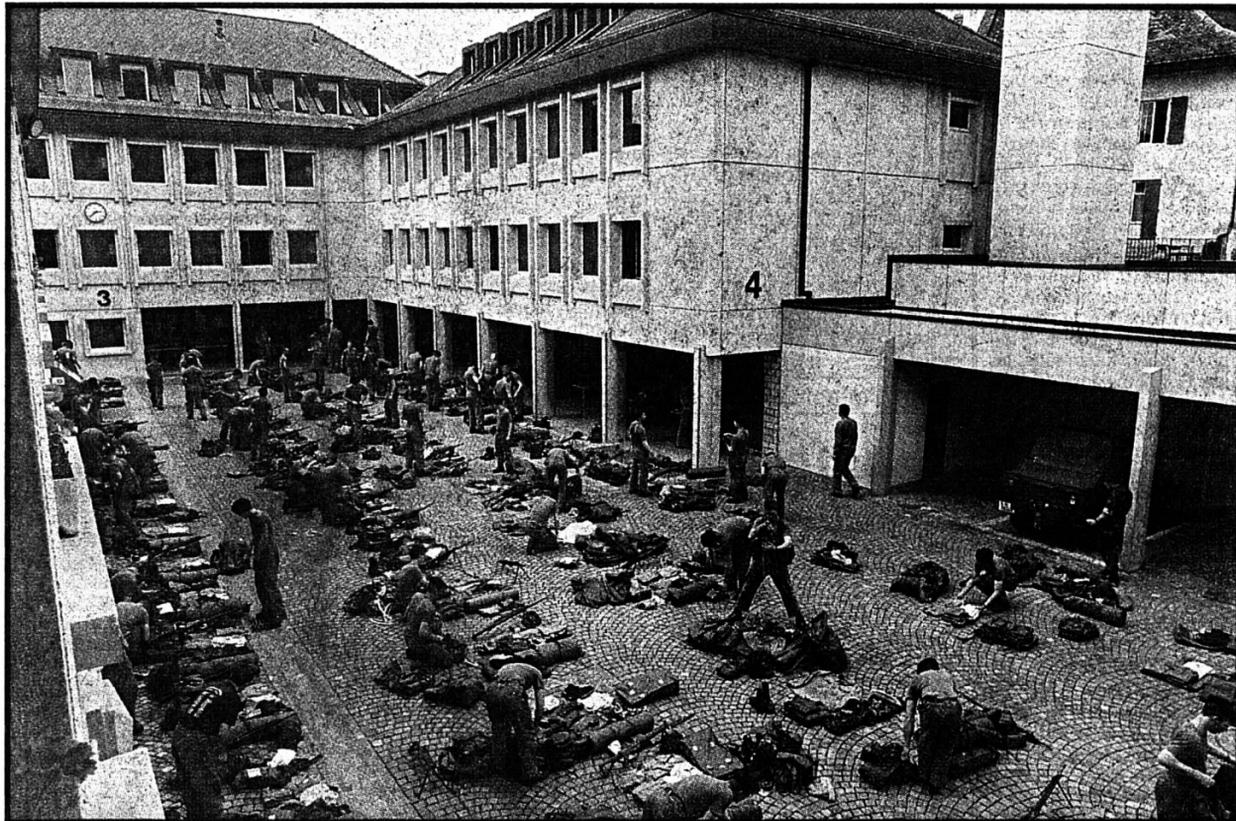
Par  
François NUSSBAUM

L'affaire a commencé en 1990. Pour remplacer la caserne de Saint-Gall (sacrifiée dix ans plus tôt pour les besoins d'agrandissement de la ville et de l'autoroute), le Département militaire fédéral (DMF) a élaboré un projet de place d'armes sur le site de Herisau-Gossau, dans la région de Neuchlen-Anschwilien. Un comité d'opposition s'est alors constitué pour défendre le maintien du site dans son état naturel.

## MORCEAU DE «HEIMAT»

Ce site s'étend sur 237 hectares, propriété du DMF, sur lequel une caserne doit être construite, ainsi qu'une place d'exercice pour les écoles de recrues. Concrètement, les constructions militaires utiliseraient 10 hectares, le reste étant exploité par cinq fermiers (200 ha) ou couvert de forêt (23 ha). Mais pour le comité d'opposition, le site est un échantillon de «Heimat» (patrie) qu'il ne faut pas sacrifier.

Les autorités militaires passent outre et décident d'entamer les travaux de construction, malgré plusieurs manifestations et occupations de terrain. Le Groupe pour une Suisse sans ar-



La place de Colombier

Un des trente-neuf sites concernés par l'initiative

(Photo Galley)

## L'armée est illogique

Christian Piguet, président neuchâtelois d'Ecologie et Liberté, estime que l'opposition du Conseil fédéral et du DMF et d'une partie de la classe politique à cette initiative va contre toute logique. Elle risque en outre de creuser encore le fossé entre le peuple et son armée: un mauvais calcul pour l'avenir. Il développe trois arguments.

«Disposer des 40 places d'armes est largement suffisant pour entraîner les soldats de l'armée suisse. Cela est même une évidence, puisque les effectifs de l'armée vont passer de 600.000 à 400.000 hommes et que cela doit nécessairement réduire les besoins en entraînement. Que l'initiative demande de ne pas agrandir les places d'armes existantes est aussi parfaitement logique, vu la réduction des effectifs. Le Conseil fédéral et les dirigeants de l'armée le reconnaissent, puisqu'ils affirment aussi que 40 places d'armes suffisent. Mais ils en concluent, contre toute logique, qu'il faut s'opposer à cette initiative.»

«L'initiative demande aussi que l'armée soit soumise à la législation sur la protection de l'environnement. Cela veut dire qu'elle ne l'était pas auparavant. Il est difficile d'accepter que la Confédération, qui édicte des lois, se permette de s'y soustraire dans certaines de ses activités: «Faites comme je dis, pas comme je fais». Quoi de plus normal, en effet, surtout dans le domaine de l'environnement, que de respecter la protection de la nature. Et surtout par l'armée, dont le rôle pre-

mier est de protéger la population. Mais, là aussi, l'armée assure qu'elle satisfait à la protection de la nature et s'oppose donc à l'initiative, une nouvelle fois, contre toute logique.»

«Il faut donner aux dirigeants de notre armée un certain nombre de signes et d'avertissements. Ils ne comprennent pas encore que la survie de notre armée, au siècle prochain, ne sera possible que si le citoyen-soldat accepte ses objectifs et y adhère. Or, l'armée s'éloigne du peuple, elle est très hiérarchisée, elle veut à tout prix des jouets très chers et surtout très américains (une relation avec les FA-18 n'est pas un hasard), elle se place au-dessus des lois, elle dit non à l'initiative «40 places d'armes ça suffit» contre toute raison logique: bref, notre armée est arrogante.»

«Le risque est évident: plus notre armée s'éloigne du peuple, plus le nombre de ceux qui seront en faveur d'une suppression pure et simple de l'armée sera grand. L'armée doit profondément se réformer si elle veut survivre au siècle prochain. Elle n'en prend vraiment pas le chemin en s'opposant aux deux initiatives sur les places d'armes et sur les avions de combat. Dire oui à ces initiatives renforce, paradoxalement, les chances d'avoir au siècle prochain une armée profondément réformée, au lieu de plus d'armée du tout.»

(fn)

## L'initiative est trompeuse

Pour le conseiller fédéral Kaspar Villiger, chef du DMF, le titre de l'initiative est trompeur à plusieurs titres: si elle ne réclame que le plafonnement du nombre de places d'armes et le respect de l'environnement par l'armée, toutes les autorités du pays l'approuveraient. Son objectif est donc ailleurs.

Il ne s'agit pas, à Neuchlen-Anschwilien, de construire une 41e place d'armes, mais de remplacer celle de Saint-Gall. On peut en rester à 40, admet Kaspar Villiger, voire même à 39 si celle de Worblaufen (BE) est mise hors service. L'initiative cherche plutôt à empêcher l'adaptation aux exigences actuelles des installations d'instruction et des logements de la troupe. «Il ne viendrait à l'idée de personne d'interdire la modernisation ou le remplacement de bâtiments scolaires trop vieux», remarque le chef du DMF.

Ces modernisations seront d'autant plus nécessaires que l'instruction se renforcera dans le cadre d'Armée 95. Avec un tiers d'effectifs en moins, la formation exigera de nouveaux équipements, par exemple des simulateurs pour pilotes de chars ou d'avions. Situation plus précaire encore pour les places de tir et d'exercice: «Sans possibilité de remplacement, la troupe risque de devoir se tourner plus régulièrement vers des terrains privés», avertit Kaspar Villiger.

S'agissant du respect de l'environnement, l'armée s'y soumet depuis longtemps. Le DMF a créé en 1990 un or-

gane interne à cet effet et dispose de sa propre ordonnance sur la protection de l'environnement. Un chapitre entier du Règlement d'instruction des cours de troupes est en outre consacré à cette exigence. Mais, estime le chef du DMF, la compétence pour l'exécution de tâches d'importance nationale doit incomber à la Confédération: approvisionnement énergétique, réseaux ferroviaire et routier, aéroports et défense nationale.

La coordination avec les organes cantonaux est une pratique habituelle lorsqu'il s'agit de constructions militaires. Mais l'initiative va plus loin en exigeant une mise à l'enquête publique, avec voies de recours. Or, dit le DMF, ce point est en contradiction avec le maintien d'un secret minimum dans ce domaine: qu'on pense seulement aux ouvrages de transmission, de combat ou de commandement.

Quant à la clause rétroactive, Kaspar Villiger la juge douteuse: elle donne à l'initiative l'effet d'un référendum contre le projet de Neuchlen-Anschwilien. Plus généralement, elle crée une insécurité du droit qui entrave le bon gouvernement d'un pays. Mais il aurait été faux de déclarer l'initiative irrecevable: «On ne change pas les règles du jeu en cours de partie», estime le conseiller fédéral, «d'autant plus que le peuple a le droit de se prononcer.»

(fn)